

Государственный Комитет по Статистике Республики Узбекистан

Мульти Индикаторное Кластерное Исследование (МИКИ) – 2006

ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАПОЛНЕНИЮ ВОПРОСНИКОВ

Учебное пособие для интервьюеров

№ 2

Ташкент, февраль 2006г.

ОГЛАВЛЕНИЕ

I. Как заполнять Вопросник домохозяйства	2
Информация о домохозяйстве	3
Опись домохозяйства	6
Модуль по образованию.....	10
Модуль по водоснабжению и санитарии	13
Модуль характеристик домохозяйства	21
Модуль по детскому труду	24
Отставание в развитии.....	26
Модуль по материнской смертности	28
Модуль по употреблению йодированной соли	30
II. Как заполнять Индивидуальный вопросник для женщин	31
Модуль информации о женщинах.....	31
Модуль по детской смертности	35
Модуль по здоровью матерей и новорожденных	40
Модуль по семейному положению/союзу	44
Контрацепция и необходимость в контрацепции	46
Сексуальное поведение	49
Модуль по ВИЧ/СПИДу	53
III. Вопросник о детях младше пяти лет.....	57
Модуль информации о ребенке до 5 лет.....	57
Модуль по регистрации рождения и раннему обучению.....	61
Модуль по детскому развитию	63
Модуль по витамину А.....	65
Модуль по грудному вскармливанию.....	66
Модуль по лечению болезней и уходу.....	68
Модуль по иммунизации.....	74
Модуль по антропометрии.....	77
Завершение опросов в домохозяйстве	78
Модуль иммунизации по данным мед. учреждения	78

I. КАК ЗАПОЛНЯТЬ ВОПРОСНИК ДОМОХОЗЯЙСТВА

Цель Вопросника домохозяйства – сбор информации об общих характеристиках населения и домашних хозяйств. Вы будете его использовать для сбора важной информации по ряду показателей МИКСЗ: для выявления женщин, отвечающих (соответствующих) критериям для опроса по Индивидуальному вопроснику для женщин, а также матерей и лиц, осуществляющих основной уход за детьми до пяти лет, которые попадут в сферу охвата Вопросника о детях до пяти лет.

Вначале заявите респонденту:

МЫ ИЗ ГОСУДАРСТВЕННОГО КОМИТЕТА РУЗ ПО СТАТИСТИКЕ. МЫ ИЗУЧАЕМ ВОПРОСЫ ПОСВЯЩЕННЫЕ ЗДОРОВЬЮ СЕМЬИ И ОБРАЗОВАНИЮ. Я ХОЧУ ПОГОВОРИТЬ С ВАМИ ОБ ЭТОМ. НАШ ОПРОС ЗАЙМЕТ ОКОЛО 30 МИНУТ. ВСЯ ИНФОРМАЦИЯ, КОТОРУЮ МЫ ПОЛУЧИМ, ОСТАНЕТСЯ СТРОГО КОНФИДЕНЦИАЛЬНОЙ И НИКТО НЕ УЗНАЕТ, ЧТО ЭТИ ОТВЕТЫ ВАШИ. Я ХОЧУ ПОГОВОРИТЬ С ГЛАВОЙ ДОМОХОЗЯЙСТВА И ВСЕМИ МАТЕРЯМИ ИЛИ ЛЮДЬМИ, КОТОРЫЕ ВОСПИТЫВАЮТ ДЕТЕЙ В СЕМЬЕ. МОГУ Я НАЧАТЬ?

Можете по своему усмотрению изменить формулировку этих вводных фраз. Но, представляясь, обязательно упомяните следующее: название учреждения-исполнителя; предмет обследования; ориентированную продолжительность опроса; его конфиденциальность; и с кем вы хотели бы побеседовать.

Получив разрешение, начинайте опрос. Если респондент отказывается участвовать в опросе, поблагодарите его/ее и переходите в следующее домохозяйство. Впоследствии обсудите отказ со своим руководителем; вы или иной член команды можете попытаться еще раз провести в этом домохозяйстве опрос. Это будет зависеть от того, как вы опишете отказ. Вместе с тем помните, что домашние хозяйства должны принимать участие в обследовании на добровольной основе и что недопустимо принуждать потенциальных респондентов к участию.

ИНФОРМАЦИЯ О ДОМОХОЗЯЙСТВЕ

Модуль информации о домохозяйстве состоит из верхней (НН1–НН8) и нижней (НН9–НН15) частей. В обычной обстановке верхнюю часть будет заполнена до того, как вы пришли в домохозяйство. Ваш руководитель предоставит вам необходимую информацию, когда вам будет распределено конкретное домохозяйство.

НН1. Номер кластера

Укажите номер кластера в соответствии с инструкциями руководителя.

НН2. Номер домохозяйства

Укажите номер домохозяйства в соответствии с инструкциями руководителя.

НН3. Имя и номер интервьюера

Укажите свою фамилию и идентификационный номер, присвоенный вам во время подготовки.

НН4. Имя и номер руководителя

Укажите фамилию и идентификационный номер руководителя. Вам сообщат идентификационный номер руководителя, когда станет известно, с кем вы будете работать.

НН5. День/месяц/год интервью

Укажите дату проведения опроса: день, месяц и год (Например: 12 апреля 2006г. Будет записано как 1 2 / 0 4 / 2 0 0 6). Если опрос не завершен при первом посещении и вы еще раз приходите в это домохозяйство, измените дату и укажите дату окончания опроса. Другими словами, следует указать либо дату, когда вы целиком заполнили вопросник домохозяйства, либо дату, когда опрос не был проведен, но дополнительные попытки опросить домохозяйство предприниматься не будут.

НН6. Местность

Обведите в кружок код местности расположения кластера (Городская/Сельская) в соответствии с инструкциями руководителя. Это будет определено заранее, и вам не придется оценивать, в городском или сельском районе расположено домохозяйство.

НН7. Регион

С целью проведения исследования МИКИ территория Республики Узбекистан была разделена на 6 регионов. В каждом регионе включены от одной до нескольких существующих областей.

Обведите в кружок код региона в соответствии с инструкциями руководителя. Это будет определено заранее, и вам не придется устанавливать самостоятельно код региона, где расположен кластер.

НН8. Имя главы домохозяйства

Укажите полностью имя и фамилию главы домохозяйства (НН). Если вам не сообщили имя и фамилию главы домохозяйства до прихода в него, не заполняйте эту ячейку до заполнения Описи домохозяйства, столбец НН2. Если имя и фамилия главы домохозяйства, которые вам сообщили до прихода в домохозяйство, не совпадают с теми, которые вы определили по Описи домохозяйства, измените приведенные в данной ячейке имя и фамилию и укажите имя и фамилию лица, которое в настоящее время является главой домохозяйства.

Укажите ответы на вопросы НН10, НН11, НН12 и НН14 после заполнения Описи домохозяйства, приведенной на следующей странице.

НН10. Отвечающий (ая) на вопросник домохозяйства (ДХ)

Укажите имя, фамилию и номер строки (из Описи домохозяйства, столбцы HL1 и HL2) респондента Вопросника домохозяйства.

НН11. Число членов домохозяйства

Сосчитайте, сколько членов домохозяйства указаны в столбце HL1 Описи домохозяйства, и укажите здесь итоговое число.

НН12. Число женщин, отвечающих критериям обследования

Укажите общее число женщин, отвечающих критериям Индивидуального вопросника для женщин, – его следует копировать из итоговой строки внизу Описи домохозяйства, по столбцу HL6.

НН14. Число детей до 5 лет

Укажите общее число детей в возрасте до пяти лет, отвечающих критериям опроса, – оно приведено в итоговой строке внизу Описи домохозяйства, по столбцу HL8. Вопросник о детях до пяти лет вы будете использовать для опроса матерей этих детей или лиц, осуществляющих за ними основной уход.

Вы запишите ответ на вопрос НН9 после заполнения Вопросника домохозяйства или после того, как предприняты все попытки опросить данное домохозяйство. Ответы на вопросы НН13 и НН15 следует записывать после завершения индивидуального опроса всех соответствующих критериям членов домохозяйства, то есть всех матерей и основных воспитателей детей до пяти лет, и после заполнения вопросников по всем детям в возрасте до пяти лет. Если все опросы в домохозяйстве успешно проведены, цифры в ответах на вопросы НН13 и НН15 должны совпадать с общей численностью отвечающих критериям женщин (НН12) и детей до пяти лет (НН14), соответственно. Поскольку максимальное число женщин, опрошенных по Индивидуальному вопроснику для женщин, не может превышать число отвечающих критериям опроса женщин в домохозяйстве, цифра в НН13 не должна превышать цифру в НН12. То же относится и к НН15 и НН13. В случае невозможности завершить все опросы в домохозяйстве или их часть сделайте соответствующие пометки внизу этого модуля.

НН9. Результаты опроса ДХ

Если вопросник домохозяйства заполнен, обведите в кружок "1" – "Проведено". Если вам не удалось связаться с домашним хозяйством после неоднократных посещений, обведите в кружок "2" – "Нет дома". Если от домохозяйства получен отказ от участия в опросе, обведите в кружок "3" – "Отказано". Если вы не смогли найти домохозяйство или строение разрушено, обведите в кружок "4" – "ДХ не найдено/разрушено". Если вам не удалось заполнить вопросник по домашнему хозяйству по какой-либо иной причине, обведите в кружок "6" – "Другое" и укажите причину в отведенном для этого месте. Примерами кодов "Другое" могут быть недееспособность респондента в домохозяйстве, частичное заполнение вопросника, постоянное отсутствие взрослых членов домохозяйства во время посещений.

НН13. Число заполненных вопросников для женщин

Когда все вопросники по женщинам, относящимся к конкретному домашнему хозяйству, заполнены, укажите здесь их число.

НН15. Число заполненных вопросников на детей до 5 лет

Когда все вопросники о детях до пяти лет, относящимся к конкретному домашнему хозяйству, заполнены, укажите здесь их число.

Примечания интервьюера/руководителя

Используйте отведенное место для примечаний к опросу данного домохозяйства, касающихся времени повторных посещений, не заполненных полностью бланков индивидуального опроса, числа попыток повторного посещения и т.п. Укажите причины, по которым какие-либо относящиеся к данному домашнему хозяйству бланки не заполнены полностью или не заполнены вообще (модули по отвечающим критериям женщинам, вопросники о детях до пяти лет или любые незаполненные модули по домашнему хозяйству). Приведите другие сведения по опросу, которые сочтете уместными.

НН 16А. Имя и код редактора: / Дата редактирования и подпись:

Здесь укажет свою фамилию и имя, а также укажет дату редактирования и подпись полевой редактор. Не заполняйте эту графу.

НН16. Оператор ввода данных

Здесь укажет свой номер сотрудник, обрабатывающий данные. Не заполняйте эту графу.

ОПИСЬ ДОМОХОЗЯЙСТВА

Домохозяйство – это лицо или группа лиц, которые обычно проживают и питаются вместе. Респондентом по этому разделу может выступать любой взрослый член домохозяйства. В Вопроснике домохозяйства есть ряд модулей, которые следует применять к матерям и основным воспитателям детей. Ввиду этого будет полезно, если вы начнете заполнять вопросник домохозяйства с матери или основного воспитателя. Хотя принимать специальные меры для этого не следует, зачастую вы начнете опрос именно с таких лиц, поскольку в реальной жизни они скорее окажутся дома, чем, например мужчина, являющийся главой домохозяйства.

Обратите внимание, что в Описи домохозяйства существует **Порядковый номер HL1**. Этот номер применяется для обозначения каждого заносимого в список человека. Вам следует получить полный перечень всех лиц, которые обычно проживают в данном домохозяйстве, но данный столбец не следует заполнять или производить в отношении него иные действия, поскольку цифры уже известны. Это очень важный параметр, так как после присвоения членам домохозяйства этих номеров строк они обозначаются этими номерами во всех вопросниках, заполняемых в данном домохозяйстве.

В начале вам следует сказать:

ВНАЧАЛЕ, ПОЖАЛУЙСТА, НАЗОВИТЕ ВСЕХ ЛЮДЕЙ, КОТОРЫЕ ОБЫЧНО ЖИВУТ ЗДЕСЬ, НАЧИНАЯ С ГЛАВЫ ДОМОХОЗЯЙСТВА.

Занесите данные по главе домохозяйства в строку 01. Перечислите всех членов домохозяйства (HL2), их родственные связи с главой домохозяйства (HL3) и их пол (HL4). Затем спросите:

ЕСТЬ ЛИ КАКИЕ-ЛИБО ДРУГИЕ ЛЮДИ, КОТОРЫЕ ЖИВУТ ЗДЕСЬ, ДАЖЕ ЕСЛИ ИХ СЕЙЧАС НЕТ ДОМА? (ЭТО МОГУТ БЫТЬ ДЕТИ, НАХОДЯЩИЕСЯ В ШКОЛЕ ИЛИ НА РАБОТЕ). В случае утвердительного ответа добавьте их к списку.

Имейте в виду, что глава домохозяйства определяется исключительно на основании сведений, сообщаемых вам респондентом. Вы не должны сами решать, кто является главой домохозяйства, или обладает ли лицо, указываемое как глава домохозяйства, качествами, которые необходимы для того, чтобы играть эту роль.

Также помните, что если в домохозяйстве более 23 членов, вам понадобится для их перечисления дополнительный лист бланка. Не забудьте на нем изменить нумерацию строк членов домохозяйства: 16, 17, 18 и т. д., а также сделать пометку в ячейке сверху Описи домохозяйства, чтобы указать, что использован дополнительный лист.

Опись домохозяйства заполняется в два этапа: сначала указываются имена и фамилии (HL2), коды родственных связей (HL3) и пол (HL4) всех членов домохозяйства. Когда респонденту предлагается назвать имена и фамилии проживающих в домохозяйстве лиц, при составлении их списка обычно указываются их родственные связи с главой домохозяйства и их пол. Таким образом, на первом этапе по вертикали список заполнен по столбцам HL2, HL3 и HL4. Затем вопросы HL5–HL12 задаются по каждому члену домохозяйства, а потом по следующему его члену.

HL2. Имя

Укажите имя каждого члена домохозяйства, начиная с главы домохозяйства (лица, которое считается ответственным за домохозяйство). Определить, кто является главой домохозяйства, должен сам респондент. Глава домохозяйства всегда указывается в первой строке списка. Недопустимо подвергать сомнению ответ респондента. В случае, когда в списке повторяются два одинаковых имен, запишите также фамилию для них.

Также помните, что имена и фамилии членов домохозяйства не используются при анализе данных. Вместе с тем необходимо записать имена всех членов домохозяйства, поскольку вы будете называть их, задавая вопросы.

НЛ3. КАКОВО ОТНОШЕНИЕ (*имя*) К ГЛАВЕ ДОМОХОЗЯЙСТВА?

Укажите код, соответствующий родственной связи данного лица с главой домохозяйства. Используйте коды, приведенные в конце Описи домохозяйства. Делайте это особенно тщательно, если респондент не является главой домохозяйства. Убедитесь, что указываете родственную связь каждого лица с главой домохозяйства, а не с респондентом. Например, если респондент – жена главы домохозяйства и говорит, что Сола – ее брат, то Сола следует обозначить как 09 (Шурин или золовка), а не как 08 (Брат или сестра), потому что Сола – шурин главы домохозяйства. Убедитесь, что вы верно поняли родственные связи, потому что, как правило, респонденты указывают родственные связи с собой, а не с главой домохозяйства.

Если глава домохозяйства состоит в браке с женщиной, у которой есть ребенок от предыдущего брака, родственную связь этого ребенка с главой домохозяйства следует указывать как 14 (Приемный ребенок, падчерица/пасынок). Если какой-либо член домохозяйства не состоит в родственной связи с главой домохозяйства, например друг, проживающий в домохозяйстве, укажите код 15 (Не родственник/ца). Укажите код "98", если респондент не знает, каковы родственные связи того или иного члена домохозяйства с главой домохозяйства.

НЛ4. (*имя*) МУЖЧИНА ИЛИ ЖЕНЩИНА?

Обведите в кружок "1", если это мужчина, и "2", если это женщина. Не пытайтесь установить пол члена домохозяйства по сообщаемому вам имени. При перечислении членов домохозяйства респондент может указать и пол лица, сказав, например: "моя сестра Мэри". В этом случае уточнять пол данного члена домохозяйства не стоит, так как ясно, что это женщина. Вместе с тем, когда упоминается имя, которое может относиться как к мужчине, так и к женщине, не принимайте решение самостоятельно, даже если вы думаете, что это имя скорее всего мужское (женское); пусть респондент уточнит пол лица. Эту графу нельзя оставлять незаполненной.

Как указано выше, если в домохозяйстве более 23 членов, сделайте отметку в ячейке сверху этой страницы и используйте дополнительный лист из другого вопросника. На этом дополнительном листе не забудьте начать нумерацию строк членов домохозяйства с 24, зачеркивая напечатанные номера и указывая новые начиная с 24. Помните, что на этом дополнительном листе вам придется изменить напечатанный код родственных связей строки члена 24 на код родственных связей этого лица с главой домохозяйства.

Составив полный список имен и фамилий, кодов родственных связей и пола, заполняйте эту страницу по каждому лицу в отдельности, задавая и записывая ответы на каждый вопрос. Начните с главы домохозяйства в строке 01. Закончив задавать вопросы по лицу в строке 01, переходите к лицу в строке 02, и т. д.

НЛ5. СКОЛЬКО ЛЕТ (*имя*)? СКОЛЬКО ЛЕТ ИСПОЛНИЛОСЬ (*имя*) В ЕГО/ЕЕ ПОСЛЕДНИЙ ДЕНЬ РОЖДЕНИЯ?

Указывайте, сколько каждому лицу полных лет, то есть сколько ему/ей исполнилось в последний день рождения. Например, возраст ребенка которому 6 месяцев от роду определяется как "00". Этот столбец нельзя оставлять незаполненным.

Если сложно узнать возраст престарелых членов домохозяйства, можно указать код "98" – "Не знает/старше 50 лет". По членам домохозяйства моложе 50 лет следует указывать число полных лет.

СООТВЕТСТВИЕ КРИТЕРИЯМ ИНДИВИДУАЛЬНЫХ МОДУЛЕЙ: Вопросы HL6, HL7 и HL8 касаются сведений о соответствии критериям.

HL6. Обведите кружком порядковый номер, если женщина 15–49 лет.

Обведите в кружок номер строки в этом столбце, если член домохозяйства – женщина в возрасте от 15 до 49 лет (включая женщин в возрасте 15 или 49 лет). Этот вопрос респонденту не задается.

HL7. Для каждого ребенка 5–14 лет: Кто является матерью или основным воспитателем ЭТОГО РЕБЕНКА?

Если член домохозяйства – ребенок в возрасте от 5 до 14 лет (в том числе в возрасте 5 и 14 лет), укажите в этом столбце номер строки его/ее матери или основного воспитателя. При необходимости задайте респонденту этот вопрос.

HL8. Для каждого ребенка до 5 лет: Кто является матерью или основным воспитателем ЭТОГО РЕБЕНКА?

Если член домохозяйства – ребенок до пяти лет (в том числе новорожденный и в возрасте 4 лет, но не дети, которым исполнилось 5 лет), укажите в этом столбце номер строки его/ее матери или основного воспитателя. При необходимости задайте респонденту этот вопрос.

В отношении детей в возрасте 0–17 лет задайте вопросы HL9–HL12:

В отношении всех детей в возрасте до 18 лет мы хотим узнать, указаны ли их собственные (родные) родители в Описи домохозяйства и живы ли они. Эти сведения можно использовать для измерения числа детей-сирот и приемных детей среди населения. В отношении всех лиц в возрасте 18 лет и старше вопросы HL9–12 не задаются.

HL9. Жива ли родная мать (имя)?

Под "родной" мы имеем в виду биологическую мать. Во многих культурах люди считают детей других людей, которых они воспитывают, своими, в особенности детей мужа или сестер и т. п. Следует убедиться, что респондент понимает, что вас интересует родившая этого ребенка женщина.

Отметьте, жива ли родная мать ребенка, обведя в кружок код, соответствующий полученному ответу. Если родной матери ребенка нет в живых или респондент не знает, жива ли она, перейдите к вопросу HL11. В противном случае задавайте вопрос из следующего столбца.

HL10. Если жива: ЖИВЕТ ли РОДНАЯ МАТЬ (имя) в данном домохозяйстве?

Если родная мать ребенка еще жива, нам надо знать, проживает ли она в этом домохозяйстве. Если мать проживает в этом домохозяйстве, спросите, кто она (она должна быть указана в Описи домохозяйства), и укажите номер ее строки в отведенном для этого месте. Если мать не является членом домохозяйства (не указана в Описи), поставьте код "00".

HL11. Жив ли родной отец (имя)?

HL12. Если жив: ЖИВЕТ ли РОДНОЙ ОТЕЦ (имя) в данном домохозяйстве?

Отметьте ответы на эти вопросы точно так же, как на вопросы HL9 и HL10. Теперь не забудьте указать, жив ли он, и номер строки родного (биологического) отца. Если отца члена домохозяйства нет в живых или респондент не знает, жив ли он, перейдите к следующему лицу в списке.

Когда вы составили список всех членов домохозяйства и получили ответы на все вопросы по проживающим в домохозяйстве, постарайтесь узнать, нет ли других членов домохозяйства, не включенных в ваш список: **"ЗДЕСЬ ПРОЖИВАЕТ ЕЩЕ КТО-НИБУДЬ, ДАЖЕ ЕСЛИ ОН НЕ ЧЛЕН ВАШЕЙ СЕМЬИ ИЛИ ЕГО РОДИТЕЛИ НЕ ЖИВУТ В ЭТОМ ДОМОХОЗЯЙСТВЕ? В том числе дети, находящиеся**

НА РАБОТЕ ИЛИ В ШКОЛЕ?" Если получен утвердительный ответ, укажите имя ребенка и заполните на него бланк.

Убедившись, что в список больше не надо включать каких-либо других членов домохозяйства, заполните строку внизу Описи домохозяйства – "Всего". Сосчитайте, сколько в домохозяйстве женщин, отвечающих критериям опроса, и укажите их число в графе **"Женщины в возрасте 15–49 лет"**, сосчитайте, сколько в домохозяйстве детей в возрасте от 5 до 14 лет, и укажите их число в графе **"Дети в возрасте от 5 до 14 лет"**, и, наконец, сосчитайте, сколько имеется детей в возрасте младше пяти лет, и укажите их число в графе **"До пяти лет"**. Числа, указанные по женщинам в возрасте 15–49 лет и по детям в возрасте до пяти лет, позволят вам определить, сколько индивидуальных вопросников по женщинам и детям до пяти лет вам нужно на это домохозяйство (см. ниже). Также укажите эти числа в графах НН12 и НН14 в Информации о домохозяйстве.

Заполнив Опись домохозяйства по всем членам домохозяйства, подготовьте бланки индивидуальных вопросников для этого домохозяйства:

- В отношении каждой женщины в возрасте 15–49 лет укажите в отведенном месте (WM3 и WM4) вверху Индивидуального вопросника для женщин ее имя, (фамилию) и номер строки.
- В отношении каждого ребенка младше пяти лет укажите его/ее имя, (фамилию) и номер строки и имя, (фамилию) и номер строки его/ее матери или основного воспитателя в отведенном месте (UF3–6) вверху Вопросника о детях в возрасте до пяти лет.

Теперь у вас должен быть отдельный вопросник для каждой отвечающей критериям женщины и для каждого ребенка до пяти лет в этом домохозяйстве, готовый для последующего заполнения.

МОДУЛЬ ПО ОБРАЗОВАНИЮ

Переходя от строки к строке, задавайте вопросы по каждому члену домохозяйства, отвечающему критериям (не младше пяти лет), как вы делали при заполнении Описи домохозяйства. Помните, что строки, относящиеся к членам домохозяйства в возрасте до пяти лет, должны оставаться незаполненными.

ED1. Порядковый номер

Это номер, присвоенный каждому члену домохозяйства в Описи домохозяйства. Вам не нужно заполнять эту графу или предпринимать в отношении ее какие-либо действия, потому что номера уже указаны.

ED1A. Имя

Скопируйте имена и фамилии всех лиц которым исполнилось 5 лет и старше из Описи домохозяйства (HL2) в строки с соответствующими номерами.

Задайте вопросы ED2 и ED3 по каждому члену домохозяйства не младше пяти лет. Эти вопросы относятся к образовательному уровню всех членов домохозяйства не младше пяти лет. (Если дети до пяти лет ходят в школу или дошкольное детское учреждение, эта информация будет занесена в Вопросник о детях до пяти лет.) Любой член домохозяйства может сообщить эти сведения в отношении отсутствующих членов.

ED2. ПОСЕЩАЛ (А) ЛИ (имя) КОГДА-ЛИБО ДОШКОЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ИЛИ УЧЕБНОЕ ЗАВЕДЕНИЕ?

Обведите в кружок "1" при утвердительном ответе. При отрицательном ответе обведите в кружок "2" и переходите к строке следующего члена домохозяйства.

Понятие "учебное заведение" относится к формальному образованию, включающему начальное, среднее и послешкольное образование, а также все промежуточные уровни образования в системе формального образования. Под это определение не подпадают школы по изучению Библии или Корана, как и краткосрочные курсы машинописи, компьютерной грамотности или рукоделия. Вместе с тем под него подпадает техническая или профессиональная подготовка после завершения начального образования, такая как курсы большой продолжительности по подготовке механиков или секретарей.

Понятие "дошкольное учреждение" относится к детям, которые в возрасте пяти лет не ходят в первый класс, но посещают ту или иную форму организованного обучения или рассчитанную на младший возраст образовательную программу, независимо от того, считается ли она частью школьной системы. Определение рассчитанной на младший возраст организованной программы обучения не включает программы, предусматривающие только присмотр за младенцами и детьми.

ED3. КАКОЙ САМЫЙ ВЫСОКИЙ УРОВЕНЬ УЧЕБНОГО ЗАВЕДЕНИЯ, КОТОРОЕ ПОСЕЩАЛ (А) (имя)?

Убедитесь что респонденты понимают, что имеется в виду под "нестандартной учебной программой". Нестандартные учебные программы существуют в религиозных школах, в том числе в школах, где изучается Коран, в которых не преподается полная учебная программа. Если в школе изучаются религиозные предметы, но также преподается стандартная учебная программа, как во многих католических школах, то она кодируется как одна из стандартных школ.

Если данное лицо посещало школу, укажите наиболее высокий уровень, который оно посещало, обведя в кружок соответствующий код. Могут потребоваться дополнительные усилия для

выяснения вопроса о том, какую школу оно посещало. В случае ответа "Не знаю" обведите в кружок "8".

Затем спросите: **"КАКОЙ КЛАСС ЗАКОНЧИЛ (А) (имя) НА ЭТОМ УРОВНЕ?"**

Укажите наивысший оконченный класс или "98" – "Не знаю". Если менее одного класса, обведите в кружок "00". Например, если то или иное лицо ходило в начальную школу, но не окончило первый класс, то в отношении этого лица обводится уровень "1", а класс – "00".

Аналогичным образом, в отношении ребенка, который учится в четвертом классе начальной школы на момент опроса, уровень кодируется как "1", а класс – как "3", поскольку это лицо еще не окончило четвертый класс.

В отношении каждого члена домохозяйства в возрасте 5–24 лет (в том числе в возрасте 5 и 24 лет) задайте вопросы ED4–ED8. Эти вопросы относятся к посещению школы членами домохозяйства в возрасте 5–24 лет. Идеальным респондентом по этим вопросам была бы мать или основной воспитатель, но сведения могут быть представлены любым взрослым членом домохозяйства.

Цель этих вопросов заключается в отражении посещения школы членами домохозяйства на протяжении двух последовательных учебных годов. Ниже приводится информация относительно того, как этого можно добиться.

ED4. В ТЕЧЕНИЕ (2005–2006) ШКОЛЬНОГО ГОДА ПОСЕЩАЛ (А) ЛИ (имя) УЧЕБНОЕ ЗАВЕДЕНИЕ ИЛИ ДОШКОЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ?

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. При утвердительном ответе переходите к следующему вопросу. При отрицательном – переходите к вопросу ED7.

ED5. С ПРОШЛОГО (день недели), СКОЛЬКО РАЗ (имя) ПОСЕЩАЛ (А) УЧЕБНОЕ ЗАВЕДЕНИЕ?

Задавая этот вопрос, упомяните день недели, когда проводится опрос. Например, если опрос проводится во вторник, спросите: **"С ПРОШЛОГО ВТОРНИКА СКОЛЬКО ДНЕЙ (имя) ПОСЕЩАЛ ШКОЛУ?"**

В случае, когда в течение предыдущей недели занятия в школе не проводились совсем, или проводились только в отдельные дни недели, вместо числа дней посещения проставьте код 9. Код 9 будет проставлен и в случае заочного обучения.

ED6. В ТЕЧЕНИЕ ДАННОГО/ШКОЛЬНОГО ГОДА КАКОЙ УРОВЕНЬ И КЛАСС ПОСЕЩАЕТ/ПОСЕЩАЛ(А) (имя)?

Обведите в кружок код уровня школы и отметьте класс, в котором учится член домохозяйства в настоящее время. Обведите в кружок "8" – "Не знаю". Стремиться выяснить, о каком типе школы идет речь, в частности узнать, стандартная или нестандартная учебная программа там преподается, а также преподается ли хотя бы нестандартная. Затем укажите наивысший оконченный класс, применяя номера "01", "02" и т. д. Если ребенок посещает дошкольное учреждение или детский сад, где нет классов, не указывайте класс. Если окончено менее одного класса, укажите "00". Если ответ "Не знаю", укажите "98".

Целью вопросов ED4, ED5 и ED6 является сбор сведений о посещении школы членами домохозяйства в текущем учебном году. Целью вопросов ED7 и ED8 является сбор сведений о посещении школы членами домохозяйства в прошедшем учебном году.

ED7. ПОСЕЩАЛ (А) ЛИ (*имя*) УЧЕБНОЕ ЗАВЕДЕНИЕ В ПРОШЛОМ ГОДУ, ТО ЕСТЬ (2004–2005)?

Если ребенок посещал школу какое-то время в течение прошедшего учебного года, обведите в кружок "1". При отрицательном ответе или ответе "Не знаю" обведите в кружок соответствующий код и перейдите к члену домохозяйства, указанному в следующей строке.


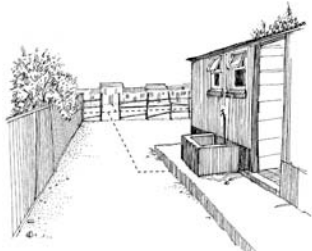


ED8. КАКОЙ УРОВЕНЬ И КЛАСС ПОСЕЩАЛ(А) (*имя*) В ПРОШЛОМ ГОДУ?

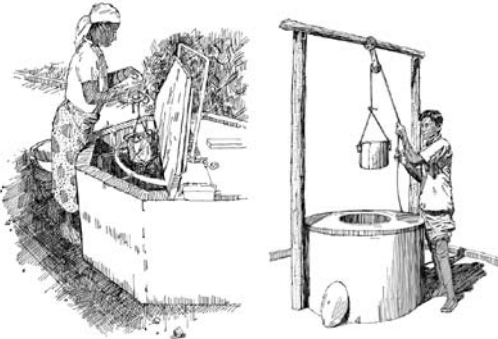

Обведите в кружок код уровня школы, которую посещал ребенок, и укажите его класс или проставьте "8", если респондент не знает ступени, и/или "98", если респондент не знает класса. Если ребенок посещает дошкольное учреждение или детский сад, где нет классов, не указывайте класс.

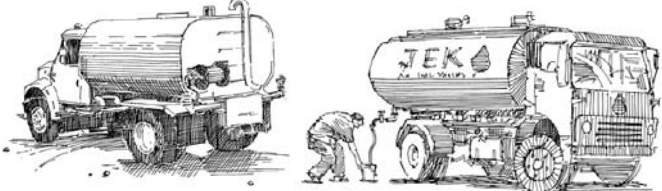



МОДУЛЬ ПО ВОДОСНАБЖЕНИЮ И САНИТАРИИ

Цель первых двух вопросов этого модуля заключается в том, чтобы оценить, какая питьевая вода используется в домохозяйстве, а также какая вода используется для других целей – приготовления пищи и стирки.

Ниже приводятся определения различных источников водоснабжения (коды соответствуют применяемым в вопросах WS1 и WS2):

<ul style="list-style-type: none"> "11" – <u>Водопроводный кран в доме</u>, также называемый <u>домовый ввод</u>, определяется как наличие трубы водопровода, подсоединенной к системе водоснабжения в доме и снабженной одним или более кранами, например на кухне и/или в ванной. 	
<ul style="list-style-type: none"> "12" – <u>Водопровод во дворе/на участке</u>, также называемый <u>ввод на участке</u>, определяется как наличие трубы водопровода, подсоединенной к крану во дворе или на участке вне дома. 	
<ul style="list-style-type: none"> "13" – <u>Общественная колонка на улице</u> – это источник водоснабжения, доступный для населения. Колонку можно также назвать общественным источником или общественным краном. На колонке может быть один кран или несколько кранов, и она обычно сооружается из кирпича, каменной кладки или цемента 	
<ul style="list-style-type: none"> "21" – <u>Артезианский колодец/скважина</u> – это глубокая выемка, вырытая, пробуренная или просверленная для достижения источника подземных вод. Скважины обустраиваются обсадными трубами, или просто трубами, которые не позволяют отверстию небольшого размера закупориться и обеспечивают защиту источника от проникновения сточных вод. Вода поступает из скважины с помощью насоса, который может приводиться в действие человеком, тягловой силой, ветром, электроэнергией, дизельным топливом или солнечной энергией. 	

<ul style="list-style-type: none"> "31" – <u>Защищенный колодец</u> – это колодец, который защищен от сточных вод креплениями или обсадными трубами, возвышающимися над уровнем земли, а также платформой, не позволяющей пролитой воде попасть в колодец. Кроме того, защищенный вырытый колодец имеет покрытие, благодаря которому в отверстие не могут попасть птичьи экскременты или упасть животные. 	
<ul style="list-style-type: none"> "32" – <u>Незащищенный колодец</u> – это вырытый колодец, отвечающий одному из следующих условий: 1) колодец не имеет защиты от сточных вод; или 2) колодец не защищен от попадания птичьих экскрементов или животных. При выполнении хотя бы одного из этих условий колодец считается незакрытым. 	
<ul style="list-style-type: none"> "41" – <u>Защищенный родник</u> – это источник, защищенный от попадания сточных вод, птичьих экскрементов и животных. Как правило, источник защищен коробом, который сооружается из кирпича, каменной кладки или бетона и располагается над источником таким образом, что вода поступает из короба непосредственно в трубу, не подвергаясь внешнему загрязнению. 	
<ul style="list-style-type: none"> "42" – <u>Незащищенный родник</u> – это источник, подверженный попаданию птичьих экскрементов и животных. Как правило, открытые источники не снабжены "коробом". 	
<ul style="list-style-type: none"> "51" – <u>Сбор дождевой воды</u> – это сбор в емкость дождевой воды, поступающей с различных поверхностей по расположенному на крыше или на земле желобу, которая до применения хранится в контейнерах, бочках и цистернах 	

<ul style="list-style-type: none"> • "61" – <u>Цистерна</u> – вода развозится в автоцистерне и с нее продается. 	
<ul style="list-style-type: none"> • "71" – <u>Повозка с маленьким баком</u> используется водовозом, привозящим воду в общину и продающим ее. Водовоз может применять повозку, запряженную ослом, моторизированное средство передвижения и другие приспособления. 	
<ul style="list-style-type: none"> • "81" – <u>Поверхностная вода</u> – вода находится на уровне земли. Сюда относятся реки, водохранилища, озера, пруды, ручьи, каналы и оросительные каналы, из которых производится непосредственный забор воды. 	
<ul style="list-style-type: none"> • "91" – <u>Бутилированная вода</u> – покупаемая вода в бутылках. Помните, что здесь речь идет только о предоставляемой на коммерческой основе воде в бутылках. Иногда члены домохозяйства хранят в бутылках воду из других источников – ее не следует обозначать как бутилированную. 	

WS1. КАКОВ ОСНОВНОЙ ИСТОЧНИК ПИТЬЕВОЙ ВОДЫ ДЛЯ ЧЛЕНОВ ВАШЕГО ДОМОХОЗЯЙСТВА?

Обведите в кружок код, соответствующий наиболее часто употребляемому источнику. Если упоминаются несколько источников, постарайтесь с помощью дополнительных вопросов выяснить, какой из них является основным. Если источник меняется в зависимости от времени года, укажите источник, используемый в то время года, когда проводится опрос. Помните, что следующий вопрос задается, только если ответ на данный вопрос – "Бутилированная вода". Если ответ на вопрос WS1 иной, чем "Бутилированная вода", пропустите вопрос WS2. Если ответ – "Водопроводный кран в доме" или "Водопровод во дворе/на участке", обведите в кружок соответственно "11" или "12" и перейдите к вопросу WS5. В противном случае перейдите к вопросу WS3.

WS2. КАКОВ ОСНОВНОЙ ИСТОЧНИК ВОДЫ ДЛЯ ЧЛЕНОВ ВАШЕГО ДОМОХОЗЯЙСТВА, ИСПОЛЬЗУЕМЫЙ ДЛЯ ТАКИХ ЦЕЛЕЙ КАК ГОТОВКА И МЫТЬЕ РУК?

Этот вопрос следует задавать только в домохозяйстве, где для питья используется "бутилированная вода". Обведите в кружок код, соответствующий наиболее часто используемому источнику. Если источник меняется в зависимости от времени года, укажите источник, используемый в то время года, когда проводится опрос. Если наиболее часто используемый источник непитьевой воды – "Водопроводный кран в доме" или "Водопровод во дворе/на участке", обведите в кружок соответственно "11" или "12" и перейдите к вопросу WS5. В противном случае перейдите к следующему вопросу.

WS3. СКОЛЬКО НУЖНО ЗАТРАТИТЬ ВРЕМЕНИ, ЧТОБЫ ДОЙТИ ДО ИСТОЧНИКА ВОДЫ, НАБРАТЬ ВОДУ И ВЕРНУТЬСЯ ДОМОЙ?

Этот вопрос используется для того, чтобы узнать, насколько удобным источником питьевой воды пользуется домохозяйство. Обратите внимание, что вопрос задается по источникам воды, кодируемым как 13–81 и 96 в вопросе WS1, или источникам воды, кодируемым как 13–96 в вопросе WS2.

Укажите приблизительное время (в минутах, по мере необходимости пересчитывая в них часы), которое требуется на то, чтобы обычным транспортом добраться до источника воды, дождаться очереди, набрать воды и вернуться в жилище. Если на это уходит менее 100 минут, ставьте нуль (нули) перед числом минут (например, "060" или "005"). Затем переходите к следующему вопросу.

Если источник воды расположен на территории жилища или если вода доставляется в жилище торговцем, обведите в кружок "995" – "Вода в доме" – и переходите к вопросу WS5. Если респондент не знает, сколько на это уходит времени, обведите в кружок "998" и переходите к следующему вопросу.

WS4. КТО ОБЫЧНО ХОДИТ К ЭТОМУ ИСТОЧНИКУ ЗА ВОДОЙ ДЛЯ ЧЛЕНОВ ВАШЕГО ДОМОХОЗЯЙСТВА?

Цель этого вопроса – выяснить возраст и пол лица, которое обычно приносит воду. Это поможет понять, поручается ли принос воды лицам, принадлежащим к определенному полу или возрастной группе.

Дополнительные вопросы: "Это лицо до 15 лет? Какого пола?" Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу, или "8", если респондент не знает. Взрослыми считаются все лица которым исполнилось 15 лет и старше, независимо от того, являются ли они членами домохозяйства. Дети считаются все лица моложе 15 лет независимо от того, являются ли они членами домохозяйства.

Цель следующих двух вопросов, WS5 и WS6, состоит в том, чтобы определить, обрабатывается ли в домохозяйстве питьевая вода, и если да, то каким образом. Этот вопрос рассчитан на получение информации об обработке воды на уровне домохозяйства, а не на уровне муниципалитета или продавца.

WS5. ПРЕДПРИНИМАЕТЕ ЛИ ВЫ КАКИЕ-ЛИБО МЕРЫ, ДЛЯ ТОГО ЧТОБЫ СДЕЛАТЬ ВОДУ БОЛЕЕ БЕЗОПАСНОЙ ДЛЯ ПИТЬЯ?

Обведите в кружок "1" в случае утвердительного ответа и перейдите к следующему вопросу. В случае отрицательного ответа или ответа "Не знаю" обведите в кружок соответственно "2" или "8" и перейдите к вопросу WS7.

WS6. КАКИЕ МЕРЫ ВЫ ПРЕДПРИНИМАЕТЕ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ ОБЕЗОПАСИТЬ ВОДУ ДЛЯ ПИТЬЯ?

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. В домохозяйстве может применяться метод, который, как вам известно, не делает воду более безопасной для питья, – не выносите суждения, а просто зафиксируйте ответ. Отметьте все указанные способы (например, в домохозяйстве могут одновременно использоваться фильтрование и добавление хлора). Задавайте дополнительные вопросы: "Что-либо еще?" Обведите в кружок "X" – "Другие" – и укажите в отведенной для этого строке, что делается в домохозяйстве, чтобы вода была безопаснее для питья. Обведите в кружок "Z", если респондент НЕ ЗНАЕТ.

Ниже приводятся определения различных методов обработки воды:

- "А" – Кипячение означает кипячение или нагревание воды на огне.
- "В" – Добавление отбеливателя/хлора относится к применению жидкого хлорного отбеливателя или отбеливающего порошка для обработки питьевой воды.
- "С" – Процеживание через ткань означает проливание воды через ткань, которая служит фильтром и задерживает твердые частицы, содержащиеся в воде.
- "D" – Использование фильтра для воды предполагает пропускание воды через фильтр из керамики, песка или комбинации материалов для удаления из воды частиц и хотя бы части микробов.
- "Е" – Солнечная дезинфекция представляет собой подвергание воды, находящейся в ведрах, контейнерах или прозрачных сосудах, действию солнечных лучей.
- "F" – Под отстаиванием понимается хранение воды в состоянии покоя и без перемешивания достаточно долго для того, чтобы частицы под действием силы тяжести осели на дно. Отстоявшаяся вода бережно сливается путем сцеживания, вычерпывания или другими неинтрузивными методами, которые не затрагивают осевшие частицы.

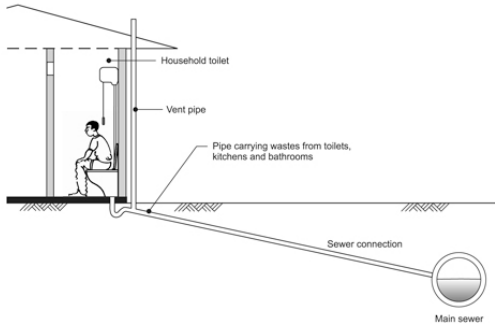
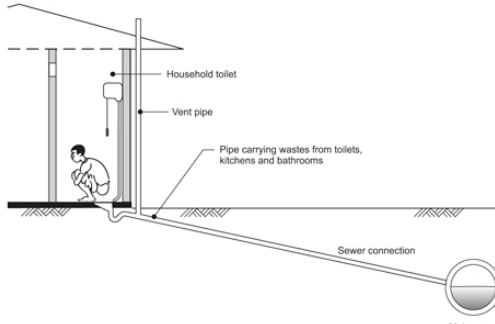
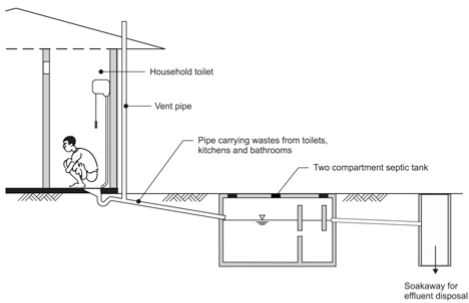

Вопросы WS7, WS8 и WS9 относятся к санитарно-гигиеническим устройствам, которыми пользуются члены домохозяйства.

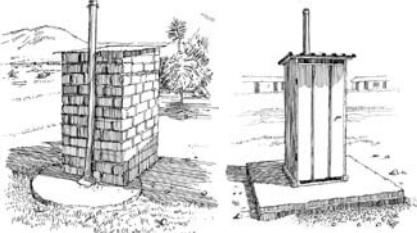
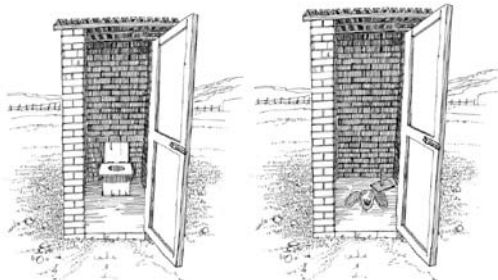
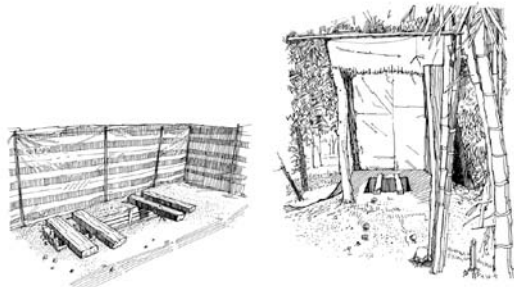

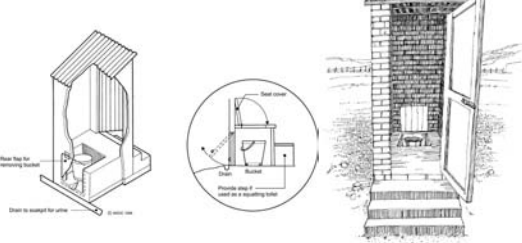
WS7. КАКОЙ ТИП ТУАЛЕТА ОБЫЧНО ИСПОЛЬЗУЮТ ЧЛЕНЫ ВАШЕГО ДОМОХОЗЯЙСТВА?


Цель настоящего вопроса заключается в получении представления о чистоте санитарно-гигиенических устройств, используемых членами домохозяйства.

Может оказаться необходимым воочию увидеть это устройство. В этом случае спросите на это разрешение. Если по ответу респондента или по наблюдениям ясно, что у членов домохозяйства устройств нет и что они используют кустарник или поле, укажите код "95" – "Нет туалетов, кусты или поле" – и перейдите к следующему модулю. В случае какого-либо из ответов, относящихся к сливу или смыву (11–15), задайте дополнительный вопрос: **"КУДА ПРОИСХОДИТ СМЫВ?"** Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу.

Ниже приводятся определения различных видов санитарно-гигиенических устройств:

<ul style="list-style-type: none"> В туалете со сливом для смыва применяется бачок или накопительная емкость, и в нем имеется гидрозатвор, представляющий собой U-образную трубу под сидением или местом для приседания, которая препятствует проникновению мух и запахов. В смывном туалете гидрозатвор имеется, но в нем для смыва используется вода, наливаемая вручную (бачок отсутствует). <ul style="list-style-type: none"> "11" – <u>Унитаз с бачком/канализация</u> представляет собой систему сточных труб, называемую также канализацией, рассчитанную на сбор человеческих экскрементов (кала и мочи) и сточных вод и удаление их из окрестностей домохозяйства. В системы канализации входят средства для сбора, откачки, обработки и удаления человеческих экскрементов и сточных вод. 	 
<ul style="list-style-type: none"> "12" – <u>Соединен с отстойником</u> – это устройство для сбора отходов, представляющее собой водонепроницаемый резервуар, обычно расположенный под землей, на расстоянии от дома или туалета. 	
<ul style="list-style-type: none"> "13" – <u>Соединен с выгребной ямой</u> – это система, в которой экскременты смываются в дыру в земле. 	
<ul style="list-style-type: none"> "14" – <u>Соединен с чем-либо другим</u> подразумевает, что экскременты удаляются в ближайшее окружение домохозяйства или вблизи него (не в яму, отстойник или канализацию); экскременты могут смываться на улицу, во двор/на участок, в сточную канаву или в другое место. 	

<ul style="list-style-type: none"> ○ "15" – <u>Соединен неизвестно с чем/не уверен/не знаю</u> – этот код следует применять, когда респондент знает, что туалет со смывом, но не знает, куда осуществляется смыв. 	
<ul style="list-style-type: none"> • "21" – Вентилируемая благоустроенная уборная с выгребной ямой – это вид отхожего места с выгребной ямой, в котором вентиляция осуществляется с помощью трубы, проведенной над крышей отхожего места. Открытый конец трубы закрыт марлей или сеткой от мух, а внутри сооружения темно. 	
<ul style="list-style-type: none"> • "22" – В уборной с выгребной ямой и настилом дыра в земле используется для сбора экскрементов, и в ней имеется настил, на котором можно устроиться на корточках, платформа или сидение, которое прочно укреплено со всех сторон, легко чистится и поднято над уровнем земли, чтобы не дать грунтовым водам затопить яму. 	
<ul style="list-style-type: none"> • "23" – В уборной с выгребной ямой без настила дыра в земле используется для сбора экскрементов, но в ней отсутствует настил, платформа или сидение. Открытая выгребная яма – это примитивная дыра в земле, где скапливаются экскременты. 	
<ul style="list-style-type: none"> • "31" – Туалет с компостом – это туалет, куда собираются экскременты и насыщенные углеродом материалы (растительные отходы, солома, сено, стружки, зола) и где соблюдаются специальные условия для производства безвредного компоста. 	
<ul style="list-style-type: none"> • "41" – Под ведром понимается использование ведра или иного контейнера для сбора кала (иногда также мочи и материалов, используемых для очистки анального отверстия), которое периодически опорожняется для обработки или удаления. 	

<ul style="list-style-type: none"> • "51" – Туалет-навес – это туалет, сооруженный над морем, рекой или иным водоемом, куда напрямую отправляются экскременты. 	
<ul style="list-style-type: none"> • "95" – Нет туалетов, кусты или поле – означает, что экскременты заворачиваются и выбрасываются с мусором, зарываются, что дефекация происходит в кустарнике, в поле или канаве, либо в открытые водоемы (дренажный канал, пляж, реку, ручей или море). 	

Цель следующих двух вопросов состоит в том, чтобы определить, использует ли данное домохозяйство санитарно-гигиеническое устройство совместно с другими хозяйствами. Совместное использование санитарно-гигиенического устройства является важным фактором, потому что совместно используемые устройства могут быть менее гигиеничными, чем те, которые использует одно домохозяйство. Отсутствие гигиены (фекалии на полу, на сидении или на стенах, как и наличие мух) может отвлечь от использования удобств.

WS8. ВЫ ПОЛЬЗУЕТЕСЬ ЭТИМ ТУАЛЕТОМ СОВМЕСТНО С ДРУГИМИ ДОМОХОЗЯЙСТВАМИ?

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. В случае отрицательного ответа перейдите к следующему модулю.

WS9. В ОБЩЕМ СКОЛЬКО ДОМОХОЗЯЙСТВ ИСПОЛЬЗУЮТ ЭТО ТУАЛЕТНОЕ ЗАВЕДЕНИЕ?

В общее число домашних хозяйств, использующих данное сооружение, следует включить то домохозяйство, в котором проводится опрос. Если данный туалет используют менее десяти домашних хозяйств, укажите число домашних хозяйств в отведенной для этого строке. Обведите в кружок "10", если данный туалет используют десять или более домашних хозяйств. Помните, что ответ "01" указать нельзя (он означает, что данным сооружением пользуется только одно домохозяйство; в этом случае следует вернуться к WS8 и исправить указанный там ответ). При ответе "Не знаю" обведите в кружок "98".

МОДУЛЬ ХАРАКТЕРИСТИК ДОМОХОЗЯЙСТВА

НС1В. КАКОЙ РОДНОЙ ЯЗЫК ГЛАВЫ ДОМОХОЗЯЙСТВА?

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. Следует непременно установить религиозную родной язык главы домохозяйства.

НС2. СКОЛЬКО КОМНАТ В ДОМОХОЗЯЙСТВЕ ИСПОЛЗУЮТСЯ КАК СПАЛЬНИ?

Эта информация дает представление о тесноте в доме, а также отражает социально-экономическое состояние домохозяйства. В данном случае под комнатой понимается отгороженное постоянной перегородкой специальное помещение, которое используется для сна. Речь может идти не о числе комнат в домохозяйстве, которые называются "спальнями", а о том, сколько комнат используются для сна на постоянной основе. Не следует учитывать комнаты, в которых размещаются приехавшие гости, но необходимо учитывать комнаты, которые, строго говоря, не являются "спальнями", но регулярно используются одним или несколькими членами домохозяйства для сна.

Укажите количество комнат, которые используются для сна в данном домохозяйстве.

НС3. Основной материал пола в жилище

Обведите в кружок код материала пола жилища на основе своих наблюдений. В большинстве случаев вы установите правильный ответ путем наблюдения, но, если остаются сомнения, задайте вопрос. Если пол выполнен из нескольких материалов, укажите основной из них (которым покрыта бóльшая часть площади пола).

НС4. Основной материал крыши

Обведите в кружок код материала кровли жилища на основе своих наблюдений. В большинстве случаев вы установите правильный ответ путем наблюдения, но, если остаются сомнения, задайте вопрос. Если кровля выполнена из нескольких материалов, укажите основной из них (которым покрыта бóльшая часть площади кровли).

НС5. Основной материал стен

Обведите в кружок код материала стен жилища на основе своих наблюдений. В большинстве случаев вы установите правильный ответ путем наблюдения, но, если остаются сомнения, задайте вопрос. Если стены выполнены из нескольких материалов, укажите основной из них (которым покрыта бóльшая часть площади стен).

НС6. КАКОЙ ИСТОЧНИК ЭНЕРГИИ ОБЫЧНО ИСПОЛЗУЮТ ЧЛЕНЫ ВАШЕГО ДОМОХОЗЯЙСТВА ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ПИЩИ?

Информация о виде топлива, применяемого для приготовления пищи, является еще одним показателем социально-экономического статуса домохозяйства. Кроме того, применение некоторых видов топлива для приготовления пищи может иметь отрицательные последствия для здоровья.

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. Помните, что этот вопрос касается топлива для приготовления пищи, а не топлива для отопления или освещения. Если в домохозяйстве для приготовления пищи применяется более одного вида топлива, узнайте, какое используется чаще всего. Если в основном используется "Электричество", "Сжиженный природный газ", "Натуральный газ" или "Биогаз", обведите в кружок соответственно "01", "02", "03" или "04" и переходите к вопросу НС8. Если в качестве топлива, которое в основном используется для приготовления пищи, применяется топливо, не включенное в число

предварительно закодированных, обведите в кружок "96" и укажите используемое топливо в отведенной для этого строке.

Определения некоторых видов топлива: "Биогаз" – это газы, производимые брожением навоза в закрытой яме. "Лигнит" – это производное угля, дающее при сжигании больше дыма, но выделяющее меньше тепла, чем уголь.

НС7. В данном домохозяйстве еда готовится на плите или на открытом огне?

Выясните вид очага и обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. Если ответ отличается от предварительно закодированных, обведите в кружок "96" и укажите вид очага в отведенной для этого строке. В случае "Закрытой плиты" пропустите следующий вопрос и переходите к вопросу НС8.

НС7А. Есть ли у огня/плиты дымоход или вытяжка?

Обведите в кружок соответствующий ответ.

НС8. Приготовление пищи обычно осуществляется в доме, отдельном помещении или на улице?

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. Если ответ отличается от предварительно закодированных, обведите в кружок "96" и укажите ответ в отведенной для этого строке.

Ответы на следующие два вопроса о владении определенными предметами будут использоваться для приблизительного определения социально-экономического статуса домохозяйства.

НС9. Имеется ли в вашем домохозяйстве:

Зачитайте каждый пункт и обведите в кружок код, соответствующий ответу относительно каждого предмета. Если респондент сообщает, что такой предмет обихода, как радиоприемник, сломан, постарайтесь узнать, давно ли он вышел из строя и будет ли он отремонтирован. Если представляется, что предмет выведен из обращения временно, обведите в кружок "1" – "Да". В противном случае обведите в кружок "2" – "Нет". Обязательно обведите по каждому предмету в кружок "1" или "2". Не оставляйте незаполненных ячеек.

Задайте вопрос относительно следующих предметов: **ЭЛЕКТРИЧЕСТВА, РАДИО, ТЕЛЕВИЗОРА, МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА, НЕМОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА, ХОЛОДИЛЬНИКА, ЭЛЕКТРОНАГРЕВАТЕЛЯ ДЛЯ ВОДЫ, СТОЛА, СТУЛА, ЗЕРКАЛА, СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ, ПЫЛЕСОСА, ВИДЕОМАГНИТОФОНА или DVD ПРОИГРЫВАТЕЛЯ, ШКАФА, МЕБЕЛЬНОГО ГАРНИТУРА?**

НС10. Владеет ли кто-либо из членов вашего домохозяйства:

Целью данного вопроса является сбор сведений о том, владеет ли кто-нибудь из членов домохозяйства различными предметами. Ответы на данный вопрос будут также использованы для определения социо-экономического статуса домохозяйства.

Зачитайте каждый пункт и обведите в кружок код, соответствующий ответу относительно каждого предмета. Если респондент сообщает, что такой предмет, как мотоцикл, сломан, постарайтесь узнать, давно ли он вышел из строя и будет ли он отремонтирован. Если представляется, что предмет выведен из обращения временно, обведите в кружок "1" – "Да". В противном случае обведите в кружок "2" – "Нет". Обязательно обведите по каждому предмету в кружок "1" или "2". Не оставляйте незаполненных ячеек.

Маленькие детские велосипеды считаются игрушкой, поэтому их не учитывают.

Задайте вопрос по следующим предметам: ЧАСЫ, ВЕЛОСИПЕД, МОТОЦИКЛ ИЛИ МОТОРОЛЛЕР, ТЕЛЕЖКА С ЖИВОТНЫМ, АВТОМАШИНА ИЛИ ГРУЗОВИК, КОМПЬЮТЕР, ТРАКТОР ИЛИ КОМБАЙН.

НС11. ВЛАДЕЕТ ЛИ / ПОЛУЧИЛ В АРЕНДУ КТО-ЛИБО ИЗ ЧЛЕНОВ ДОМОХОЗЯЙСТВА ЗЕМЛЮ, КОТОРУЮ МОЖНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ В СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫХ ЦЕЛЯХ?

Владение в пользование сельскохозяйственной земли является другим важным показателем социально-экономического статуса ДХ. Учитывается вся земля, находящаяся в пользовании данного ДХ: приусадебный участок, участок вне пределов населенного пункта и т.д. при условии что они используются для сельскохозяйственных целей.

Если ответ “да”, обведите кружком цифру 1, и следуйте к вопросу НС12. Если “нет”, обведите цифру 2 и следуйте переходу к вопросу НС13.

НС12. СКОЛЬКИМИ ГЕКТАРАМИ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОЙ ЗЕМЛИ ВЛАДЕЮТ ЧЛЕНЫ ВАШЕГО ДОМОХОЗЯЙСТВА?

Если на вопрос НС11 ответ был ДА, запишите число гектаров сельскохозяйственной земли, которые имеет в пользование данное ДХ.

Если в собственности находится 1 и более ГА, обведите код «1» и запишите гектары. более 97 гектар, запишите ‘97’.

Если менее 1 ГА, обведите код «2» и запишите количество Соток.

Если неизвестно, обведите код ‘998’.

НС13. ВЛАДЕЕТ ЛИ ДОМОХОЗЯЙСТВО ДОМАШНИМ СКОТОМ, СТАДАМИ ИЛИ ЖИВОТНОВОДЧЕСКОЙ ФЕРМОЙ?

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. В случае отрицательного ответа перейдите к следующему модулю.

НС14. СКОЛЬКИМИ ИЗ ПЕРЕЧИСЛЕННЫХ ЖИВОТНЫХ ВЛАДЕЕТ ДОМОХОЗЯЙСТВО?

Зачитайте каждый пункт и укажите число в соответствии с полученным ответом. Численность дойных коров и быков указывайте в совокупности, даже если респондент сообщает о них по отдельности. Аналогичным образом в совокупности следует учитывать лошадей, ослов и мулов. В случае ответа "Не имеется" укажите по этому животному "00". Если в домохозяйстве имеется 97 или более голов любого вида животных, укажите "97". Если в домохозяйстве имеется данный вид животных, но респондент не знает их численности, обведите в кружок "98". Не оставляйте графы незаполненными.

Задайте вопрос в отношении следующих животных: скот на убой; коровы или быки; лошади, ослы или мулы; Верблюды; козы; овцы/бараны; куры/другие птицы; кролики.

МОДУЛЬ ПО ДЕТСКОМУ ТРУДУ

Этот модуль применяется к матери или основному воспитателю каждого проживающего в данном домохозяйстве ребенка в возрасте от 5 до 14 лет (включая детей в возрасте 5 лет и 14 лет). В отношении членов домохозяйства младше 5 лет или старше 14 лет эти строки следует оставить незаполненными.

CL1. *Порядковый номер*

Это номер, присвоенный каждому члену домохозяйства в Описи домохозяйства. Вам не нужно заполнять эту графу или предпринимать в отношении ее какие-либо действия, потому что номера уже указаны.

Поясните: **"ТЕПЕРЬ Я БЫ ХОТЕЛ ЗАДАТЬ ВОПРОС О РАБОТЕ, КОТОРУЮ МОГУТ ВЫПОЛНЯТЬ ДЕТИ В ЭТОМ ДОМОХОЗЯЙСТВЕ"**.

CL2. *Имя*

Скопируйте имя и фамилию ребенка из Описи домохозяйства, столбец HL2. Это делается во избежание путаницы в ходе опроса.

CL3. В ТЕЧЕНИЕ ПРОШЛОЙ НЕДЕЛИ ВЫПОЛНЯЛ (А) ЛИ (*имя*) КАКУЮ-ЛИБО РАБОТУ ДЛЯ КОГО-ТО, КТО НЕ ЯВЛЯЕТСЯ ЧЛЕНОМ ЭТОГО ДОМОХОЗЯЙСТВА? *Если да: ЗА ПЛАТУ?*

"Плата" означает любой вид вознаграждения за работу, в том числе деньги, товары или услуги, предоставленные ребенку или его семье. Под "последней неделей" имеются в виду семь дней, предшествующих опросу. Обратите внимание: указанное лицо (не являющееся членом данного домохозяйства) может быть родственником или членом семьи, проживающим в другом домохозяйстве.

В случае утвердительного ответа спросите, выполнялась ли работа за вознаграждение в денежной или натуральной форме. Обведите в кружок "1", если работа осуществлялась за вознаграждение в денежной или натуральной форме. Обведите в кружок "2", если за работу не выплачивалось какое бы то ни было вознаграждение. Если "1" или "2" обведены в кружок, переходите к следующему вопросу. Если за прошедшую неделю ребенок не выполнял работы, обведите в кружок "3" и переходите к вопросу CL5.

CL4. *Если да: ПРИМЕРНО СКОЛЬКО ЧАСОВ ОН/А РАБОТАЛ/А ДЛЯ КОГО-ТО, КТО НЕ ЯВЛЯЕТСЯ ЧЛЕНОМ ЭТОГО ДОМОХОЗЯЙСТВА, С ПРОШЛОЙ (ОГО) (день недели)?*

Укажите примерное число часов, которые ребенок провел за работой за последние семь дней, и переходите к вопросу CL6. Убедитесь, что мать или основной воспитатель понимают, что вы имеете в виду под **С ПОСЛЕДНЕГО (день недели)"** – укажите, какой сегодня день недели, как в модуле по образованию. Если ребенок выполняет более чем одну такую работу, укажите общее число часов, затраченных на выполнение всех этих работ.

CL5. В ТЕЧЕНИЕ ПРОШЕДШЕГО ГОДА ВЫПОЛНЯЛ (А) ЛИ (*имя*) КАКУЮ-ЛИБО РАБОТУ ДЛЯ КОГО-ТО, КТО НЕ ЯВЛЯЕТСЯ ЧЛЕНОМ ЭТОГО ДОМОХОЗЯЙСТВА? *Если да: ЗА ПЛАТУ?*

CL5 практически совпадает с вопросом CL3, но относится в годичному периоду, а не к одной неделе. Обведя в кружок ответ на этот вопрос, переходите к следующему.

CL6. В ТЕЧЕНИЕ ПРОШЛОЙ НЕДЕЛИ ПОМОГАЛ (А) (*имя*) ВЫПОЛНЯТЬ ДОМАШНЮЮ РАБОТУ, ТАКУЮ КАК ЗАКУПКИ, СБОР ДРОВ, УБОРКА, ПОДНОСКА ВОДЫ ИЛИ ПРИСМОТР ЗА ДЕТЬМИ?

Как пояснялось в вопросе CL3, под "последней неделей" имеются в виду семь дней, предшествующие дню проведения опроса.

Обведите в кружок "1" в случае утвердительного ответа и переходите к следующему вопросу. В случае отрицательного ответа обведите в кружок "2" и переходите к вопросу CL8.

CL7. Если да: С ПРОШЛОЙ (ОГО) (день недели) ПРИМЕРНО СКОЛЬКО ЧАСОВ ОН/А ВЫПОЛНЯЛ (А) ЭТУ ДОМАШНЮЮ РАБОТУ?

Укажите примерное число часов, проведенных ребенком за выполнением обязанностей по дому. Убедитесь, что мать или основной воспитатель понимают, что вы имеете в виду под последним (днем недели), – укажите, какой сегодня день недели, как в вопросе CL4.

CL8. В ТЕЧЕНИЕ ПРОШЛОЙ НЕДЕЛИ ВЫПОЛНЯЛ (А) ЛИ (имя) КАКУЮ-ЛИБО ДРУГУЮ РАБОТУ В СЕМЬЕ (НА ФЕРМЕ ИЛИ БИЗНЕСЕ ИЛИ ПРОДАВАЯ ТОВАРЫ НА УЛИЦЕ?)

Как пояснялось в вопросе CL6, под "последней неделей" имеются в виду семь дней, предшествующие дню проведения опроса. Под "Другой работой для семьи" имеется в виду любая другая работа, кроме работы по дому/ведения домохозяйства, которая способствует получению семьей дохода или ведению ей натурального хозяйства. Здесь может иметься в виду содержание скота, принадлежащего домашнему хозяйству, или работа на семейном предприятии.

Обведите в кружок "1" в случае утвердительного ответа и переходите к следующему вопросу. В случае отрицательного ответа обведите в кружок "2" и переходите к следующей строке, соответствующей следующему отвечающему критериям опроса ребенку в возрасте от 5 до 14 лет.

CL9. Если да: С ПРОШЛОЙ (ОГО) (день недели) ПРИМЕРНО СКОЛЬКО ЧАСОВ ОН/А ВЫПОЛНЯЛ (А) ЭТУ РАБОТУ?

Укажите примерное число часов работы. Опять-таки убедитесь, что мать или основной воспитатель понимают, что вы имеете в виду под последним (днем недели), – укажите, какой сегодня день недели, как в вопросах CL4 и CL7.

ОТСТАВАНИЕ В РАЗВИТИИ

Настоящий модуль применяется к матери или воспитателю каждого проживающего в домохозяйстве ребенка в возрасте от 2 до 9 лет (включая детей в возрасте 2 лет и 9 лет). В отношении членов домохозяйства младше 2 лет или старше 9 лет строки остаются незаполненными.

DA1. Строка

Это номер, применяемый для обозначения каждого ребенка, который отвечает критериям настоящего модуля. Вам не следует заполнять этот столбец или предпринимать в отношении него какие-либо действия, потому что номера уже указаны.

DA2. Имя ребенка

По каждому ребенку в возрасте от 2 до 9 лет (включая детей в возрасте 2 года и 9 лет) в домохозяйстве укажите имя и фамилию в этом столбце рядом с его/ее номером строки (из графы HL1 Описи домохозяйства), копируя из Описи домохозяйства, столбец HL2. Это делается во избежание путаницы во время опроса. По всем остальным членам домохозяйства младше 2 лет или старше 9 лет оставьте пустое место рядом с номером их строк.

Теперь зачитайте введение к настоящему модулю матери или воспитателю каждого ребенка. Оно звучит следующим образом:

Я ХОЧУ СПРОСИТЬ ВАС, ЕСТЬ ЛИ У КОГО-ЛИБО ИЗ ДЕТЕЙ В ВОЗРАСТЕ 2–9 ЛЕТ, ПРОЖИВАЮЩИХ В ВАШЕМ ДОМОХОЗЯЙСТВЕ, КАКИЕ-ЛИБО ИЗ СОСТОЯНИЙ, КОТОРЫЕ Я СЕЙЧАС ВАМ ПЕРЕЧИСЛЮ.

Далее задавайте следующие вопросы DA3–DA13 в отношении каждого ребенка по порядку. Задайте весь комплекс вопросов по первому ребенку, затем переходите к следующему ребенку и задайте весь комплекс вопросов по следующему ребенку, пока не получите ответы в отношении всех включенных в список детей. Если у детей, перечисленных в модуле, несколько матерей/основных воспитателей, задайте все вопросы первой матери/первому основному воспитателю, а затем переходите к следующей матери/следующему основному воспитателю.

Обводите в кружок "1" – "Да" – и "2" – "Нет" – по всем вопросам в этом модуле. Включайте в вопрос имя ребенка. Зачитывайте весь вопрос так, как он записан.

DA3. По сравнению с другими детьми были ли или есть ли у (имя) какие-либо серьезные задержки в том, когда он/она начал/а сидеть, стоять или ходить?

DA4. По сравнению с другими детьми были ли или есть ли у (имя) какие-либо проблемы со зрением в дневное или ночное время?

DA5. Нет ли у (имя) проблем со слухом? (Пользуется слуховым аппаратом, плохо слышит, абсолютно глухой?)

Задавайте дополнительные вопросы, только если респондент не может ответить на первый вопрос.

DA6. Когда вы просите (имя) что-то сделать, кажется ли вам, что он/она понимает вашу просьбу?

DA7. Испытывает ли (имя) трудности при ходьбе, движениях рук, или ощущает ли он/она слабость или окостенение рук или ног?

DA8. Случаются ли у (имя) приступы, одеревенение или потеря сознания?

DA9. Учится ли (*имя*) делать то, что делают другие дети его/ее возраста?

DA10. Владеет ли (*имя*) речью (может ли он/она объясниться с помощью слов, произносить какие-либо распознаваемые слова)?

При необходимости используйте данные в скобках дополнительные наводящие вопросы, заменяя "его/ее" соответствующим местоимением.

DA11. Для детей в возрасте 3–9 лет: Отличается ли каким-то образом речь (*имя*) от нормальной речи (недостаточно ясная для понимания другими людьми, а не только членами семьи)?

Этот вопрос следует задавать только в отношении детей в возрасте 3–9 лет (в отношении детей в возрасте 2 лет этот вопрос не задается). Уточните в Описи домохозяйства, раздел HL5, возраст ребенка. Если ему два года, оставьте графу незаполненной.

При необходимости используйте приведенные в скобках дополнительные наводящие вопросы, заменяя "его/ее" соответствующим местоимением.

DA12. Для детей в возрасте 2 лет: Может ли (*имя*) назвать хотя бы один предмет (например, животное, игрушку, кружку, ложку)?

Этот вопрос следует задавать только в отношении детей в возрасте 2 лет. Уточните в Описи домохозяйства, раздел HL5, возраст ребенка. Если ему 3–9 лет, оставьте графу незаполненной.

При необходимости используйте приведенные в скобках дополнительные наводящие вопросы.

DA13. По сравнению с другими детьми того же возраста выглядит ли (*имя*) умственно отсталым или замедленным?

Этот вопрос следует задать в отношении каждого перечисленного в настоящем модуле ребенка (в возрасте от 2 до 9 лет).

МОДУЛЬ ПО МАТЕРИНСКОЙ СМЕРТНОСТИ

Материнская смертность – это случаи смерти женщин в период беременности, при родах и в послеродовой период. В настоящем вопроснике послеродовой период определяется как шесть недель по окончании беременности.

Настоящий модуль применяется только ко взрослым членам домохозяйства. В настоящем вопроснике взрослыми считаются лица которым исполнилось от 15 лет и старше.

ММ1. Номер строки

Это номер, используемый для идентификации каждого члена домохозяйства, отвечающего критериям настоящего модуля (члены домохозяйства от 15 лет и старше). Вам не нужно заполнять эту графу или предпринимать в отношении ее какие-либо действия, потому что номера уже указаны.

ММ2. Имя

Укажите имя и фамилию каждого взрослого (от 15 лет и старше) члена домохозяйства в этом столбце рядом с его/ее номером строки (из Описи домохозяйства, графа HL1), копируя из Описи домохозяйства, столбец HL2.

Составив список взрослых, постарайтесь побеседовать со всеми лицами из описи, присутствующими в домохозяйстве во время вашего посещения. Задайте вопросы ММ3–ММ8 каждому взрослому по очереди, затем переходите к следующему взрослому в списке, пока не получите ответы от всех перечисленных в нем взрослых. В отношении взрослых, отсутствующих во время вашего посещения, предложите кому-нибудь ответить вместо них (см. вопрос ММ3, ниже). Помните, что повторно посещать домохозяйство для получения этой информации не требуется.

ММ3. Является ли это ответом "по доверенности"?

В вопросе ММ3 уточняется, отвечает ли на вопросы в отношении этого перечисленного в описи лица кто-то другой, то есть сообщается ли информация в отношении этого взрослого им самим/ей самой или иным взрослым членом домохозяйства. Если перечисленный в описи взрослый может сам принять участие в опросе, отметьте "2" – "Нет" – и переходите к вопросу ММ5.

Если перечисленного в описи взрослого нет дома, спросите, может ли какой-либо другой взрослый член домохозяйства ответить на вопросы о сестрах отсутствующего. Если имеется другой способный ответить взрослый, укажите ответ "Да" (1) в вопросе ММ3 и переходите к вопросу ММ4.

Даже если в данном домохозяйстве нет взрослых, считающих себя в состоянии ответить на вопросы о семье отсутствующего человека, задайте вопросы ММ5–ММ9 и при необходимости укажите ответ "Не знаю" (98).

Если присутствует какой-либо другой взрослый, задайте вопросы ММ5–ММ9, при этом уточняя, что вы хотите получить сведения о сестрах отсутствующего взрослого. Назовите отсутствующего по имени и задавайте все вопросы по порядку, даже если респондент затрудняется ответить на какие-либо из них. В таких случаях обведите в кружок код "98" – "Не знаю".

ММ4. Номер строки уполномоченного респондента (из списка домохозяйств HL1)

Укажите номер строки взрослого, который представляет информацию за отсутствующего (из графы HL1 Описи домохозяйства).

ММ5. Сколько сестер (рожденных одной матерью) у вас когда-либо было?

В этом вопросе ставится цель получения информации о числе сестер, которые когда-либо были у респондента (или отвечающего вместо нее/него взрослого). Необходимо, чтобы респондент понимал, что вы интересуетесь ее настоящими биологическими сестрами, то есть всеми детьми женского пола, рожденными ее матерью. Например, двоюродные сестры или невестки/золовки, которые в обиходе могут именоваться сестрами, не должны здесь упоминаться. Напомните респонденту, что следует назвать общее число ее сестер – как живых, так и умерших.

ММ6. Сколько из этих сестер достигли возраста 15 лет?

Укажите в отведенном для этого месте число сестер, достигших возраста 15 лет. При необходимости используйте начальные нули. Здесь опять-таки следует учитывать как сестер, которые в настоящее время живы и не моложе 15 лет, так и сестер, которые умерли после того, как им исполнилось 15 лет. Число в ответе на этот вопрос должно быть меньше (одна или несколько сестер умерли до достижения 15 лет) или равно (все сестры дожили до 15 лет) общему числу сестер, указанному в ответе на вопрос ММ5.

ММ7. Сколько из этих сестер (которые достигли возраста 15 лет) живы сейчас?

Укажите в отведенном для этого месте число сестер не моложе 15 лет, которые живы в настоящее время.

ММ8. Сколько из этих сестер, достигших возраста 15 лет и выше, умерли?

Укажите число сестер, умерших в возрасте 15 лет или старше. Сумма чисел в ответах на вопросы ММ7 и ММ8 должна равняться общему числу сестер не моложе 15 лет, указанному в ответе на вопрос ММ6.

Помните, что ни один из вопросов ММ5–ММ9 нельзя пропустить. Если респондент в ответе на вопрос ММ5 заявляет, что у него/нее никогда не было сестер, следует указать код "00" в ответах на следующие четыре вопроса – ММ6–ММ9.

ММ9. Сколько из этих умерших сестер умерли во время беременности или при родах или в течение 6 недель после конца беременности?

В этом вопросе ставится цель узнать, сколько из упомянутых в ответе на вопрос ММ8 сестер умерли в следующие три периода: беременность, роды и шесть недель по окончании беременности. Здесь возникают две серьезные проблемы. Во-первых, респонденты должны указать любую смерть сестры (учтенную в ответе на вопрос ММ8), имевшую место в эти периоды, независимо от причины смерти. Так, если сестра погибла в результате несчастного случая, который произошел в период ее беременности или в течение шести недель после окончания беременности, этот случай смерти должен быть включен в ответ на вопрос ММ9.

Также важно помнить, что не все беременности заканчиваются живорождением. Таким образом, шесть недель после окончания беременности могут означать шесть недель после выкидыша, искусственного аборта или мертворождения.

МОДУЛЬ ПО УПОТРЕБЛЕНИЮ ЙОДИРОВАННОЙ СОЛИ

Заполнив все модули Вопросника домохозяйства, переходите к модулю по употреблению йодированной соли. Помните, что в этом модуле вам скорее всего придется провести тест образца соли, представленного респондентом.

SI1. МЫ ХОТЕЛИ БЫ ПРОВЕРИТЬ, ЯВЛЯЕТСЯ ЛИ СОЛЬ, КОТОРАЯ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ В ВАШЕМ ДОМОХОЗЯЙСТВЕ, ЙОДИРОВАННОЙ. МОГУ ЛИ Я ПОСМОТРЕТЬ НА СОЛЬ, ИСПОЛЬЗОВАННУЮ ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ПИЩИ, УПОТРЕБЛЕННОЙ ЧЛЕНАМИ ВАШЕГО ДОМОХОЗЯЙСТВА ПРОШЛЫМ ВЕЧЕРОМ?

Этот пункт используется для регистрации вида соли, применявшейся для приготовления основной пищи семьи накануне проведения опроса, а также результатов теста на йодирование соли.

Получив образец соли, проведите тест и обведите в кружок код, соответствующий результату теста. Обведите в кружок "1", если результат отрицательный (0 промилле/бесцветная – нейодированная). Обведите в кружок "2", если тест показывает менее 15 промилле йода (окрашенность слабая). Обведите в кружок "3", если результаты теста положительные (не менее 15 промилле, сильно окрашенная). Обведите в кружок "6" в случае ответа "В доме нет соли". Обведите в кружок "7", если соль имела, но тест по какой-либо причине проведен не был.

Если респондент заявляет, что вчера вечером соль для приготовления основной пищи не употреблялась или что пища не готовилась, попросите дать вам образец соли, обычно употребляемой для приготовления пищи в домохозяйстве, и проведите тест на этом образце.

Вопросник домохозяйства завершают два вопроса-фильтра, которые вы отмечаете и принимаете решение относительно респондента, которого вы будете опрашивать в этом домохозяйстве. Если в домохозяйстве есть хотя бы одна женщина, отвечающая критериям Индивидуального вопросника для женщин, далее вы проводите ее опрос. Если такой женщины нет, вы проверяете, есть ли соответствующие критериям дети, и опрашиваете их мать/основной воспитатель, если в домохозяйстве проживает хотя бы один такой ребенок.

SI2. *Есть ли в домохозяйстве подходящая женщина 15–49 лет?*

Проверьте Описание домохозяйства, столбец HL6. У вас должен быть вопросник с заполненным модулем Информации по каждой соответствующей критериям женщине. Если в домохозяйстве есть женщины в возрасте 15–49 лет, сделайте пометку в ячейке "Да" и переходите к Индивидуальному вопроснику для женщин, применяя его в отношении первой женщины в возрасте 15–49 лет. Если в домохозяйстве нет женщин в возрасте 15–49 лет, сделайте пометку в ячейке "Нет" и переходите к вопросу SI3.

SI3. *Есть ли в домохозяйстве дети до 5 лет?*

Проверьте Описание домохозяйства, столбец HL8. У вас должен быть вопросник с заполненным модулем Информации по каждому соответствующему критериям ребенку. Если в домохозяйстве есть дети в возрасте до пяти лет, сделайте пометку в ячейке "Да" и переходите к Вопроснику о детях до пяти лет, применяя его в отношении первого ребенка в возрасте до пяти лет. Если в домохозяйстве нет детей в возрасте до пяти лет, сделайте пометку в ячейке "Нет" и завершите опрос, поблагодарив респондента за сотрудничество.

II. КАК ЗАПОЛНЯТЬ ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ ВОПРОСНИК ДЛЯ ЖЕНЩИН

Целью Индивидуального вопросника для женщин является получения информации по широкому кругу показателей МИКС3. Вы должны были определить, какие женщины соответствуют критериям этого вопросника, заполнив Описание домохозяйства Вопросника домохозяйства. Критериям настоящего вопросника отвечают включенные в Описание домохозяйства женщины в возрасте от 15 до 49 лет (см. столбец HL6 Описи домохозяйства).

МОДУЛЬ ИНФОРМАЦИИ О ЖЕНЩИНАХ

Графы WM1–WM6 должны быть заполнены до начала опроса.

WM1. Номер кластера

Укажите номер кластера из Вопросника домохозяйства, вопрос НН1.

WM2. Номер домохозяйства

Укажите номер домохозяйства из Вопросника домохозяйства, вопрос НН 2.

WM3. Имя женщины

Укажите имя и фамилию женщины из Вопросника домохозяйства, столбец HL2 Описи домохозяйства.

WM4. Номер строки женщины

Укажите номер строки женщины из Вопросника домохозяйства, столбец HL1 Описи домохозяйства.

WM5. Имя и номер интервьюера

Укажите свою фамилию и идентификационный номер. Этот номер должен быть присвоен вам в ходе подготовки.

WM6. День/месяц/год интервью

Укажите дату проведения опроса – день, месяц и год. Если опрос не завершен за время вашего первого посещения и вы еще раз посещаете домохозяйство, чтобы продолжить опрос женщины, внесите изменения в эту графу и укажите дату завершения опроса. Другими словами, здесь следует указать дату, когда вы или целиком заполнили вопросник по этой женщине, или когда опрос не был проведен, если не будет предприниматься дальнейших попыток опросить отвечающую критериям женщину.

WM7. Результат интервью с женщиной

Заполните эту графу, завершив опрос женщины. Обведите в кружок код, соответствующий результату опроса. Если вопросник заполнен, обведите в кружок "1" – "Проведено". Если вы не смогли побеседовать с этой женщиной, несмотря на неоднократные посещения, обведите в кружок "2" – "Нет дома". Если женщина отказалась участвовать в опросе, обведите в кружок "3" – "Отказано". Если вам удалось лишь частично заполнить вопросник, по причине прерывания интервью, обведите в кружок "4" – "Проведено частично". Если женщина недееспособна, не в состоянии ответить на вопросы (тяжелобольная, глухонемая, психические заболевания и др.) обведите в кружок "5". Если вы не смогли целиком заполнить вопросник по иной причине, обведите в кружок "6" – "Другое" и укажите причину в отведенном для этого месте.

Сделайте все возможное, чтобы провести опрос женщины наедине с ней. Вежливо попросите всех других членов домохозяйства или иных присутствующих (в том числе мужчин – членов проводящей обследование команды) выйти.

Если респондент является матерью/воспитателем, предложите ей до начала опроса принести все свидетельства о рождении и справки о состоянии здоровья/прививках, которые у нее есть. Они вам понадобятся при опросе ее в отношении детей в возрасте до пяти лет.

Повторите вступительную часть, если эта женщина ее еще не слышала: "**Мы из Государственного Комитета РУЗ по Статистике. Мы изучаем вопросы посвященные здоровью семьи и образованию. Я хочу поговорить с вами об этом. Наш опрос займет около 30 минут. Вся информация, которую мы получим, останется строго конфиденциальной и никто не узнает, что эти ответы ваши. Я хочу поговорить с главой домохозяйства и всеми матерями или людьми, которые воспитывают детей в семье. Могу ли я теперь начать?**"

Как и в отношении аналогичного предложения в начале Вопросника домохозяйства, вы можете по мере необходимости изменять формулировку этих вводных фраз. В то же время, представляясь, обязательно упомяните следующее: название учреждения-исполнителя; предмет обследования; ориентировочную продолжительность опроса; его конфиденциальность; и с кем бы вы хотели побеседовать.

Получив разрешение, начинайте опрос. Если респондент отказывается продолжать, поблагодарите ее и переходите к опросу следующего респондента. Впоследствии обсудите этот отказ с вашим руководителем; вы или другой член команды можете предпринять еще одну попытку проведения опроса этой женщины. Это будет зависеть от того, как вы опишите этот отказ. Вместе с тем помните, что женщина должна принимать участие в обследовании на добровольной основе и что недопустимо принуждать потенциальных респондентов к участию.

Возраст и дата рождения: Возраст (вопрос WM8 или WM9) – это один из наиболее важных вопросов, поскольку анализ данных практически целиком основывается на возрасте респондента. Этот вопрос следует задавать независимо от информации, содержащейся в Вопроснике домохозяйства. Даже если вы уже узнавали возраст респондента, заполняя Вопросник домохозяйства, вы должны снова задать женщине вопрос относительно даты рождения и возраста в рамках Вопросника для женщин.

WM8. В каком месяце и году вы родились?

Если респондент знает дату своего рождения, укажите ее в соответствующих графах **Месяц** и **Год**. Месяц надо будет указать цифрой: январь – "01", февраль – "02", март – "03" и т. д. Если месяц выражается одной цифрой, предположите ей начальный ноль. Так, март кодируется как "03". Если респондент не знает месяца своего рождения, обведите в кружок "98" – "**Не знает месяц**" и спросите о годе рождения. Если год ей известен, укажите его в графе "**Год**". Сделайте все возможное, чтобы узнать хотя бы год рождения. Если респондент не в состоянии представить эту информацию, спросите, есть ли у нее какие-либо документы, такие как удостоверение личности, гороскоп, свидетельство о рождении или крещении, где может быть указана дата ее рождения. При наличии таких документов спросите женщину, соответствуют ли действительности сведения, приведенные в документе (документах). Только если год рождения невозможно узнать даже приблизительно, обведите в кружок "9998" – "**Год рождения неизвестен**".

WM9. Сколько лет вам исполнилось в ваш последний день рождения?

Укажите, сколько полных лет респонденту, то есть возраст женщины на последний день рождения. Если она знает свой возраст, укажите его в отведенном для этого месте.

Если респондент не знает ответов на эти два вопроса, попытайтесь узнать факты, которые могут указывать ее возраст. Спросите, сколько ей было лет, когда она в первый раз вышла замуж или родила первого ребенка. Постарайтесь узнать, как давно она вышла замуж или родила первого ребенка (возможно, вам удастся узнать возраст ее старшего ребенка, если он еще жив. Возможно, вам удастся соотнести ее возраст с возрастом какого-либо другого члена домохозяйства, чей возраст известен. Вы можете попытаться установить ее возраст, установив, сколько ей было лет, когда произошло то или иное важное событие, зная, сколько с тех пор прошло лет). Вам НЕОБХОДИМО получить эти сведения. Не оставляйте эту графу незаполненной.

Наконец, прежде чем перейти к следующему вопросу, проверьте, действительно ли респондент отвечает критериям вопросника. Если женщина моложе 15 лет или старше 49 лет, прекратите опрос. Сделайте это в тактичной форме – задайте еще два-три вопроса, затем поблагодарите респондента за сотрудничество, напишите на титульной странице вопросника **"НЕ ОТВЕЧАЕТ КРИТЕРИЯМ"** и исправьте данные по возрасту и соответствию критериям этой женщины на титульной странице и в столбцах HL5 и HL6 Вопросника домохозяйства.

Вопросы WM10–WM14 относятся к уровню образования и к грамотности женщины. Помните, что часть этой информации по данной женщине вы получили в модуле по образованию Вопросника домохозяйства, от какого-либо иного члена домохозяйства или от самой этой женщины. Эти вопросы все равно следует задать. Они рассчитаны на получение несколько иной информации.

WM10. ОБУЧАЛИСЬ ЛИ ВЫ КОГДА-ЛИБО В УЧЕБНОМ ЗАВЕДЕНИИ?

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. В случае отрицательного ответа переходите к вопросу WM14, в противном случае задавайте следующий вопрос.

Понятие "школа" относится к формальному образованию, включающему начальное, среднее и послешкольное образование, а также все промежуточные уровни образования в системе формального образования. Под это определение не подпадают школы по изучению Библии или Корана, как и краткосрочные курсы машинописи, компьютерной грамотности или рукоделия. Вместе с тем под него подпадает техническая или профессиональная подготовка после завершения начального образования, такая как курсы большой продолжительности по подготовке механиков или секретарей.

WM11. КАКОЙ САМЫЙ ВЫСОКИЙ УРОВЕНЬ УЧЕБНОГО ЗАВЕДЕНИЯ, КОТОРЫЙ ВЫ ПОСЕЩАЛИ: НАЧАЛЬНОЕ, СРЕДНЕЕ ИЛИ ВЫСШЕЕ?

Обведите в кружок код, соответствующий наиболее высокому уровню, независимо от того, был ли завершен школьный год. Например, если женщина только две недели посещала первый класс средней школы, укажите "Средняя".

Убедитесь, что женщина понимает, что имеется в виду под "нестандартной учебной программой". Нестандартные учебные программы существуют в религиозных школах, в том числе в школах, где изучается Коран, в которых не преподается полная учебная программа. Если в школе изучаются религиозные предметы, но также преподается стандартная учебная программа, как во многих католических школах, то она кодируется как одна из стандартных школ.

WM12. КАКОЙ САМЫЙ ВЫСОКИЙ КЛАСС/КУРС ВЫ ЗАКОНЧИЛИ НА ЭТОМ УРОВНЕ?

В этом вопросе укажите число классов, успешно оконченных респондентом на уровне, указанном в вопросе WM11. Например, если женщина посещала третий класс средней школы и оставила школу, не окончив его, укажите "02". Хотя наиболее высоким классом, который она посещала, был третий, она окончила два класса средней школы. Если она проучилась менее одного года, укажите число

оконченных классов как "00". Например, если она только две недели проучилась в первом классе средней школы, укажите число оконченных классов как "00".

WM13. Проверьте WM11

Если респондент посещала среднюю или высшую школу, сделайте отметку в соответствующей ячейке и переходите к следующему модулю. Если наиболее высоким уровнем, который посещала респондент, была начальная школа, сделайте отметку в соответствующей ячейке и переходите к вопросу WM14.

WM14. Я ХОТЕЛА БЫ, ЧТОБЫ ВЫ ПРОЧЛИ МНЕ ЭТО ПРЕДЛОЖЕНИЕ.

Чтобы узнать, грамотны ли женщины, вы будете показывать опрашиваемым женщинам карточки с напечатанными на них предложениями и просить женщин прочитать их. Помните, что этот вопрос задается только женщинам, которые вообще не посещали школу или посещали только начальную школу. Считается, что женщины, посещавшие среднюю или высшую школу, грамотны. Вместе с тем известно, что некоторые женщины, посещавшие или даже окончившие начальную школу, могут быть функционально неграмотными. Вследствие этого необходимо задать данный вопрос таким женщинам.

На основании того, что вам известно о респонденте, выберите карточку на языке, на котором, как вы думаете, респондент умеет читать, если она грамотна. Покажите респонденту первое предложение на карточке. Дайте женщине достаточно времени, чтобы прочесть предложение, не торопите ее. Если респондент не может прочесть предложение целиком, спросите: **"ВЫ МОЖЕТЕ ПРОЧИТАТЬ ЧАСТЬ ПРЕДЛОЖЕНИЯ?"**

Укажите: респондент не смогла вообще прочесть предложение, смогла прочесть только части предложения или смогла прочесть все предложение. Если респондент просит дать ей предложения на другом языке и вам дали карточку с предложениями на этом языке, покажите респонденту соответствующую карточку. Если карточка с предложениями на требуемом языке отсутствует, обведите в кружок "4" и укажите язык. Если респондент слепая/немая или у нее нарушены зрение/речь, обведите в кружок "5".

Важно, чтобы другие члены домохозяйства не могли услышать, как женщина читает предложение. Другие респонденты в этом домохозяйстве могут при их опросе повторить это предложение, даже если они не умеют читать. Если в домохозяйстве есть еще одна отвечающая критериям женщина, покажите ей второе предложение на карточке. Покажите третьей женщине третье предложение на карточке, а четвертой женщине – четвертое предложение. При наличии более пяти респондентов опять начните с первого предложения на карточке.

МОДУЛЬ ПО ДЕТСКОЙ СМЕРТНОСТИ

Этот модуль следует применять ко всем отвечающим критериям женщинам в возрасте 15–49 лет. Все вопросы относятся только к живорождениям. Целью этих вопросов является сбор сведений о всех родах, которые когда-либо были у этой женщины (включая роды в предыдущих браках). Ответы используются для оценки показателей детской смертности.

Важно, чтобы респондент понимала, какие события включать в данные отчеты. Нам необходимо знать обо всех родах женщины, даже если ребенок более с ней не живет и даже если ребенка нет в живых. Нам необходимо получить сведения о живорожденных детях – которые дышали, или подали голос, или проявили другие признаки жизни, – даже если они прожили всего несколько минут или часов.

Вам нет необходимости отмечать детей, усыновленных женщиной, или детей ее теперешнего мужа от другой жены (которых респондент сама не рожала).

Обратите внимание что в вопросах CM1-CM10 отдельно будете спрашивать вопросы о абортах, мертворожденных (дети, родившиеся мертвыми), и выкидышей.

CM1. А ТЕПЕРЬ Я ХОЧУ СПРОСИТЬ О ВСЕХ РОДАХ, КОТОРЫЕ БЫЛИ В ТЕЧЕНИЕ ВСЕЙ ВАШЕЙ ЖИЗНИ. ВЫ КОГДА-НИБУДЬ РОЖАЛИ?

Первый вопрос модуля рассчитан на то, чтобы определить, следует ли применять к данной женщине остальные вопросы модуля и несколько следующих модулей. В случае утвердительного ответа обведите в кружок "1" и перейдите к следующему вопросу. Если женщина говорит, что никогда не рожала, зачитайте уточняющий вопрос, чтобы удостовериться, что женщина понимает значение слова "рождение", как его определяли во время подготовки. Разъясните: **"Я ИМЕЮ В ВИДУ РЕБЕНКА, КОТОРЫЙ ДЫШАЛ, ИЛИ КРИЧАЛ, ИЛИ ПРОЯВЛЯЛ ДРУГИЕ ПРИЗНАКИ ЖИЗНИ, ДАЖЕ ЕСЛИ ОН ЖИЛ ВСЕГО НЕСКОЛЬКО МИНУТ ИЛИ ЧАСОВ?"** Если ответ по-прежнему отрицательный, переходите к вопросу CM11A.

CM2A. КОГДА ВЫ РОЖАЛИ В ПЕРВЫЙ РАЗ? Я ИМЕЮ В ВИДУ САМЫЙ ПЕРВЫЙ РАЗ, КОГДА ВЫ РОДИЛИ РЕБЕНКА, ЕСЛИ ДАЖЕ ОН УМЕР ПОТОМ, ИЛИ ЕСЛИ ОН БЫЛ РОЖДЕН ОТ МУЖЧИНЫ, С КОТОРЫМ ВЫ СЕЙЧАС НЕ ЖИВЕТЕ.

Вам следует узнать год, когда женщина впервые родила, то есть когда у нее впервые были роды, даже если этого ребенка уже нет в живых или его отцом был другой мужчина, не ее теперешний партнер. Как и в отношении всех вопросов по датам и возрасту, вам может понадобиться задавать дополнительные вопросы, с тем чтобы добиться возможно более точных сведений.

Спросите о дате рождения ребенка. Если женщина знает точную дату рождения, занесите день, месяц и год в отведенные для этого строки и перейдите к вопросу CM3. Вам придется в соответствии с полученными инструкциями указать месяц в виде числа. Если месяц или день обозначаются одной цифрой, тогда перед ней проставьте ноль. Например, март кодируется как "03".

Если женщина не знает точной даты рождения, спросите ее по отдельности о дне, месяце и годе. Заносите информацию по мере поступления. Если она не знает день, обведите в кружок "98".

Если она может сообщить месяц рождения, переведите его в число и укажите в отведенной для этого строке. Если она не может сообщить месяц, задавайте дополнительные вопросы, пытаясь установить месяц. Если вы не можете установить месяц рождения ребенка на основании полученных сведений, вам может потребоваться узнать, в какое время года он/она родились. Если

установить месяц рождения ребенка все-таки не удастся, обведите в кружок "98" в месте, отведенном для месяца рождения.

Если респондент может сообщить год рождения, укажите его в отведенном для этого месте и переходите к вопросу СМ3. Если женщина не может сообщить год рождения, обведите в кружок "9998" и переходите к вопросу СМ2В.

СМ2В. СКОЛЬКО ЛЕТ НАЗАД ВЫ РОЖАЛИ В ПЕРВЫЙ РАЗ?

Этот вопрос задается только женщинам, которые не в состоянии сообщить год своих первых родов в ответе на вопрос СМ2.

Эту информацию может быть легче получить, в особенности если первый ребенок еще жив; в этом случае ответом будет возраст ребенка на настоящий момент (полных лет). Укажите ответ в отведенном для этого месте.

СМ3. ЖИВУТ ЛИ С ВАМИ В НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ КТО-НИБУДЬ ИЗ ВАШИХ РОДНЫХ СЫНОВЕЙ ИЛИ ДОЧЕРЕЙ?

Зачитайте вопрос медленно. Учитываются сыновья и дочери, которые живут вместе с респондентом в ее домохозяйстве (эти дети должны быть занесены в Опись домохозяйства). Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. В случае отрицательного ответа переходите к вопросу СМ5.

СМ4. СКОЛЬКО ВАШИХ РОДНЫХ СЫНОВЕЙ ЖИВУТ С ВАМИ? СКОЛЬКО ВАШИХ РОДНЫХ ДОЧЕРЕЙ ЖИВУТ С ВАМИ?

В случае утвердительного ответа на вопрос СМ3 укажите в отведенном для этого месте число проживающих вместе с данной женщиной сыновей и дочерей. В случае отрицательного ответа в отношении сыновей (или если у нее нет сыновей) укажите "00" в месте, отведенном для сыновей. Аналогичным образом, если нет проживающих вместе с ней дочерей (или если у нее нет дочерей), укажите "00" в месте, отведенном для дочерей. Не оставляйте эти графы незаполненными. Поскольку вопрос относится только к женщинам, чьи дети проживают вместе с ними в том же домохозяйстве, по меньшей мере в одной из граф показатель должен превышать 00.

Не забывайте, что нас интересуют только **СОБСТВЕННЫЕ** дети респондента, а не приемные дети, дети ее мужа от другой женщины или дети какого-либо иного родственника.

СМ5. ЕСТЬ ЛИ У ВАС РОДНЫЕ ЖИВЫЕ СЫНОВЬЯ ИЛИ ДОЧЕРИ, КОТОРЫЕ ЖИВЫ, НО НЕ ЖИВУТ С ВАМИ?

Здесь имеются в виду сыновья и дочери, которые живы, но не живут с опрашиваемой женщиной. Например, один из ее детей или несколько могут жить с каким-либо родственником, в интернате, быть отданными на усыновление, либо же это могут быть взрослые дети, покинувшие дом.

Убедитесь, что в ответе на этот вопрос респондент не указывает умерших детей. Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. В случае отрицательного ответа переходите к вопросу СМ7.

СМ6. СКОЛЬКО ВАШИХ СЫНОВЕЙ ЖИВЫ, НО НЕ ЖИВУТ С ВАМИ? СКОЛЬКО ВАШИХ ДОЧЕРЕЙ ЖИВЫ, НО НЕ ЖИВУТ С ВАМИ?

В случае утвердительного ответа на вопрос СМ5 укажите в отведенном для этого месте число сыновей и дочерей, которые живы, но не живут вместе с респондентом. В случае отрицательного ответа в отношении сыновей (или если у нее нет оставшихся в живых сыновей) укажите "00" в месте, отведенном для сыновей. В случае отрицательного ответа в отношении дочерей (или если у нее нет оставшихся в живых дочерей) укажите "00" в месте, отведенном для дочерей.

Поскольку этот вопрос задается только женщинам, у которых имеются не проживающие с ними вместе дети, по меньшей мере в одной из отведенных для этого граф показатель должен превышать 00. В отношении женщин, которым задается этот вопрос, графы не следует оставлять незаполненными.

СМ7. РОЖАЛИ ЛИ ВЫ КОГДА-НИБУДЬ МАЛЬЧИКА ИЛИ ДЕВОЧКУ, КОТОРЫЕ ПОТОМ УМЕРЛИ?

Этот вопрос чрезвычайно важен.

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. Некоторые респонденты могут забыть упомянуть детей, умерших во младенчестве, поэтому если респондент отвечает "Нет", необходимо задать дополнительные вопросы **"...ТО ЕСТЬ РЕБЕНКА, КОТОРЫЙ ПОДАЛ ГОЛОС ИЛИ ПРОЯВИЛ ПРИЗНАКИ ЖИЗНИ, НО ПРОЖИЛ ВСЕГО НЕСКОЛЬКО ЧАСОВ ИЛИ ДНЕЙ (ИЛИ ТОЛЬКО КОРОТКОЕ ВРЕМЯ)?"** Если ответ остается отрицательным, перейдите к вопросу СМ9.

Некоторые респонденты могут быть не расположены к разговору на эту тему, либо могут опечалиться или расстроиться из-за задаваемых вами вопросов. В таких ситуациях проявляйте сочувствие и такт. Скажите, что вы понимаете, насколько ей трудно об этом говорить, но что эти сведения очень важны.

СМ8. СКОЛЬКО МАЛЬЧИКОВ УМЕРЛО? СКОЛЬКО ДЕВОЧЕК УМЕРЛО?

В случае утвердительного ответа на вопрос СМ7 укажите число сыновей и дочерей, родившихся живыми и впоследствии умерших, в отведенных для этого местах. Не оставляйте какую-либо из этих граф незаполненной. В отношении женщин, которым задавался этот вопрос, по меньшей мере в одной графе должно быть указано значение, превышающее 00.

СМ9. Суммируйте ответы на вопросы СМ4, СМ6, и СМ8.

Сложите показатели рождений, о которых говорится в вопросах СМ4, СМ6 и СМ8, и укажите сумму в данной графе, затем проверьте ее:

СМ10. ТОЛЬКО ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ УБЕДИТЬСЯ, ЧТО Я ТОЧНО ВСЕ ЗАПИСАЛА, В ВАШЕЙ ЖИЗНИ ВЫ РОЖАЛИ (ОБЩЕЕ ЧИСЛО) РАЗ. ЭТО ПРАВИЛЬНО?

Если респондент подтверждает это, сделайте отметку в ячейке, соответствующей утвердительному ответу, и переходите к следующему вопросу. Если женщина не согласна, сначала проверьте правильность своих арифметических действий, а затем проверьте по списку вместе с респондентом, где вы ошиблись. Например, начиная с вопроса СМ4 спрашивайте: **"С ВАМИ ЖИВУТ ДВА СЫНА И ОДНА ДОЧЬ, ВЕРНО?"** То же самое сделайте в отношении вопросов СМ6 и СМ8. Исправьте ответы и сумму в вопросе СМ9, а затем переходите к следующему вопросу. Не забудьте сделать пометку "Да" в вопросе СМ9 после внесения исправлений.

СМ11. ИЗ ЭТИХ (общее число) РОДОВ, КОГДА ВЫ РОЖАЛИ В ПОСЛЕДНИЙ РАЗ (ДАЖЕ ЕСЛИ РЕБЕНОК УМЕР)?

Этот вопрос задается, чтобы узнать, соответствует ли женщина критериям двух последующих модулей.

Укажите в отведенном месте дату последних родов женщины, даже если ребенок умер. Если ребенок умер, действуйте особенно осторожно при упоминании этого ребенка по имени в последующих модулях.

Если женщина не помнит дня родов, можно указать "98" в графе "День". Помните, что вы ДОЛЖНЫ получить точные сведения относительно месяца и года последних родов. В отношении месяца и года ответ "98" недопустим.

СМ11А. Иногда беременность не завершается рождением живого ребенка. Иначе говоря, беременность может закончиться абортom, выкидышем или рождением мертвого ребенка. Сейчас я спрошу вас о каждом из этих в отдельности.

сколько абортов у вас было?

Под абортom понимают преднамеренное прерывание беременности, которое было осуществлено в медицинском учреждении. Иногда женщины делают аборты вне медицинских учреждений, или они хотят держать в тайне такие случаи. Убедитесь что никто не находится рядом и не подслушивает когда вы задаете эти вопросы. Если у женщины не было ни одного аборта, запишите "00".

СМ11В. Сколько выкидышей?

Под выкидышем понимают самопроизвольное прерывание беременности. Если у женщины не было ни одного выкидыша, запишите "00".

СМ11С. Сколько родилось мертвых детей?

Важно убедиться чтобы женщина правильно поняла, что обозначает «ребенок, родившийся мертвым». Это любой ребенка, который НЕ плакал или НЕ показывал признаки жизни при родах. Некоторые люди могут не пожелать разговаривать о таких вещах или могут огорчиться или обидеться, что вы задаете такие вопросы. Выразите им сочувствие и будьте тактичными в таких ситуациях. Объясните им, что вы понимаете, что эти разговоры могут быть очень болезненными, но что эта информация очень важна. Если у женщины не было ни одного мертворожденного ребенка, запишите "00".

СМ12. Проверьте СМ11: Произошли ли последние роды в течение двух последних лет, а именно с (день и месяц интервью в 2004 году)?

Если последние роды респондента приходятся на предшествующие два года, укажите имя ребенка в отведенной для этого строке и сделайте отметку в ячейке "Да". Затем переходите к вопросу СМ13. Если последние роды респондента не приходятся на предшествующие два года, сделайте отметку в ячейке "Нет" и переходите к модулю по семейному положению/союзу.

СМ13. Когда Вы ЗАБЕРЕМЕНЕЛИ (ИМЯ), Вы ХОТЕЛИ ЗАБЕРЕМЕНЕТЬ ТОГДА, Вы ХОТЕЛИ ПОДОЖДАТЬ или Вы НЕ ХОТЕЛИ (БОЛЬШЕ) ИМЕТЬ ДЕТЕЙ?

Задайте этот вопрос женщинам, у которых было живорождение за последние два года. Вопрос задается, чтобы выяснить, была ли эта беременность желательной в то время, когда она имела место, хотела ли женщина родить позднее, чем это получилось, или же она вообще не хотела беременности и последующего рождения. Обведите в кружок соответствующий код и переходите к следующему модулю.

ПРИМЕР:

У женщины, опрашиваемой в ФЕВРАЛЕ 2006 ГОДА, БЫЛО 4 ЖИВОРОЖДЕНИЯ. ДВОЕ ИЗ ЕЕ ДЕТЕЙ, ОДИН МАЛЬЧИК И ОДНА ДЕВОЧКА, ЖИВУТ С НЕЙ. ОДИН МАЛЬЧИК, ПОЯВИВШИЙСЯ НА СВЕТ ПРИ ЕЕ ПЕРВЫХ РОДАХ В МАРТЕ 1995 ГОДА, ЖИВЕТ В ДРУГОМ МЕСТЕ, А ОДНА ДЕВОЧКА (ПОЯВЛЕНИЕ КОТОРОЙ В ТО ВРЕМЯ ПРИВЕТСТВОВАЛОСЬ), РОДИВШАЯСЯ В НОЯБРЕ 2005 ГОДА, С ТЕХ ПОР УМЕРЛА. ЕСЛИ СЧИТАТЬ, ЧТО ЖЕНЩИНА ДАЛА ВЕРНЫЕ СВЕДЕНИЯ (ПОСЛЕ ПРОВЕРКИ ОТВЕТА НА ВОПРОС СМ10 ИЗМЕНЕНИЙ НЕ ТРЕБУЕТСЯ), СЛЕДУЕТ КОДИРОВАТЬ СЛЕДУЮЩИЕ ОТВЕТЫ:

СМ1 ОБВОДИТСЯ В КРУЖОК "1"

СМ2А ОБВОДИТСЯ В КРУЖОК "98" В ОТНОШЕНИИ ДНЯ, УКАЗЫВАЕТСЯ "03" В ОТНОШЕНИИ МЕСЯЦА, "1995" – ГОД.

СМ2В	ПРОПУСКАЕТСЯ (ОСТАЕТСЯ НЕЗАПОЛНЕННЫМ).
СМ3	ОБВОДИТСЯ В КРУЖОК "1"
СМ4	"01" В ОТНОШЕНИИ ЖИВУЩИХ ДОМА СЫНОВЕЙ И "01" В ОТНОШЕНИИ ЖИВУЩИХ ДОМА ДОЧЕРЕЙ.
СМ5	ОБВОДИТСЯ В КРУЖОК "1"
СМ6	"01" УКАЗЫВАЕТСЯ В ОТНОШЕНИИ ПРОЖИВАЮЩИХ В ДРУГОМ МЕСТЕ СЫНОВЕЙ, "00" УКАЗЫВАЕТСЯ В ОТНОШЕНИИ ПРОЖИВАЮЩИХ В ДРУГОМ МЕСТЕ ДОЧЕРЕЙ
СМ7	ОБВОДИТСЯ В КРУЖОК "1"
СМ8	УКАЗЫВАЕТСЯ "00" В ОТНОШЕНИИ УМЕРШИХ МАЛЬЧИКОВ, "01" – В ОТНОШЕНИИ УМЕРШИХ ДЕВОЧЕК
СМ9	УКАЗЫВАЕТСЯ "04"
СМ10	УКАЗЫВАЕТСЯ "ДА"
СМ11	УКАЗЫВАЕТСЯ "98/11/2005"
СМ12	УКАЗЫВАЕТСЯ "ДА"
СМ13	ОБВОДИТСЯ В КРУЖОК "1"

МОДУЛЬ ПО ЗДОРОВЬЮ МАТЕРЕЙ И НОВОРОЖДЕННЫХ

Настоящий модуль применяется ко всем женщинам, которые родили живых детей за 2 (два) года, предшествующих дате опроса. Сверьтесь с ответом на вопрос СМ12 модуля по детской смертности и укажите в отведенном для этого месте имя и фамилию последнего рожденного ребенка. Употребляйте имя ребенка в нижеследующих вопросах, где это указано.

Если у женщины не было живорождений за последние 2 (два) года, предшествующих дате опроса, не заполняйте этот модуль и переходите к следующему модулю.

Цель этого модуля – получение информации о здоровье матери и новорожденного. Модуль содержит вопросы относительно состояния здоровья и ухода, полученного матерью в период беременности и родов. Нас также интересуют вес ребенка и грудное вскармливание непосредственно после рождения.

MN1. ПОЛУЧАЛИ ЛИ ВЫ ТАКУЮ ДОЗУ ВИТАМИНА А В ПЕРВЫЕ ДВА МЕСЯЦА ПОСЛЕ ПОСЛЕДНИХ РОДОВ (РОДЫ *имя*)?

Витамин А, который принимают кормящие матери, передается ребенку и может улучшить состояние здоровья и матери, и ребенка. Для рожениц рекомендуется доза в 200 000 единиц.

Чтобы помочь респонденту вспомнить, покажите ей капсулу или дозатор витамина А на 200 000 единиц. Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу.

MN2. ОБРАЩАЛИСЬ ЛИ ВЫ К КОМУ-НИБУДЬ С ЦЕЛЬЮ ДОРОДОВОГО НАБЛЮДЕНИЯ ВО ВРЕМЯ ЭТОЙ БЕРЕМЕННОСТИ? Если да: К КОМУ ВЫ ОБРАЩАЛИСЬ? К КОМУ-НИБУДЬ ЕЩЕ?

Регулярные посещения женской консультации в дородовой период способствуют выявлению проблем, связанных с беременностью и родами. Всем беременным женщинам следует регулярно наблюдаться у врача. Данный вопрос касается патронажа беременных в дородовой период – наблюдение в связи именно с беременностью, а не по каким-либо другим причинам.

Данный вопрос состоит из трех частей. Сначала спросите, наблюдалась ли респондент где-нибудь в период этой беременности. Затем, если женщина отвечает утвердительно, следует спросить, у кого она наблюдалась. В заключение спросите ее, наблюдалась ли она более чем у одного специалиста, и укажите всех специалистов, у которых она наблюдалась. Если вы не уверены, как кодировать называемое лицо, приведите его описание в отведенном для этого месте в графе "Другие" и обведите в кружок "X". Если женщина ни у кого не наблюдалась, обведите в кружок "Y" и переходите к вопросу MN7.

Врачи, медицинские сестры, акушерки, помощники акушеров являются квалифицированным медицинским персоналом, обладающим навыками акушерства для принятия неосложненных родов и диагностирования осложнений при родах и направления с ними к специалистам. "Традиционные повитухи" могут обладать или не обладать соответствующей квалификацией.

Если женщина называет то или иное медицинское учреждение, спросите ее, у кого она там наблюдалась.

MN3. КАК ЧАСТЬ ВАШЕГО ДОРОДОВОГО НАБЛЮДЕНИЯ ДЕЛАЛОСЬ ЛИ ВАМ ЧТО-ЛИБО ИЗ СЛЕДУЮЩЕГО ПО КРАЙНЕЙ МЕРЕ ОДИН РАЗ?

Задайте вопрос относительно каждой процедуры и запишите ответ, прежде чем переходить к следующей. По каждому пункту обведите в кружок "1" – "Да" или "2" – "Нет". Может

потребоваться разъяснить суть некоторых процедур. Нас интересует, проводилась ли каждая из перечисленных процедур в ходе дородового наблюдения в период ее последней беременности. Не имеет значения, однократно или неоднократно они проводились, во время одного посещения или в ходе нескольких. Вопрос относится к следующим процедурам:

A. ВЗВЕШИВАЛИ ЛИ ВАС?

B. ИЗМЕРЯЛОСЬ ЛИ ВАШЕ КРОВЯНОЕ ДАВЛЕНИЕ?

Давление измеряется медицинским прибором. На плечо пациента надевается резиновая манжета, в которую накачивается воздух. Медленно стравливая воздух из манжеты, лицо, измеряющее артериальное давление, с помощью стетоскопа следит за пульсированием сосудов кровеносной системы, чтобы определить давление.

C. СДАВАЛИ ЛИ ВЫ АНАЛИЗ МОЧИ?

D. СДАВАЛИ ЛИ ВЫ АНАЛИЗ КРОВИ?

Кровь на анализ может браться из пальца или вены женщины (как правило, в локтевом сгибе или на запястье). Взятая для анализа кровь может использоваться для обнаружения различных заболеваний, таких как анемия, наличие паразитов или инфекционные заболевания.

MN4. ВО ВРЕМЯ КАКИХ-ЛИБО ПОСЕЩЕНИЙ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ДОРОДОВОГО УХОДА КТО-НИБУДЬ ГОВОРИЛ С ВАМИ О СПИДЕ или ВИЧ?

Нас интересует, беседовал ли кто-нибудь с респондентом относительно СПИДа и вируса СПИДа в ходе какого-либо из ее посещений в рамках дородового наблюдения. Здесь имеются в виду такие темы, как передача вируса СПИДа младенцу, что можно делать для профилактики СПИДа, и анализы на вирус СПИДа. Не имеет значения, один раз или несколько раз обсуждалась эта тема, в ходе одного или нескольких посещений.

MN5. Я НЕ ХОЧУ ЗНАТЬ РЕЗУЛЬТАТЫ, НО БЫЛИ ЛИ ВЫ ПРОВЕРЕНЫ НА ЗАРАЖЕНИЕ ВИРУСОМ СПИДА В РАМКАХ ВАШЕГО ДОРОДОВОГО УХОДА?

Убедитесь, что респондент понимает, что вам нужно знать не результат анализа, а только то, сдавала ли она этот анализ. Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. В случае отрицательного ответа или ответа "Не знаю" переходите к вопросу MN7.

MN6. Я НЕ ХОЧУ ЗНАТЬ РЕЗУЛЬТАТЫ, НО ПОЛУЧИЛИ ЛИ ВЫ РЕЗУЛЬТАТЫ ТЕСТА?

Иногда людей проверяют на наличие вируса СПИДа, но им не сообщают результаты, или они не приходят узнать результаты.

Убедитесь, что респондент понимает, что вам нужно знать не результат анализа, а только то, знает ли она его результат. Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу.

MN7. КТО ПОМОГАЛ ВАМ, КОГДА ВЫ РОЖАЛИ ВАШЕГО ПОСЛЕДНЕГО РЕБЕНКА (имя)? КТО-НИБУДЬ ЕЩЕ?

Задавая этот вопрос, не забывайте называть по имени ребенка, о котором вы говорите, чтобы не было недоразумений.

Постарайтесь выяснить, какого типа лицо осуществляло родовспоможение. Если женщина не уверена относительно статуса лица, помогавшего при родах, например, если она не знает, была ли это акушерка или традиционная повитуха, задавайте дальнейшие наводящие вопросы. Обведите в кружок коды, соответствующие всем лицам, осуществлявшим родовспоможение. Если вы не уверены, как кодировать то или иное называемое лицо, укажите в отведенном для этого месте "Другие" и обведите в кружок "X". Если никто не помогал при родах, обведите в кружок "Y".

MN8. ГДЕ ВЫ РОЖАЛИ (имя)?

Цель этого вопроса – выявить роды, которые проходили в медицинском учреждении. Если женщина рожала в больнице, медицинском центре или клинике, занесите название учреждения в место, отведенное для этого в вопроснике. Спросите, относится ли это учреждение к государственному (содержащемуся правительством) или частному сектору. Если оно относится к государственному сектору, но не имеет предварительно заданного кода, приведите его описание в месте, отведенном для "Другого государственного учреждения", и обведите в кружок "26". Аналогичным образом, если учреждение относится к частному сектору здравоохранения, но не имеет предварительно заданного кода, приведите его описание в месте, отведенном для "Другого частного медицинского учреждения", и обведите в кружок "36".

Если респондент отвечает, что она рожала в не включенном в список месте, приведите его описание в месте, отведенном для "Других", и обведите в кружок "96". Затем укажите название этого места в графе, отведенной для этого в вопроснике – "Название места", и сообщите об этом своему руководителю. Он узнает от других членов общины, к государственному или частному сектору относится это место, а затем вы обведете в кружок код, соответствующий полученному ответу. Места, которые не являются медицинскими учреждениями, за исключением дома, должны также кодироваться как "Другое" и снабжаться описанием.

MN9. Когда (и/а) родился(-ась), он/а был/а очень крупным(-ой), больше других детей, средних размеров, меньше других детей или очень маленьким(-ой)?

Дети, имевшие при рождении малый вес, подвергаются большему риску тяжелых заболеваний и смерти, чем другие дети. Матери должны сообщить вес ребенка при рождении, а поскольку не всех детей взвешивают сразу после рождения, имеет значение их субъективная оценка размеров ребенка на момент рождения. В ходе анализа информации, полученной от отвечающих на эти вопросы женщин, мы можем составить представление о ~~то~~ ^{женщины} понимают под этими субъективными категориями. Эти данные могут помочь составить представление о среднем весе при рождении.

Зачитайте вопрос целиком в данной формулировке, прежде чем принять ответ. Это мнение самой женщины о размере ее ребенка. Даже если она знает вес ребенка при рождении, скажите ей, что хотели бы узнать ее собственное мнение относительно того, был ли ребенок очень крупным, крупнее среднего, средним, меньше среднего или очень маленьким. Если респондент не в состоянии ответить, не пытайтесь угадать ответ на основании веса при рождении или внешнего вида ребенка; обведите в кружок "8" – "Не знаю". Если женщина знает вес ребенка при рождении и сообщает вам его точное значение, не стремитесь на основании здравого смысла повлиять на ее ответ на вопрос MN9. Другими словами, даже если женщина говорит, что ее ребенок был меньше среднего, при том что, по ее словам, его вес при рождении был довольно значительным, не задавайте дополнительных вопросов, чтобы "исправить" представление женщины о размере ребенка.

MN10. Взвешивали ли (и/а) сразу после рождения?

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. Если ребенка не взвешивали при рождении или если мать не знает, переходите к вопросу MN12.

MN11. СКОЛЬКО ВЕСИЛ(А) (имя)?

Если у женщины (или ребенка) имеется медицинская карта, предложите ей показать вам эту карту. Укажите вес при рождении в килограммах. Если значение веса взято "Из карты" или письменного указания веса при рождении в каком-либо документе (карте вакцинации, карте дородового ухода или свидетельства о рождении), обведите в кружок "1" и укажите вес в соответствующем месте. Если значение веса при рождении сообщено матерью, а карты или документа в наличии нет, обведите в кружок "2" – "По памяти" – и укажите вес в соответствующем месте. Указывайте вес только один раз. При необходимости используйте нули для заполнения всех цифр. Например, если женщина говорит вам, что ребенок при рождении весил 3,5 килограмма, отразите эту информацию как "3,500". Если это возможно, всегда копируйте значение веса с медицинской карты.

Если карта отсутствует, а мать не может вспомнить точный вес, запишите показатель, как она его помнит. Обведите в кружок "99998" – "Не знаю", только если она совсем не в состоянии вспомнить даже приблизительный вес.

MN12. ВЫ КОГДА-ЛИБО КОРМИЛИ ГРУДЬЮ (имя)?

Грудное вскармливание имеет большое значение для фертильности и здоровья ребенка. В отношении этого вопроса неважно, как долго респондент кормила ребенка грудью; важно только, давала ли она когда-либо ребенку грудь, даже если ребенок умер во младенчестве.

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. При отрицательном ответе (никогда не кормила ребенка грудью) переходите к следующему модулю.

MN13. СПУСТЯ КАКОЕ ВРЕМЯ ПОСЛЕ РОЖДЕНИЯ ВЫ КОРМИЛИ (имя) ЕГО/ЕЕ ГРУДЬЮ В ПЕРВЫЙ РАЗ?

Если мать сообщает, что дала ребенку грудь сразу же после рождения, обведите в кружок "000". В противном случае укажите время в полных часах или днях.

Если после рождения прошло менее одного часа, обведите в кружок "1" – "Часы" – и укажите "00" в отведенном месте. Например, если женщина говорит, что начала кормить грудью через 10 минут после родов, обведите в кружок "1" и укажите "00" часов.

Если мать начала кормить грудью в течение суток после родов, обведите в кружок "1" и укажите количество часов, до того как ребенок получил грудь.

Если она начала кормить грудью через сутки после родов или позже, обведите в кружок "2" и укажите число дней. Укажите число полных дней. Например, если ребенок впервые получил грудь через 30 часов после рождения, обведите в кружок "2" и укажите "01" дней.

Если женщина не знает или не помнит, как скоро после рождения она дала ребенку грудь, обведите в кружок "998".

МОДУЛЬ ПО СЕМЕЙНОМУ ПОЛОЖЕНИЮ/СОЮЗУ

Этот модуль применяется ко всем женщинам в возрасте 15–49 лет.

В вопроснике и настоящем пособии под "браком" всегда понимается как официальный, так и неофициальный союз, такой как сожителство. В неофициальном союзе мужчина и женщина живут вместе некоторое время, намереваясь иметь длительные отношения, но не проводят официальной гражданской или религиозной церемонии.

Например, если женщина переехала к своему другу и живет с ним и его семьей на протяжении нескольких лет, они считаются "сожителями", независимо от того, есть ли у них дети. С другой стороны, если женщина имеет друга, но никогда не жила вместе с ним, не считается, что она сожительствует. Случайные сексуальные связи здесь не учитываются.

МА1. ВЫ СЕЙЧАС ЗАМУЖЕМ ИЛИ ЖИВЕТЕ С МУЖЧИНОЙ В НЕОФИЦИАЛЬНОМ БРАКЕ?

Варианты ответа: в настоящее время замужем, живу с женщиной, не сожительствую (женщина не замужем и не живет с женщиной). Обведите в кружок код, соответствующий статусу респондента на момент проведения опроса. Если женщина в настоящее время не замужем и не имеет сожителя, переходите к вопросу МА3.

МА2. СКОЛЬКО ЛЕТ ИСПОЛНИЛОСЬ ВАШЕМУ МУЖУ/ПАРТНЕРУ В ЕГО ПОСЛЕДНИЙ ДЕНЬ РОЖДЕНИЯ?

Если респондент знает возраст своего теперешнего партнера в его последний день рождения, укажите его возраст в отведенном месте. Если она не знает его возраста, обведите в кружок "98".

Независимо от полученного ответа переходите к вопросу МА5.

МА3. ВЫ КОГДА-НИБУДЬ БЫЛИ ЗАМУЖЕМ ИЛИ ЖИЛИ С МУЖЧИНОЙ В НЕОФИЦИАЛЬНОМ БРАКЕ?

Задайте женщинам, которые в настоящее время не замужем и не живут с женщиной, вопрос о том, были ли они когда-либо замужем и жили ли с женщиной. Помните, что "замужем" означает и официальный, и неофициальный союз.

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. Обратите внимание, что в ответе "Да" есть две категории: "Да, была замужем" и "Да, раньше жила с женщиной". Постарайтесь не смешивать эти две категории. Если респондент отвечает только "Да", задайте дополнительный вопрос: "**ВЫ БЫЛИ РАНЬШЕ ЗАМУЖЕМ ИЛИ ЖИЛИ С МУЖЧИНОЙ?**" Если она раньше была замужем и сообщает, что также жила с женщиной, обведите в кружок код, соответствующий варианту "Да, была замужем".

Если она никогда не была замужем и никогда не жила с женщиной, обведите в кружок "3" – "Нет" и переходите к следующему модулю. В противном случае переходите к вопросу МА4.

МА4. КАКОВО ВАШЕ СЕМЕЙНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ НА ДАННЫЙ МОМЕНТ: ВЫ ВДОВА, РАЗВЕДЕНА ИЛИ ЖИВЕТЕ ОТДЕЛЬНО?

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. Если женщина в настоящее время не замужем и не живет с кем-либо, но раньше состояла в союзе, укажите ее семейное положение на момент проведения опроса. Поскольку когда-то она состояла в союзе, но не состоит сейчас, когда вы ее опрашиваете, она вдова, разведена или проживает раздельно.

Термин "вдова" следует использовать а) применительно к женщине, которая была замужем, и ее муж умер, и б) применительно к женщине, которая состояла в неофициальном союзе, и ее партнер умер. "В разводе" следует применять к женщине, которая была замужем и ее брак официально

расторгнут. "Живет отдельно" следует применять а) к женщине, которая была замужем, но фактически в настоящее время семейные отношения с мужем не поддерживает, и б) к женщине, которая состояла в неофициальном союзе, но в настоящее время таких отношений со своим партнером не поддерживает.

МА5. ВЫ БЫЛИ ЗАМУЖЕМ ИЛИ ЖИЛИ С МУЖЧИНОЙ В НЕОФИЦИАЛЬНОМ БРАКЕ ТОЛЬКО ОДИН РАЗ ИЛИ БОЛЕЕ ОДНОГО РАЗА?

Как и в вопросе МА1, нас интересуют как официальные браки, так и неофициальные сожительства. Если женщина была замужем или жила с мужчиной, а затем овдовела, развелась или стала проживать раздельно от мужа или партнера, при том что теперь она замужем или живет с кем-то, укажите "Более одного раза". Если женщина в настоящее время не замужем и не состоит в неофициальном союзе, но ранее была замужем или жила с кем-то два или более раз, укажите "Более одного раза", обведя в кружок "2". Если она была замужем или жила с кем-то лишь однажды, обведите в кружок "1".

Помните, что данный вопрос касается периодов пребывания в браке или неофициальном союзе, а не числа мужей или партнеров. Если женщина состояла в браке с мужчиной и развелась с ним, а затем вновь вышла за него замуж, ее следует считать бывшей замужем "Более одного раза". Это относится и к неофициальным союзам с одним и тем же лицом.

МА6. В КАКОМ МЕСЯЦЕ И ГОДУ ВЫ НАЧАЛИ ЖИТЬ С ВАШИМ ПЕРВЫМ МУЖЕМ/ПАРТНЕРОМ?

Если респондент знает дату, когда она впервые вышла замуж или они стали жить с мужчиной как муж и жена, укажите эту дату в отведенных местах для "Месяца" и "Года". Вам необходимо будет перевести название месяца в число, как разъяснялось ранее. Так, январь – "01", февраль – "02", март – "03", и т. д.

Если она не помнит, когда впервые вышла замуж или они начали жить с мужчиной как муж и жена, спросите, есть ли у нее какие-либо документы, где эта дата может быть указана. Если она не знает и не имеет документов относительно месяца, обведите в кружок "98" – "Не знает месяц", и спросите ее относительно года, когда она впервые вышла замуж или они начали жить с мужчиной как муж и жена. Укажите год в отведенном для этого месте. Опять-таки, если она не знает и не имеет документов относительно года, обведите в кружок "9998" – "Не знает год".

МА7. Проверьте МА6.

Если известны месяц и год, переходите к следующему модулю. Если неизвестен месяц или год, переходите к вопросу МА8.

МА8. СКОЛЬКО ВАМ БЫЛО ЛЕТ, КОГДА ВЫ НАЧАЛИ ЖИТЬ С ВАШИМ ПЕРВЫМ МУЖЕМ/ПАРТНЕРОМ?

Как в случае других относящихся к возрасту вопросов, если респондент не знает ответа, задавайте наводящие вопросы. Например, спросите, сколько лет ей было, когда родился ее первый ребенок, а затем спросите, сколько времени прошло до или после рождения с момента, когда она начала жить со своим первым мужем или партнером. Не оставляйте ответ на этот вопрос незаполненным.

КОНТРАЦЕПЦИЯ И НЕОБХОДИМОСТЬ В КОНТРАЦЕПЦИИ

Данный модуль должен применяться ко всем женщинам в возрасте от 15 до 49 лет. Эти вопросы, а также те, которые фигурируют в модуле по ВИЧ/СПИДу, касаются индивидуального поведения и отношения. Данные вопросы дают возможность получить базовую информацию для выяснения распространенности контрацепции, а также наиболее часто используемых ее методов, как и информацию, позволяющую оценить потребность в услугах в области планирования семьи путем выявления женщин, которые больше не хотят иметь детей или хотят отложить рождение следующего ребенка.

Если в зоне проведения опроса присутствуют мужчины, работающие в команде на месте (такие как руководители, редакторы и водители), их следует попросить покинуть эту зону. Даже когда женщин опрашивают наедине, они могут неохотно отвечать на эти вопросы, если поймут, что вы – член команды, где работают и мужчины, и что их ответы могут стать известны работающим в группе мужчинам.

СР1. Я ХОЧУ СМЕНИТЬ ТЕМУ. Я ХОЧУ ПОГОВОРИТЬ С ВАМИ О ДРУГОМ ПРЕДМЕТЕ – ПЛАНИРОВАНИИ СЕМЬИ И ВАШЕМ РЕПРОДУКТИВНОМ ЗДОРОВЬЕ.

ВЫ СЕЙЧАС БЕРЕМЕННЫ?

Этот вопрос имеет большое значение, потому что дальнейшие вопросы данного модуля нет необходимости задавать беременным женщинам. Беременной женщине не требуется контрацепция!

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. Если она беременна, обведите в кружок "1" и переходите к вопросу СР1А. Если она не беременна, обведите в кружок "2" и переходите к вопросу СР2. Если женщина не уверена или точно не знает, беременна ли она, обведите "8" – "Не уверена или не знает" и переходите к вопросу СР2.

СР1А. КОГДА ВЫ ЗАБЕРЕМЕНЕЛИ, ВЫ ХОТЕЛИ ЗАБЕРЕМЕНЕТЬ ТОГДА, ВЫ ХОТЕЛИ ПОДОЖДАТЬ И ЗАБЕРЕМЕНЕТЬ ПОЗЖЕ ИЛИ ВЫ НЕ ХОТЕЛИ (БОЛЬШЕ) ИМЕТЬ ДЕТЕЙ?

Данный вопрос задается только тем женщинам, которые беременны на момент проведения опроса (СР1=1). Ответ на этот вопрос используется для оценки потребности женщины в контрацепции: если она не хотела забеременеть, считается, что она имеет "неудовлетворенную потребность". Прочтите респонденту весь вопрос, выделяя подчеркнутые слова, и только потом принимайте ее ответ. Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. Каким бы ни был ответ женщины на этот вопрос, переходите к вопросу СР4В.

СР2. НЕКОТОРЫЕ ЛЮДИ ИСПОЛЬЗУЮТ РАЗЛИЧНЫЕ МЕТОДЫ, ЧТОБЫ ОТСРОЧИТЬ ИЛИ ИЗБЕЖАТЬ БЕРЕМЕННОСТИ. ДЕЛАЕТЕ ЛИ ВЫ В НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ ЧТО-ЛИБО ИЛИ ИСПОЛЬЗУЕТЕ КАКОЙ-ЛИБО МЕТОД, С ТЕМ ЧТОБЫ ОТСРОЧИТЬ ИЛИ ИЗБЕЖАТЬ БЕРЕМЕННОСТИ?

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. В случае отрицательного ответа переходите к следующему модулю.

СР3. КАКОЙ МЕТОД ВЫ ИСПОЛЬЗУЕТЕ?

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. Не задавайте женщине наводящих вопросов. Если она называет несколько методов, обведите в кружок код, соответствующий каждому применяемому в настоящий момент методу. Если она называет неизвестный вам метод, приведите данное его описание в графе "Другое" и обведите в кружок "Х".

Поскольку различные методы действуют на протяжении разных периодов времени, вы можете столкнуться с трудностями при определении того, использует ли конкретная опрашиваемая

женщина в настоящее время тот или иной метод. Противозачаточные таблетки следует принимать ежедневно. Такие методы, как применение презервативов, вагинальные методы и прерванный половой акт применяются при каждом сексуальном сношении, поэтому, чтобы считаться использующими их в настоящее время, необходимо применять их в ходе последних по времени сексуальных контактов.

Другие методы обеспечивают постоянную защиту и без применения женщиной мер ежедневно или регулярно. Противозачаточные инъекции, сделанные от двух до шести месяцев ранее, могут все еще обеспечивать защиту. Имплантаты обеспечивают защиту на срок до пяти лет или до их удаления. Внутриматочная спираль предохраняет от беременности до своего удаления или отторжения.

Если в этом есть необходимость, считайте, что "в настоящее время" относится к последнему месяцу.

Если женщина была стерилизована, обведите в кружок "А" – "Стерилизация женщин" в качестве применяемого в настоящее время метода. Если стерилизации подвергся нынешний партнер женщины, обведите в кружок "В" – "Стерилизация мужчин" в качестве применяемого в настоящее время метода. Вместе с тем, если респондент больше не замужем за бывшим партнером, перенесшим вазектомию (или не живет с ним), это не следует указывать как применяемый в настоящее время метод. Код, соответствующий методу лактационной аменореи (МЛА), следует обводить в кружок, только если женщина определенно заявляет, что кормит грудью для контрацепции или считает, что грудное вскармливание предохраняет ее от беременности.

СР4А. ТЕПЕРЬ Я БЫ ХОТЕЛА ЗАДАТЬ НЕСКОЛЬКО ВОПРОСОВ О БУДУЩЕМ. ВЫ БЫ ХОТЕЛИ (ЕЩЕ ОДНОГО) РЕБЕНКА ИЛИ ВЫ БЫ ПРЕДПОЧЛИ НЕ ИМЕТЬ (БОЛЬШЕ) ДЕТЕЙ?

Задайте этот вопрос в соответствующей формулировке, используя те сведения, которые вы имеете о данной женщине. Если респондент не беременна и не имеет детей, скажите **"ТЕПЕРЬ МНЕ ХОТЕЛОСЬ БЫ ЗАДАТЬ ВАМ НЕСКОЛЬКО ВОПРОСОВ О БУДУЩЕМ. ХОТЕЛИ БЫ ВЫ ИМЕТЬ РЕБЕНКА ИЛИ ПРЕДПОЧЛИ БЫ НЕ ИМЕТЬ ДЕТЕЙ?"**. Прочтите весь вопрос целиком, прежде чем принять ответ.

Если респондент не беременна и имеет одного ребенка или нескольких детей, вопрос придется сформулировать иначе: **"ХОТЕЛИ БЫ ВЫ ИМЕТЬ ЕЩЕ ОДНОГО РЕБЕНКА ИЛИ ПРЕДПОЧЛИ БЫ БОЛЬШЕ НЕ ИМЕТЬ ДЕТЕЙ?"**.

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. Учтите, что каждый ответ по-своему определяет, к какому вопросу следует переходить далее. Если женщина хочет иметь ребенка или еще одного ребенка, обведите в кружок "1" и переходите к вопросу СР4С. Если она больше не хочет иметь детей или вообще не хочет иметь детей, обведите в кружок "2" и переходите к вопросу СР4D. Если она говорит, что не может забеременеть, обведите в кружок "3" и переходите к следующему модулю. Если она еще не решила или точно не знает, обведите в кружок "8" и переходите к вопросу СР4D.

Женщинам, которые беременны на момент проведения опроса, вопрос СР4А задавать не нужно. Вместо этого задайте вопрос СР4В, в котором используются такие же категории ответов и который практически совпадает с вопросом СР4А, но несколько отличается от него своей формулировкой:

СР4В: Если беременна в данный момент: СЕЙЧАС Я ХОТЕЛ БЫ СПРОСИТЬ НАСЧЕТ БУДУЩЕГО. КРОМЕ РЕБЕНКА, КОТОРЫМ ВЫ БЕРЕМЕННЫ, ВЫ БЫ ХОТЕЛИ (ЕЩЕ ОДНОГО) РЕБЕНКА ИЛИ ВЫ БЫ ПРЕДПОЧЛИ НЕ ИМЕТЬ (БОЛЬШЕ) ДЕТЕЙ?

Учтите, что мы должны убедиться, что беременные женщины не думают, будто мы спрашиваем, хотят ли они ребенка, которым в настоящее время беременны. Категории ответов и инструкции в отношении перехода к другим вопросам такие же, как в случае вопроса СР4А.

СР4С. КАК ДОЛГО ВЫ БЫ ХОТЕЛИ ПОДОЖДАТЬ ДО РОЖДЕНИЯ (ЕЩЕ ОДНОГО) РЕБЕНКА?

Здесь вам также потребуется выбрать соответствующую формулировку вопроса, исходя из того, что вы уже знаете о респонденте. Этот вопрос следует задавать всем женщинам (беременным или нет), которые, по их словам, хотели бы иметь еще одного ребенка.

Учтите, что ответ может даваться в месяцах или годах. Если ответ дается в месяцах, обведите в кружок "1", если в годах – "2" и запишите ответ в соответствующих графах. Если женщина говорит, что хотела бы родить ребенка сразу, обведите в кружок "993" – "Скоро/сейчас". Если женщина говорит, что не может забеременеть, обведите в кружок "994". Если женщина говорит вам, что хотела бы родить ребенка после того, как выйдет замуж, обведите в кружок "995" – "После замужества". Если она дает другой ответ, обведите в кружок "996" – "Другое". Если она говорит, что не знает, обведите в кружок "998". В случае женщин, которые, по их словам, не могут забеременеть, переходите к следующему модулю.

СР4Д. Проверьте СР1.

Это способ удостовериться, что вы не зададите вопрос СР4Е женщинам, которые беременны на момент проведения опроса. Сверьтесь с ее ответом на вопрос СР1: если женщина в настоящее время беременна, сделайте пометку в соответствующей ячейке и переходите к следующему модулю. Если она в настоящее время не беременна или не уверена в этом, задайте следующий вопрос – СР4Е.

СР4Е. КАК ВЫ ДУМАЕТЕ, ВЫ В СОСТОЯНИИ ЗАБЕРЕМЕНЕТЬ?

Женщину, которая думает, что она не способна забеременеть, не следует считать имеющей "неудовлетворенную потребность" в контрацепции. Этот вопрос направлен на то, чтобы выяснить, считает ли женщина себя способной зачать ребенка. Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу.

Убедитесь, что женщина не связывает свою физическую способность забеременеть в настоящее время со своим нынешним семейным положением. В случае необходимости важно дать женщине понять, что мы интересуемся ее нынешним физическим состоянием, – она может быть физически способна забеременеть, но считать, что это невозможно, так как в настоящее время она не имеет партнера. В этих случаях ответ такой женщины следует, конечно же, кодировать как "Да".

СЕКСУАЛЬНОЕ ПОВЕДЕНИЕ

Цель данного модуля состоит в том, чтобы получить информацию, которая поможет руководителям программ и разработчикам политики более эффективно составлять программы планирования семьи/охраны репродуктивного здоровья. Этот модуль следует применять ко всем женщинам в возрасте от 15 до 24 лет. Проверьте, нет ли в пределах слышимости третьих лиц. **Прежде чем продолжить опрос, обеспечьте конфиденциальность беседы. Если право респондента на неприкосновенность частной жизни нельзя гарантировать, ОСТАНОВИТЕСЬ и не задавайте вопросы, содержащиеся в данном модуле.**

Эти вопросы могут вызывать чувство смущения у некоторых респондентов, поэтому задавайте их нейтральным тоном и не смущайте респондента собственным поведением. Смущаясь, люди часто хихикают или смеются. Если вы в ответ рассмеетесь или покажете, что сами смутились, респондент будет считать, что вопросы задаются не серьезно. Необходимо сохранять серьезность.

SB0. Проверьте WM9: Возраст респондента находится между 15 и 24 годами?

Проверьте возраст респондента, указанный в ответе на вопрос WM9. Если респондент относится к возрастной группе от 25 до 49 лет, она не отвечает критериям данного модуля. Сделайте соответствующую отметку в первой ячейке и переходите к следующему модулю. Если же респондент относится к возрастной группе от 15 до 24 лет (включая лиц в возрасте 15 и 24 лет), сделайте отметку во второй ячейке и переходите к следующему вопросу, SB1.

SB1. ТЕПЕРЬ Я ХОТЕЛА БЫ ЗАДАТЬ НЕСКОЛЬКО ВОПРОСОВ ПРО ВАШУ СЕКСУАЛЬНУЮ АКТИВНОСТЬ, ЧТОБЫ ЛУЧШЕ ПОНЯТЬ НЕКОТОРЫЕ АСПЕКТЫ СЕМЕЙНОЙ ЖИЗНИ. ВАШИ ОТВЕТЫ ОСТАНУТСЯ В СТРОГОЙ ТАЙНЕ. СКОЛЬКО ВАМ БЫЛО ЛЕТ, КОГДА ВЫ ВПЕРВЫЕ СОВЕРШИЛИ ПОЛОВОЙ АКТ (ЕСЛИ КОГДА-ЛИБО СОВЕРШАЛИ ЕГО)?

Очень важно, чтобы вы прочли вслух первое предложение и дали понять опрашиваемой, что ее ответы останутся строго конфиденциальными. В случае необходимости еще раз объясните ей, что информация, которой она с вами поделится, будет использована исключительно в статистических целях, что ее имя не будет разглашаться и что ее ответы не станут известны другим членам общины или еще где-либо.

Нас интересует, в каком возрасте респондент впервые имела сексуальные сношения. Не имеет значения, продолжала ли респондент отношения с этим лицом. Мы интересуемся не тем, когда респондент впервые имела сексуальные отношения со своим теперешним партнером, а тем, когда она впервые в жизни имела сексуальные сношения.

Задать этот вопрос можно двумя способами, и вам следует выбрать один из них в зависимости от конкретной ситуации респондента. Если у респондента есть дети или она имеет мужа или сожителя, следует спросить: **"СКОЛЬКО ВАМ БЫЛО ЛЕТ, КОГДА ВЫ ВПЕРВЫЕ ИМЕЛИ СЕКСУАЛЬНЫЕ СНОШЕНИЯ?"**. Если у респондента нет детей, и у нее никогда не было мужа или сожителя, вы можете спросить: **"СКОЛЬКО ВАМ БЫЛО ЛЕТ, КОГДА ВЫ ВПЕРВЫЕ СОВЕРШИЛИ ПОЛОВОЙ АКТ (ЕСЛИ КОГДА-ЛИБО СОВЕРШАЛИ ЕГО)?"**

Если вы получили ответ "Никогда не имела сексуальных отношений", обведите в кружок "00" и переходите к следующему модулю. В противном случае укажите число полных лет в отведенной для этого строке. Если респонденту было менее 10 лет, поставьте ноль перед цифрой, соответствующей ее возрасту.

Если респондент говорит, что имела сексуальные сношения, когда начала жить со своим первым мужем, отразите ее ответ, обведя в кружок "95". Эту информацию вы получили из модуля "Семейное положение/союз". Если респондент говорит, что в первый раз имела сексуальные сношения со своим первым мужем, но до того, как они стали жить вместе, постарайтесь выяснить возраст респондента на тот момент.

Если респондент говорит, что не знает, сколько ей было лет, когда она впервые имела сексуальные сношения, задайте дополнительные вопросы, чтобы соотнести этот момент с возрастом вступления в первый брак или рождения первого ребенка. Однако, задавая эти наводящие вопросы, не предполагайте заранее, что респондент впервые занималась сексом, впервые выйдя замуж. Если она никогда не была замужем и/или никогда не имела детей, вы можете попытаться узнать интересующий вас возраст, увязав время первого сексуального контакта с периодом посещения школы или местами, в которых она могла проживать. Респондент должна иметь время подумать над ответом, для того чтобы верно вспомнить.

SB2. Когда Вы совершили последний половой акт?

Цель этого вопроса – выяснить, когда респондент в последний раз имела сексуальные сношения.

В большинстве случаев вы отразите ответ респондента, используя те же единицы измерения, что и она в своем ответе. Например, если она ответит "три недели назад", обведите в кружок "2" и укажите "03" в ячейке рядом со словами "недель назад". Если она ответит "четыре дня назад", обведите в кружок "1" и укажите "04" в ячейке рядом со словами "дней назад". Если респондент ответит "прошлой ночью", обведите в кружок "1" и укажите "00" в ячейке рядом со словами "дней назад". Если в ответе респондента будет фигурировать месяц, например, если она ответит "в декабре", сосчитайте число месяцев и запишите его. В вопроснике целесообразно указать название месяца. Все ответы за последние 12 месяцев будут указываться в месяцах, неделях или днях.

Если респондент отвечает "12 месяцев назад или более", обведите в кружок "4" и укажите ответ в годах. Строку "лет назад" следует использовать только в том случае, если в последний раз сексуальные сношения имели место более года назад. Недопустим ответ "00" "лет назад". В случае ответа "12 месяцев или более" переходите к следующему модулю.

Хотя этот вопрос и является весьма простым, респонденты, которые в последнее время не имели сексуальных сношений, скорее всего, дадут приблизительный ответ, и вам предстоит выяснить, менее или более года назад они в последний раз занимались сексом. Например, женщина, не состоящая в постоянных сексуальных отношениях, может вступать в сексуальные сношения нерегулярно. Возможно, в последний раз она имела сексуальные сношения во время поездки 10 месяцев назад, и она, скорее всего, ответит "примерно год назад", а не укажет точное число месяцев. Поэтому вам следует уточнять все ответы "около года назад" с помощью вопроса **"НЕ ПОМНИТЕ ЛИ ВЫ, В КАКОМ МЕСЯЦЕ ЭТО БЫЛО?"**. Таким образом мы сможем определить, в течение предыдущего года или более года назад респондент имела сексуальные сношения. Респонденты, которые в последний раз имели сексуальные сношения 10, 11, 12, 13, 14 или 15 месяцев назад, вполне могут ответить "около года назад", и вам придется уточнить, когда это действительно произошло. Вопрос **"БЫЛО ЭТО БОЛЬШЕ ИЛИ МЕНЬШЕ ГОДА НАЗАД?"** не вполне пригоден в качестве наводящего, и лучше было бы задать вопрос **"НЕ ПОМНИТЕ ЛИ ВЫ, В КАКОМ МЕСЯЦЕ ЭТО БЫЛО?"**.

Если женщина еще не возобновляла сексуальные сношения после рождения последнего ребенка, проверьте в вопросе CM11 месяц и год рождения ее последнего ребенка и спросите, за какой срок до рождения этого ребенка она в последний раз имела сексуальные сношения.

SB3. ВО ВРЕМЯ ПОСЛЕДНЕГО ПОЛОВОГО КОНТАКТА ИСПОЛЬЗОВАЛСЯ ЛИ ПРЕЗЕРВАТИВ?

При правильном использовании презервативы могут уменьшить риск передачи СПИДа и других заболеваний, передаваемых половым путем. Мы не говорим об этом факте респонденту, поскольку не хотим повлиять на ее ответ. Задавая этот вопрос, мы имеем в виду лишь последний сексуальный контакт респондента с этим сексуальным партнером.

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу.

SB4. КАКИЕ У ВАС ОТНОШЕНИЯ С МУЖЧИНОЙ, С КОТОРЫМ ВЫ СОВЕРШИЛИ ПОСЛЕДНИЙ ПОЛОВОЙ КОНТАКТ?

Задавая этот вопрос, мы хотим выяснить отношения респондента с лицом, с которым она в последний раз занималась сексом. Если этот мужчина – "друг или жених", спросите: **"Жили ли вы вместе в неофициальном браке?"**. В случае утвердительного ответа обведите в кружок "1" ("Супруг/совместно проживающий партнер") и переходите к вопросу SB6. В случае отрицательного ответа обведите в кружок "2" и задавайте следующий по порядку вопрос.

Помните, что нас интересуют отношения респондента с этим человеком на тот момент, когда они в последний раз имели сексуальные сношения. Например, если последним партнером женщины был ее друг, с которым она тогда сожительствовала, вы должны записать ответ "Супруг/совместно проживающий партнер", даже если они больше вместе не живут. Они сожительствовали во время сексуального контакта. Укажите статус взаимоотношений, существовавший в то время, когда эти двое в последний раз имели сексуальные сношения. Важно определить, был ли сексуальным партнером человек, с которым респондент сожительствовала во время последних сексуальных сношений.

SB5. СКОЛЬКО ЛЕТ ЭТОМУ ЧЕЛОВЕКУ?

Иногда молодые женщины имеют сексуальные сношения с лицами, которые намного старше их самих; и это может повысить риск передачи ВИЧ-инфекции. В этом вопросе мы просим молодых женщин сообщить возраст своих половых партнеров.

Укажите возраст в отведенном для этого месте. Если респондент не знает возраст своего партнера, предложите ей приблизительно определить его возраст. Если респондент не может даже приблизительно определить возраст своего партнера, обведите в кружок "98" и переходите к следующему вопросу.

SB6. БЫЛ ЛИ У ВАС ПОЛОВОЙ КОНТАКТ С КЕМ-ЛИБО ЕЩЕ В ТЕЧЕНИЕ ПОСЛЕДНИХ 12 МЕСЯЦЕВ?

Мы хотим выяснить, занималась ли респондент сексом с кем-либо еще в течение последних 12 месяцев. Мы хотим, чтобы респондент не спешила с ответом, поскольку нас интересует достаточно большой промежуток времени – весь год, предшествующий дате проведения опроса. В случае утвердительного ответа переходите к следующему вопросу. В случае отрицательного ответа переходите к следующему модулю.

SB7. ВО ВРЕМЯ ПОСЛЕДНЕГО ПОЛОВОГО КОНТАКТА С ЭТИМ (ДРУГИМ) ЧЕЛОВЕКОМ ИСПОЛЬЗОВАЛСЯ ЛИ ПРЕЗЕРВАТИВ?

Этот вопрос касается использования презерватива при сексуальных сношениях с "этим другим мужчиной". Это мужчина, с которым респондент занималась сексом в течение последних 12 месяцев, но не тот мужчина, с которым она в последний раз имела сексуальные сношения.

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу.

SB8. КАКИЕ У ВАС ОТНОШЕНИЯ С ЭТИМ МУЖЧИНОЙ?

С помощью этого вопроса мы выясняем отношения респондента с этим другим мужчиной. Здесь речь идет об отношениях, в которых респондент состояла с этим мужчиной на время сексуальных сношений.

Вопросы следует задавать, уточнять и указывать ответы на них так же, как и в вопросе SB4. Обратите внимание, что, если вы обведете в кружок "1" ("мужчина был супругом или сожителем на момент сексуальных сношений"), вам следует перейти к вопросу SB10.

SB9. СКОЛЬКО ЛЕТ ЭТОМУ ЧЕЛОВЕКУ?

Здесь мы опять-таки хотим выяснить на момент сексуальных сношений возраст мужчины, с которым респондент имела сексуальные сношения.

Укажите возраст в отведенном для этого месте. Если респондент не знает возраст своего партнера, предложите ей приблизительно определить его возраст. Если респондент не может даже приблизительно определить возраст своего партнера, обведите в кружок "98" и переходите к следующим вопросам.

SB10. ПОМИМО ЭТИХ ДВУХ МУЖЧИН, БЫЛИ ЛИ У ВАС ПОЛОВЫЕ ОТНОШЕНИЯ С КЕМ-ЛИБО ЗА ПОСЛЕДНИЕ 12 МЕСЯЦЕВ?

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. В случае утвердительного ответа переходите к следующему вопросу. В случае отрицательного ответа переходите к следующему модулю.

SB11. В ЦЕЛОМ СО СКОЛЬКИМИ РАЗЛИЧНЫМИ МУЖЧИНАМИ У ВАС БЫЛИ ПОЛОВЫЕ ОТНОШЕНИЯ ЗА ПОСЛЕДНИЕ 12 МЕСЯЦЕВ?

Это общее число различных партнеров, с которыми респондент имела сексуальные сношения в течение последних 12 месяцев, включая ранее упомянутых лиц.

Укажите общее число в отведенном для этого месте. Если ответ – меньше 10 мужчин, поставьте перед числом ноль. Поскольку данный вопрос задается только в том случае, если респондент за последние 12 месяцев имела сексуальные сношения по меньшей мере с тремя партнерами, кодами ответа не могут быть "00", "01" или "02".

Модуль по ВИЧ/СПИДу

Данный модуль следует применять ко всем женщинам в возрасте 15–49 лет. Цель данного модуля – получить информацию, которая поможет руководителям программ и директивным органам эффективнее осуществлять планирование программ для профилактики ВИЧ-инфекции. Вопросы направлены на оценку знаний, отношения и поведения, относящихся к передаче и профилактике СПИДа, а также проведению анализов на наличие вызывающего СПИД вируса.

Сначала задаются вопросы для оценки базовых знаний респондента о передаче ВИЧ и СПИДе.

НА1. ТЕПЕРЬ Я ХОЧУ ПОГОВОРИТЬ С ВАМИ О ДРУГОМ.

СЛЫШАЛИ ЛИ ВЫ КОГДА-НИБУДЬ О ВИРУСЕ ИММУНОДЕФИЦИТА ВИЧ ИЛИ О БОЛЕЗНИ, КОТОРАЯ НАЗЫВАЕТСЯ СПИД?

Данный вопрос является вводным и позволяет понять, слышала ли респондент о СПИДе. Если существует местное обозначение СПИДа, используйте его наряду с термином "СПИД".

Если респондент никогда не слышала о вирусе ВИЧ или СПИДе, **обведите код 2 и переходите к вопросу НА19.**

Следующие вопросы касаются знаний респондента о конкретных путях избежания ВИЧ-инфекции. Основное внимание в них уделяется наиболее важным способам избежания ВИЧ-инфекции – ограничению числа партнеров и использованию презервативов, – а также выявлению неверных представлений о передаче СПИДа, например через комариные укусы и совместное потребление пищи.

В отношении вопросов НА2–НА8 обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. Если респондент не в состоянии ответить "Да" или "Нет", обведите в кружок "8" – "Не знаю". Не подсказывайте респонденту и не указывайте каким-либо способом "верный" ответ.

НА2. МОГУТ ЛИ ЛЮДИ СНИЗИТЬ ШАНСЫ ЗАРАЖЕНИЯ ВИРУСОМ СПИДА, ИМЕЯ ТОЛЬКО ОДНОГО НЕИНФИЦИРОВАННОГО СЕКСУАЛЬНОГО ПАРТНЕРА, КОТОРЫЙ ТОЖЕ НЕ ИМЕЕТ ДРУГИХ ПАРТНЕРОВ?

НА3. КАК ВЫ ДУМАЕТЕ, МОЖНО ЛИ ЗАРАЗИТЬСЯ СПИДОМ В РЕЗУЛЬТАТЕ ВОЗДЕЙСТВИЯ СВЕРХЪЕСТЕСТВЕННЫХ СИЛ (ПОРЧА, СГЛАЗ И Т.Д.)?

НА4. МОГУТ ЛИ ЛЮДИ СНИЗИТЬ ШАНСЫ ЗАРАЖЕНИЯ ВИРУСОМ СПИДА, ПРАВИЛЬНО ИСПОЛЬЗУЯ ПРЕЗЕРВАТИВЫ ПРИ КАЖДОМ ПОЛОВОМ КОНТАКТЕ?

НА5. МОЖНО ЛИ ЗАРАЗИТЬСЯ СПИДОМ ОТ УКУСА КОМАРА?

НА6. МОГУТ ЛИ ЛЮДИ СНИЗИТЬ ШАНСЫ ЗАРАЖЕНИЯ ВИРУСОМ СПИДА, СОВСЕМ НЕ ИМЕЯ ПОЛОВЫХ КОНТАКТОВ?

НА7. МОГУТ ЛИ ЛЮДИ ЗАРАЗИТЬСЯ ВИРУСОМ СПИДА, ДЕЛЯСЬ ЕДОЙ С ЧЕЛОВЕКОМ, БОЛЬНЫМ СПИДОМ?

НА7А. МОГУТ ЛИ ЛЮДИ ЗАРАЗИТЬСЯ ВИРУСОМ СПИДА ЧЕРЕЗ ИНЪЕКЦИИ ИГЛОЙ, КОТОРАЯ ДО ЭТОГО ИСПОЛЬЗОВАЛАСЬ КЕМ-ЛИБО?

НА8. ВОЗМОЖНО ЛИ, ЧТОБЫ ЧЕЛОВЕК, КОТОРЫЙ ВЫГЛЯДИТ ЗДОРОВЫМ, БЫЛ ЗАРАЖЕН ВИРУСОМ СПИДА?

НА9. МОЖЕТ ЛИ ВИРУС СПИДА ПЕРЕДАВАТЬСЯ ОТ МАТЕРИ К РЕБЕНКУ?

В этом вопросе ставится задача определения наличия более глубоких знаний, относящихся к СПИДу, с тем чтобы выяснить, знает ли женщина, что больная СПИДом мать может передать это заболевание своему ребенку.

Зачитывайте каждый пункт по порядку и обводите в кружок код, соответствующий полученному ответу. Пункты рассчитаны на выяснение того, считает ли респондент, что больная СПИДом мать может передать это заболевание ребенку **"В период беременности"**, **"Во время родов"** или **"Во время кормления грудным молоком"**. Обведите в кружок "1" – "Да" – или "2" – "Нет" по каждому пункту. Если женщина не знает ответа или не уверена, обведите в кружок "8".

Следующие четыре вопроса рассчитаны на то, чтобы выяснить личные мнения и отношение респондентов к больным СПИДом людей. Мы представляем респондентам ситуацию и просим их вообразить тот или иной конкретный сценарий. Затем мы просим сказать, как они отреагируют на эту ситуацию.

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. Опять-таки не подсказывайте респонденту и не указывайте каким-либо способом "верный" ответ. Если респондент говорит, что она не знает, не уверена или что это зависит от различных условий, обведите в кружок "8" – "Не знает/не уверена/зависит".

НА10. Если учительница заражена вирусом СПИДа, но не **выглядит больной, можно ли разрешить ей продолжать работать в школе?**

Если в школе становится известно, что у учительницы СПИД, но она не больна, как школе следует отнестись к этому известию? Разрешить учительнице далее преподавать в школе или же снять ее с должности преподавателя? Нас интересует не то, сняли ли в действительности учительницу с должности, а мнение респондента относительно того, как следует поступить в таком случае; можно ли разрешить учительнице далее преподавать?

НА11. Вы бы покупали свежие овощи у продавца пищевых продуктов, если бы вы знали что у него/нее есть вирус СПИДа?

НА12. Если бы член вашей семьи заразился вирусом СПИДа, хотели бы вы держать это в секрете?

НА13. Если бы член вашей семьи болел вирусом СПИДа, хотели бы вы ухаживать за ним/ней у себя дома?

Цель нижеследующих вопросов – сбор данных о масштабах "неудовлетворенной потребности" в тестировании на ВИЧ-инфекцию. Сначала задаются вопросы относительно того, брали ли у респондента анализы на ВИЧ-инфекцию. В настоящее время поощряются добровольное тестирование и консультирование, на том основании, что если человек знает о своем состоянии, выше вероятность того, что он/она будет вести себя так, чтобы предотвратить инфицирование или (в случае наличия инфекции) передачу вируса. Многие из сдающих анализы не приходят за их результатами, однако доля тех, кто возвращается, должна возрастать по мере повышения качества проводимых до анализов консультаций. Важно получить представление о том, сколько проходящих тестирование приходят узнать результаты, с тем чтобы контролировать этот опосредованный показатель качества проводимых консультаций и уровень спроса на такие услуги.

НА14. Проверьте MN5: Проверяться на заражение вирусом СПИДа в рамках дородового ухода?

Проверьте ответ респондента на вопрос MN5 в модуле по здоровью матерей и новорожденных относительно того, сдавались ли анализы на наличие ВИЧ-инфекции в ходе дородового наблюдения. Если респондент уже ответила, что сдавала эти анализы в ходе дородового наблюдения, вам нет необходимости задавать ей вопросы НА15–НА18. В таком случае сделайте отметку в ячейке "Да" и переходите к вопросу НА18А. В случае отрицательного ответа сделайте отметку в соответствующей ячейке и переходите к вопросу НА15.

HA15. Я НЕ ХОЧУ ЗНАТЬ РЕЗУЛЬТАТ, НО ВЫ КОГДА-НИБУДЬ ПРОХОДИЛИ ТЕСТИРОВАНИЕ НА НАЛИЧИЕ ВИРУСА СПИДА?

Спросите респондента, тестировали ли ее на наличие ВИЧ-инфекции. Убедите респондента, что вас не интересуют результаты анализа. Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. В случае отрицательного ответа сделайте отметку в соответствующей ячейке и переходите к вопросу HA18.

HA16. Я НЕ ХОЧУ ЗНАТЬ РЕЗУЛЬТАТ, НО БЫЛ ЛИ ВАМ СООБЩЕН РЕЗУЛЬТАТ ПРОВЕРКИ?

Иногда людям, у которых берут анализ на СПИД, не сообщают, найден ли у них этот вирус, или же они не приходят за результатами.

Важно не пытаться выяснить наличие или отсутствие ВИЧ-инфекции у респондента, которая сдавала анализы, и не создавать впечатление, что вас интересует наличие или отсутствие у нее ВИЧ-инфекции. Задавая вопрос, убедитесь, что респонденту известно, что вас не интересуют результаты какого-либо сданного ей анализа. Обведите в кружок код, соответствующий ее ответу.

HA17. ВЫ САМИ ПОПРОСИЛИ ПРОЙТИ ТЕСТ, ИЛИ ЕГО ВАМ ПРЕДЛОЖИЛИ И ВЫ СОГЛАСИЛИСЬ, ИЛИ ТЕСТ БЫЛ ОБЯЗАТЕЛЬНЫМ?

Если респондент сдавала анализ на наличие ВИЧ-инфекции, нас интересует, по чьей инициативе. Существуют три варианта, поэтому зачитайте вопрос целиком, прежде чем выслушать ответ. Респондент могла сама захотеть обследоваться на предмет наличия ВИЧ-инфекции. Ей мог предложить сдать анализ медицинский работник, а она могла согласиться. Или же анализ мог потребоваться по какой-либо другой причине.

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. Если респондент сдала анализ по просьбе своего партнера, обведите в кружок "1" – "Попросила тест", потому что она сдала анализ добровольно, согласившись на чью-то просьбу. Это случай, когда подруга, или друг, или супруг, или иное заинтересованное лицо лично просили респондента сдать анализ. Если респонденту предложили сдать анализ во время очередного посещения медицинского учреждения, и респондент согласилась, это следует кодировать "2" – "Было предложено и согласилась". Говоря "обязательно", мы имеем в виду официальное требование. Например, работодатель может требовать от своих работников сдачи анализа на наличие вируса ВИЧ. В этом случае вам следует обвести в кружок "3" – "Обязателен". Кроме того, в некоторых странах для получения разрешения на работу или визы надо предъявить результаты анализа на СПИД.

HA18. В НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ ВАМ ИЗВЕСТНО КАКОЕ-ЛИБО МЕСТО, ГДЕ МОЖНО ПРОВЕРИТЬСЯ НА НАЛИЧИЕ ВИРУСА СПИДА?

HA18A. Если проверялась на наличие вируса СПИДа во время дородового ухода: ПОМИМО МЕСТА ДОРОДОВОГО УХОДА, ВАМ ИЗВЕСТНО КАКОЕ-ЛИБО МЕСТО, ГДЕ МОЖНО ПРОВЕРИТЬСЯ НА НАЛИЧИЕ ВИРУСА СПИДА?

Помните, что некоторым женщинам будет задаваться вопрос HA18, а другим – HA18A, но для обозначения ответа женщины будет использоваться тот же набор кодов. То есть женщины, не сдававшие анализ на наличие ВИЧ-инфекции в ходе дородового наблюдения (ответ на вопрос HA15 – "Нет") или в какое-либо иное время (в ответе на вопрос HA15 в кружок обведено "2"), отвечают на вопрос HA18. Женщинам, сдававшим анализ на наличие ВИЧ-инфекции в ходе дородового наблюдения, задается вопрос HA18A.

Даже если респондент сдавала анализ на наличие ВИЧ-инфекции в ходе дородового наблюдения, этот вопрос все равно задается, потому что первоначальное заведение, где делали анализ, может быть более не доступным для респондента.

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу.

ОКОНЧАНИЕ ОПРОСА

Закончив с вопросом НА18 или НА18А, поблагодарите женщину.

НА19. Проверьте номер строки женщины в Опись домохозяйства HL8:

Является ли женщина матерью или лицом, осуществляющим основной уход за проживающими с ней детьми в возрасте до пяти лет. Если это так, начните опрашивать ее по Вопроснику о детях до пяти лет в отношении этих детей. Если эта женщина не является матерью или лицом, осуществляющим основной уход за какими-либо детьми до пяти лет в данном домохозяйстве, переходите к вопросу НА19А и проверьте, есть ли в домохозяйстве другая отвечающая критериям женщина.

НА19А. Проверьте Опись домохозяйства HL6:

Есть ли в домохозяйстве другая отвечающая критериям женщина?

В этом случае опрашивайте следующую отвечающую критериям женщину по Индивидуальному вопроснику для женщин. Продолжайте, пока не завершите опрос по всем отвечающим критериям женщинам и детям в домохозяйстве.

III. ВОПРОСНИК О ДЕТЯХ МЛАДШЕ ПЯТИ ЛЕТ

Цель Вопросника о детях младше пяти лет состоит в том, чтобы обеспечить получение информации по широкому спектру показателей МИКСЗ в связи с первыми пятью годами жизни ребенка. После того как вы составите Описание домохозяйства для Вопросника домохозяйства, вы знаете, какие дети в возрасте до пяти лет отвечают критериям данного вопросника. Основные модули данного вопросника посвящены таким вопросам, как регистрация рождения и раннее обучение, наличие витамина А, грудное вскармливание, лечение болезней и уход, иммунизация и антропометрия.

Для того чтобы собрать информацию о детях в возрасте до пяти лет с помощью настоящего вопросника, нам необходимо будет определить респондента, который в состоянии подробно ответить на вопросы, касающиеся здоровья и благополучия детей в возрасте до пяти лет. Если мать проживает в том же домохозяйстве, что и ребенок, отвечающий критериям вопросника (т. е. она указана в Описи домохозяйства вместе с ребенком), то, несомненно, она и будет тем лицом, которое следует опросить относительно ребенка. Если мать ребенка, отвечающего критериям вопросника, не указана в Описи домохозяйства (возможно, она умерла или проживает в другом месте), вам потребуется установить, кто из перечисленных в Описи домохозяйства несет основную ответственность за воспитание ребенка и уход за ним.

Данный вопросник следует применять в отношении всех матерей или основных воспитателей (см. Описание домохозяйства, столбец HL8), которые заботятся о ребенке, живущим с ними и еще не достигшим пятилетнего возраста (см. Описание домохозяйства, столбец HL5).

Следует заполнить отдельный бланк по каждому отвечающему критериям ребенку, занесенному в Вопросник домохозяйства, – сверьтесь с данными в столбце HL8 Описи домохозяйства. Там, где это указано, обведите в кружок номер, соответствующий ответу матери или воспитателя.

МОДУЛЬ ИНФОРМАЦИИ О РЕБЕНКЕ ДО 5 ЛЕТ

Прежде чем вы приступите к опросу, следует заполнить графы UF1–UF8.

UF1. Номер кластера

Укажите номер кластера, взятый из Вопросника домохозяйства, вопрос HH1.

UF2. Номер домохозяйства

Укажите номер домохозяйства, взятый из Вопросника домохозяйства, вопрос HH2.

UF3. Имя ребенка

Укажите имя и фамилию ребенка, взятые из Вопросника домохозяйства, столбец HL2 Описи домохозяйства. Имя и фамилия ребенка должны использоваться на протяжении опроса. Для того чтобы избежать путаницы во время опроса, имя и фамилия ребенка указываются здесь.

UF4. Номер строки ребенка

Укажите номер строки ребенка, взятый из Вопросника домохозяйства, столбец HL1 Описи домохозяйства.

UF5. Имя матери/лица воспитателя

Укажите имя и фамилию матери/основного воспитателя из Вопросника домохозяйства, столбец HL2 Описи домохозяйства.

UF6. Номер строки матери/ответственного взрослого

Укажите номер строки матери/основного воспитателя из Вопросника домохозяйства, столбец HL1 Описи домохозяйства.

UF7. Имя и номер интервьюера

Укажите свои имя, фамилию и идентификационный номер. Этот идентификационный номер должен быть вам присвоен во время подготовки.

UF8. День/месяц/год интервью

Укажите дату проведения опроса: день/месяц/год. Если опрос не завершен при первом посещении и вы еще раз приходите в это домохозяйство для продолжения опроса матери/воспитателя, измените дату и укажите дату окончания опроса. Другими словами, следует указать либо дату, когда вы целиком заполнили Вопросник для детей в возрасте до пяти лет, либо дату, когда опрос не проводился, но дополнительных попыток опросить мать ребенка в возрасте до пяти лет или основного воспитателя предприниматься не будет.

UF9. Результаты интервью для детей до 5 лет

Заполните эту графу после завершения опроса. Помните, что код обозначает мать ребенка в возрасте до пяти лет или основного воспитателя. Обведите в кружок код, соответствующий результату опроса. Если вопросник заполнен целиком, обведите в кружок "1" – "Проведено". Если вам не удалось связаться с матерью/основным воспитателем, после неоднократных посещений, обведите в кружок "2" – "Нет дома". Если мать ребенка до пяти лет или основной воспитатель отказываются участвовать в опросе, обведите в кружок "3" – "Отказано". Если вам удалось заполнить вопросник лишь частично, обведите в кружок "4" – "Проведено частично". В случае недееспособности матери/основного воспитателя обведите в кружок "5". Если вы не смогли заполнить данный вопросник целиком по какой-либо причине, обведите в кружок "6" – "Другое" и укажите причину в отведенном для этого месте.

Прежде чем приступать к опросу, предложите матери/воспитателю принести все свидетельства о рождении и справки о состоянии здоровья/прививках, которые у них имеются по этому ребенку. Они вам понадобятся в ходе опроса.

Повторите для этой матери/основного воспитателя вступительное обращение, если его ранее не зачитывали: **"Мы из Государственного Комитета РУз по Статистике. Мы изучаем вопросы посвященные здоровью семьи и образованию. Я хочу поговорить с вами об этом. Наш опрос займет около 20 минут. Вся информация, которую мы получим, останется строго конфиденциальной и никто не узнает, что эти ответы ваши. Я хочу поговорить с главой домохозяйства и всеми матерями или людьми, которые воспитывают детей в семье. Могу ли я теперь начать?"**

Как и в случае аналогичных предложений в начале Вопросника домохозяйства и Вопросника для женщин, вы можете изменять формулировку этих вступительных фраз так, как вам покажется целесообразным. Однако необходимо упомянуть следующее, когда будете представляться: название учреждения-исполнителя; предмет обследования, приблизительную продолжительность опроса; конфиденциальность; и с кем бы вы хотели побеседовать.

Получив разрешение, начинайте опрос. Если респондент отказывается его продолжать, поблагодарите ее/его и переходите к следующему опросу. Впоследствии обсудите отказ со своим руководителем; вы

или иной член команды можете попытаться еще раз опросить респондента. Это будет зависеть от того, как вы опишите отказ. Вместе с тем следует помнить, что респонденты должны участвовать в обследовании на добровольной основе и что потенциальных респондентов нельзя принуждать к участию.

Дата рождения и возраст: Вам следует начать опрос, касающийся детей в возрасте до пяти лет, с вопросов о дате рождения и возрасте ребенка. Они относятся к наиболее важным вопросам в опросе, поскольку анализ данных практически целиком зависит от возраста ребенка (и даты его рождения). Кроме того, хотя для опроса женщин достаточно знать число полных лет, нам необходимо получить точные данные о возрасте ребенка в месяцах. Это обусловлено тем, что некоторые виды анализа собираемой вами информации могут быть проведены только на основе возраста, измеряемого в месяцах. Вы получите эту информацию, узнав дату рождения ребенка. Затем можно будет сопоставить дату опроса с датой рождения ребенка и после того, как данные будут собраны, подсчитать возраст ребенка в месяцах, сопоставив эти две даты.

Вопросы в отношении возраста и даты рождения следует задавать независимо от данных, фигурирующих в Вопроснике домохозяйства или в Вопроснике для женщин. Лицом, которое вы опрашиваете для заполнения настоящего вопросника, может оказаться женщина, которую вы опрашивали для заполнения Индивидуального вопросника для женщин, и, возможно, вы уже указывали даты рождения ее детей в том вопроснике. Кроме того, вы могли узнать возраст ребенка из Вопросника домохозяйства. Даже в этих случаях вы должны вновь задать эти вопросы.

UF10. СЕЙЧАС Я ХОЧУ ЗАДАТЬ ВАМ НЕСКОЛЬКО ВОПРОСОВ О ЗДОРОВЬЕ КАЖДОГО ИЗ ВАШИХ ДЕТЕЙ ДО 5 ЛЕТ, КОТОРЫХ ВЫ ВОСПИТЫВАЕТЕ И КОТОРЫЕ ЖИВУТ С ВАМИ. СЕЙЧАС Я СПРОШУ ВАС О (имя).

Учтите, что вы можете изменять первое предложение в зависимости от числа детей, находящихся на попечении опрашиваемого лица. Если на попечении опрашиваемого лица находится только один ребенок, измените предложения следующим образом: **"ТЕПЕРЬ МНЕ ХОТЕЛОСЬ БЫ ЗАДАТЬ ВАМ НЕСКОЛЬКО ВОПРОСОВ ОТНОСИТЕЛЬНО СОСТОЯНИЯ ЗДОРОВЬЯ (имя). В КАКОМ МЕСЯЦЕ И В КАКОМ ГОДУ (имя) РОДИЛСЯ?"**.

Узнайте у матери или основного воспитателя дату рождения ребенка. Задайте наводящий вопрос: **"НАЗОВИТЕ ЕГО/ЕЕ ДЕНЬ РОЖДЕНИЯ?"**. Важно точно записать месяц и год рождения ребенка.

Если мать/основной воспитатель знает точную дату рождения, включая день, укажите и день рождения. В противном случае обведите в кружок "98" – "День не известен". Задавать дополнительные вопросы относительно дня рождения не нужно.

Преобразуйте месяц в число, как вы уже делали ранее. Укажите число в отведенном месте. Если месяц или день состоят только из одной цифры, используйте начальный ноль. Например, март кодируется как "03". Обратите внимание, что вы не можете указать ответ "Не знаю" относительно месяца или год рождения. **Вы обязаны выяснить месяц и год рождения ребенка.**

Поскольку все обследование по методике МИКС3 будет проводиться в 2006 году, год рождения ребенка не может приходиться на более ранний, чем 2001 год.

Если мать/основной воспитатель не в состоянии сообщить информацию о дате рождения, спросите, нет ли у нее/него каких-либо документов, таких как удостоверение личности, медицинская карта, гороскоп или свидетельство о рождении или крещении, которые могут содержать дату рождения ребенка. При этом респондент должен подтвердить, что дата рождения, указанная в таких документах, является правильной.

UF11. Сколько лет исполнилось (имя) в ее/его последний день рождения?

После того как вы узнаете дату рождения ребенка, спросите, сколько ребенку полных лет, и запишите ответ в отведенном для этого месте. Помните, что возраст следует исчислять на момент последнего дня рождения.

Если мать/основной воспитатель не знает, сколько лет ребенку в настоящее время, попробуйте задать следующий вопрос: "**СКОЛЬКО ЛЕТ НАЗАД РОДИЛСЯ (имя)?**". Вы можете помочь респонденту, соотнеся возраст ребенка с возрастом других детей или важным событием или с временем года, когда родился ребенок.

Вопросы UF10 и UF11 задавайте независимо друг от друга. Затем проверьте дату рождения и возраст как число полных лет на предмет их соответствия.

Вам следует тщательно проверить соответствие между датой рождения и возрастом. Причем сделать это нужно достаточно оперативно. Опытный интервьюер производит такую проверку без перерыва в "беседе".

Проверка соответствия между датой рождения (UF10) и числом полных лет (UF11). После того как вы узнаете и дату рождения, и возраст, проверьте их на наличие соответствия. Возраст ребенка плюс год его рождения должны равняться году, в котором ребенок отмечал свой последний день рождения. Если вам удалось выяснить месяц и год рождения, вам следует проверить их на предмет соответствия следующим образом:

- Если месяц рождения предшествует месяцу проведения опроса (т. е. ребенок уже отмечал свой день рождения в этом году), то ее/его возраст плюс год ее/его рождения должен быть равен году проведения опроса.
 - Пример: возраст ребенка, родившегося в октябре 2003 года, в обследовании, которое проводится в ноябре 2005 года, должен быть равен 2 годам ($2003 + 2 = 2005$).
- Если месяц рождения приходится на один из месяцев после проведения опроса (т. е. ребенок еще не отмечал своего дня рождения в этом году), то ее/его возраст плюс год ее/его рождения должен быть равен предыдущему году.
 - Пример: возраст ребенка, родившегося в декабре 2003 года, в обследовании, которое проводится в октябре 2005 года, должен быть равен 1 году ($2003 + 1 = 2004$).
- Если месяц рождения совпадает с месяцем проведения опроса, а дата рождения не известна, то правильной будет сумма либо нынешнего, либо прошлого года.
 - Пример: возраст ребенка, родившегося в ноябре 2002 года, в обследовании, которое проводится в ноябре 2005 года, может равняться либо 3, либо 2 годам. Задавайте дополнительные вопросы, чтобы выяснить, является ли дата рождения правильной и 2 или 3 полных года исполнилось ребенку.
- Если месяц рождения совпадает с месяцем проведения опроса, а дата рождения известна, то, если дата рождения предшествует дате опроса, сумма возраста и года рождения должна равняться году проведения опроса, а если дата рождения позже даты опроса, сумма возраста и года рождения должна равняться предыдущему году.
 - Пример: возраст ребенка, родившегося 8 февраля 2002 года, если опрос проводится 15 февраля 2006 года, должен равняться 4 годам. Возраст же ребенка, родившегося 28 февраля 2002 года, если опрос проводится 3 февраля 2006 года, должен равняться 3 годам, поскольку 4 года ребенку исполнится только 28 февраля 2006 года.

Если вы обнаружите несоответствие между датой рождения и возрастом, то либо дата рождения, либо возраст, либо оба этих показателя являются неверными, и ошибку необходимо будет исправить. Не следует изначально принимать, что один показатель точнее другого. Уточните данные, пользуясь имеющимися документами, датами хорошо известных событий и возрастом других детей, возрастом самого респондента и другими источниками.

МОДУЛЬ ПО РЕГИСТРАЦИИ РОЖДЕНИЯ И РАННЕМУ ОБУЧЕНИЮ

BR1. ИМЕЕТ ЛИ (имя) СВИДЕТЕЛЬСТВО О РОЖДЕНИИ? МОГУ Я ЕГО ПОСМОТРЕТЬ?

Цель данного вопроса – выяснить масштабы регистрации актов рождения в вашей стране. Респондентов необходимо заверить в том, что информация об отдельных семьях никогда не будет передана властям и что по этой информации семьи невозможно будет идентифицировать.

Попросите показать вам свидетельство о рождении. Обведите в кружок соответствующий код ответа, указав, видели ли вы свидетельство о рождении. Если у ребенка имеется свидетельство о рождении и вы его видели, обведите в кружок "1" и переходите к вопросу BR5. Если у ребенка нет свидетельства о рождении ("3") или если у него есть свидетельство о рождении, но мать/основной воспитатель не могут его вам показать ("2"), переходите к следующему вопросу.

BR2. БЫЛО ЛИ ЗАРЕГИСТРИРОВАНО РОЖДЕНИЕ (имя) В ГОСУДАРСТВЕННОМ ОРГАНЕ ВЛАСТИ?

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. В случае утвердительного ответа переходите к вопросу BR5. Если акт рождения ребенка не был зарегистрирован в органах гражданского состояния, задайте следующий вопрос. В случае ответа "не знаю" переходите к вопросу BR4.

BR3. ПОЧЕМУ РОЖДЕНИЕ (имя) НЕ БЫЛО ЗАРЕГИСТРИРОВАНО?

Цель данного опроса – выяснить причины, по которым регистрация не была проведена.

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. Учтите, что, хотя не регистрировать ребенка могут по целому ряду причин, нам нужно получить только один ответ – причину, которая считается наиболее важной по мнению матери/основного воспитателя. Если существует уверенность, что причина не входит в число предварительно кодированных ответов, обведите в кружок "6" – "Другое" и укажите причину в отведенном для этого месте.

BR4. ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ, КАК НАДО РЕГИСТРИРОВАТЬ РОЖДЕНИЕ ВАШЕГО РЕБЕНКА?

Цель данного вопроса состоит в том, чтобы выяснить, насколько важное место нехватка сведений (о процессе регистрации или, если это применимо, месте регистрации) может занимать среди причин того, почему рождение ребенка не было зарегистрировано. Эта информация может помочь повысить качество пропагандистской деятельности и кампаний по просвещению населения.

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу.

BR5. Проверьте возраст ребенка в UF11: Ребенку 3 или 4 года?

Если возраст ребенка составляет 3 или 4 года, сделайте отметку в ячейке "Да" и переходите к вопросу BR6. В противном случае (если возраст ребенка составляет 0, 1 или 2 года) сделайте отметку в ячейке "Нет" и переходите к вопросу BR8.

BR6. ПОСЕЩАЕТ ЛИ (имя) КАКИЕ-ЛИБО ОРГАНИЗОВАННЫЕ ЗАНЯТИЯ, ОХВАЧЕН ЛИ ОН/ОНА ПРОГРАММОЙ ЗАНЯТИЙ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЛАДШЕГО ВОЗРАСТА В ЧАСТНЫХ ИЛИ ГОСУДАРСТВЕННЫХ УЧРЕЖДЕНИЯХ, ТАКИХ КАК ДЕТСКИЕ САДЫ ИЛИ ОБЩИННЫЕ ГРУППЫ УХОДА ЗА ДЕТЬМИ?

Цель данного вопроса – выяснить, участвует ли ребенок в программах обучения для младшего возраста. Присмотр и уход за детьми, даже если они осуществляются в специализированном месте, таком как детский сад, не считаются такими программами, если там не проводятся организованные мероприятия по обучению. Вам необходимо убедиться, что мать или основной воспитатель

понимает, что имеется в виду под "Программой обучения детей в младшем возрасте", и для этого разъяснить им смысл этого термина в соответствии с имеющимися инструкциями.

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. Если ответ на этот вопрос отрицательный или "Не знаю", переходите к вопросу BR8.

BR7. СКОЛЬКО ЧАСОВ ЗАНЯТИЙ (ПРИМЕРНО) ПОСЕТИЛ (имя) В ТЕЧЕНИЕ ПОСЛЕДНИХ СЕМИ ДНЕЙ?

Этот вопрос задается в том случае, если ребенок участвует в программе обучения детей младшего возраста. Запишите приблизительное количество часов, в течение которых ребенок участвовал в организованной программе обучения или образования для младшего возраста за последние семь дней. В случае необходимости перед цифрой используйте ноль.

BR8. В ПОСЛЕДНИЕ 3 ДНЯ ЗАНИМАЛИСЬ ЛИ ВЫ ИЛИ КТО-ТО ИЗ ВАШЕГО ДОМОХОЗЯЙСТВА СТАРШЕ 15 ЛЕТ ЧЕМ-ЛИБО ИЗ НИЖЕПЕРЕЧИСЛЕННОГО С (имя)?

Зачитайте вслух все приведенные ниже пункты. В случае отрицательного ответа обведите в кружок "У" и переходите к следующему пункту списка. В случае утвердительного ответа спросите: "КТО ЭТИМ ЗАНИМАЛСЯ С РЕБЕНКОМ – МАТЬ, ОТЕЦ РЕБЕНКА ИЛИ ДРУГОЙ ВЗРОСЛЫЙ ЧЛЕН ДОМОХОЗЯЙСТВА (ВКЛЮЧАЯ ОТВЕТСТВЕННОГО ВЗРОСЛОГО/РЕСПОНДЕНТА)?". По каждому виду деятельности обведите в кружок код каждого лица, которое занималось этим с ребенком, прежде чем переходить к следующему пункту. Если с ребенком занимались не мать или отец, а другое лицо, обведите в кружок "Х".

Обратите внимание, что, если в домохозяйстве помимо матери и отца ребенка нет других взрослых, "Х" обводить в кружок не следует. Взрослые, которые не являются членами домохозяйства, но могли заниматься с ребенком вышеперечисленными видами деятельности, не должны здесь кодироваться.

BR8A. ЧИТАЛИ КНИЖКИ ИЛИ СМОТРЕЛИ НА КАРТИНКИ В КНИЖКАХ С (имя)?

BR8B. РАССКАЗЫВАЛИ ИСТОРИИ (имя)?

BR8C. ПЕЛИ ПЕСНИ С (имя)?

BR8D. ВОДИЛИ (имя) ЗА ПРЕДЕЛЫ ДОМА, КОМПЛЕКСА, САДА ИЛИ ПОМЕЩЕНИЯ?

BR8E. ИГРАЛИ С (имя)?

BR8F. ПРОВОДИЛИ ВРЕМЯ С (имя), ДАВАЯ НАЗВАНИЯ, СЧИТАЯ И/ИЛИ РИСУЯ ВЕЩИ?

МОДУЛЬ ПО ДЕТСКОМУ РАЗВИТИЮ

Вопросы, включенные в настоящий модуль, используются для получения сведений о той степени, в которой домашние хозяйства создают поддерживающую и стимулирующую обучение среду. Первые два вопроса касаются книг, имеющихся в домохозяйстве; третий вопрос касается предметов, с которыми играет ребенок; последние два вопроса касаются того, остается ли ребенок дома один или под присмотром другого ребенка.

СЕ1. СКОЛЬКО КНИГ ИМЕЕТСЯ В ДОМОХОЗЯЙСТВЕ? ВКЛЮЧАЯ УЧЕБНИКИ, НО НЕ ДРУГИЕ КНИГИ ДЛЯ ДЕТЕЙ, ТАКИЕ КАК КНИГИ С КАРТИНКАМИ.

Цель этого вопроса – выяснить, сколько книг имеется в домохозяйстве, включая учебники и книги для детей более старшего возраста, но не включая книжки с картинками или книжки, специально предназначенные для детей младшего возраста.

Обратите внимание, что этот вопрос задается каждой матери/основному воспитателю только один раз. Если вы опрашиваете ту же мать/того же основного воспитателя в отношении нескольких детей, задайте этот вопрос, опрашивая его/ее о первом ребенке. Скопируйте ответ на данный вопрос в тот же вопрос в вопроснике по второму ребенку. Если вы опрашиваете нескольких матерей/основных воспитателей в одном домохозяйстве, задайте этот вопрос каждой из матерей/основных воспитателей по одному разу. Обратите внимание, что их ответы в отношении количества книг в одном домохозяйстве могут быть разными.

Укажите количество имеющихся книг в отведенном месте. Нет необходимости самому пересчитывать книги. Положитесь на ответ респондента и не просите дать вам посмотреть или сосчитать книги самому, поскольку на это может потребоваться дополнительное время. Если респондент не уверен в числе книг и не может дать ответ, когда вы впервые задаете ему этот вопрос, спросите его/ее, имеется ли более 10 книг. В случае утвердительного ответа обведите в кружок "10". Если она/он говорит, что книг меньше 10, постарайтесь с помощью наводящих вопросов выяснить точное число. Если в домохозяйстве таких книг не имеется, запишите "00".

СЕ2. СКОЛЬКО ДЕТСКИХ КНИГ ИЛИ КНИГ С КАРТИНКАМИ ЕСТЬ У (имя)?

Цель этого вопроса – получить информацию конкретно о книгах для детей или книжках с картинками для данного ребенка. В их число не входят учебники (которые подходят или принадлежат детям более старшего возраста), а также другие книги для взрослых, которые имеются в домохозяйстве. Эти книги для детей старшего возраста и для взрослых уже охватываются предыдущим вопросом, СЕ1.

Укажите число имеющихся книг в отведенном месте. Нет необходимости самому пересчитывать все книги. Положитесь на ответ респондента и не просите дать вам посмотреть или сосчитать книги самому, поскольку на это может потребоваться дополнительное время. Если респондент не уверен в числе книг и не может дать ответ, когда вы впервые задаете ему этот вопрос, спросите его/ее, имеется ли более 10 книг. В случае утвердительного ответа обведите в кружок "10". Если она/он говорит, что книг меньше 10, постарайтесь с помощью наводящих вопросов выяснить точное число. Если в домохозяйстве таких книг не имеется, запишите "00".

СЕ3. МНЕ ИНТЕРЕСНО УЗНАТЬ, С ЧЕМ ИГРАЕТ (имя), КОГДА ОН/ОНА НАХОДИТСЯ ДОМА?

С ЧЕМ ИГРАЕТ (имя)?

Данный вопрос задается для того, чтобы узнать, что использует ребенок для игр. Мы хотим выяснить, имеются ли у ребенка какие-либо предметы, с которыми он играет, и каковы эти предметы, даже если к их числу не относятся купленные в магазине игрушки. Мы хотим знать,

какие еще предметы ребенок использует для игр, такие как обычная домашняя утварь и природные материалы.

Необходимо задавать этот вопрос и записывать ответы на него с особой осторожностью. Опыт показывает, что респондентам очень легко дать один и тот же ответ в отношении списка различных предметов, используемых для игр. Часто они отвечают "Да" в отношении всех предметов, независимо от того, так ли обстоит дело в действительности, поскольку они, возможно, считают этот ответ "правильным" или тем, который понравится интервьюеру.

Задав вопрос **"С ЧЕМ ИГРАЕТ (имя)?"**, не делайте паузы; начинайте спрашивать, играет ли ребенок предметами, относящимися к каждой из перечисленных категорий. Например, спросите **"ИГРАЕТ ЛИ ОН/А С ПРЕДМЕТАМИ ДОМАШНЕГО ОБИХОДА, ТАКИМИ КАК МИСКИ, ТАРЕЛКИ, ЧАШКИ ИЛИ КАСТРЮЛИ?"** и т. п.

Если респондент отвечает утвердительно в отношении всех перечисленных категорий, постарайтесь узнать конкретно, с чем играет ребенок, для того чтобы удостовериться в точности ответа. Например, задайте наводящий вопрос **"С ЧЕМ КОНКРЕТНО ОН/ОНА ИГРАЕТ?"** или **"НЕ МОГЛИ БЫ ВЫ ПРИВЕСТИ ПРИМЕР?"**. Если вы удостоверитесь в том, что ребенок действительно играет с предметами, относящимися к каждой из перечисленных категорий, обведите в кружок соответствующий код.

Обведите в кружок "У", если ребенок не играет ни с какими из упомянутых предметов. Обратите внимание, что, если вы обводите в кружок "У", никакие другие коды обводить в кружок не следует.

СЕ4. ИНОГДА ВЗРОСЛЫЕ, КОТОРЫЕ УХАЖИВАЮТ ЗА ДЕТЬМИ, ДОЛЖНЫ УЙТИ ИЗ ДОМА ЗА ПОКУПКАМИ, ИЛИ ИЗ-ЗА ДРУГИХ ПРИЧИН И ДОЛЖНЫ ОСТАВИТЬ МАЛЕНЬКИХ ДЕТЕЙ С ДРУГИМИ. С ПОСЛЕДНЕГО (день недели) СКОЛЬКО РАЗ ОСТАВАЛСЯ (имя) ПОД ПРИСМОТРОМ ДРУГОГО РЕБЕНКА (МЕНЬШЕ ДЕСЯТИ ЛЕТ)?

Этот и последующий вопрос задаются для того, чтобы выяснить, подвергаются ли дети повышенному риску из-за того, что они остаются либо одни, либо под присмотром другого ребенка. Эти ситуации, как показывает опыт, сопряжены с повышенным риском для детей, несмотря на наличие многочисленных исключений.

Этот вопрос касается гипотетической ситуации, при которой мать/основной воспитатель покидают дом на относительно длительное время и при которой ребенок может оставаться один в течение часа или более. В вопросе уточняется, что мы спрашиваем о ситуациях, в которых респондент действительно покидает дом, а не просто выходит из поля зрения ребенка, например в другую часть дома или в другую комнату.

Задавая этот вопрос, впишите название дня недели, в который проводится опрос. Например, если опрос проводится во вторник, спросите **"С ПОСЛЕДНЕГО ВТОРНИКА..."**. Впишите ответ в отведенные для этого графы. Если в течение этого периода ребенок не оставался под присмотром другого ребенка, укажите "00" – "Ни разу".

Учтите, что "другим ребенком" считается ребенок младше 10 лет.

СЕ5. ЗА ЭТУ НЕДЕЛЮ СКОЛЬКО РАЗ (имя) ОСТАВАЛСЯ ОДИН?

Цель данного вопроса – выяснить, применительно к ситуации, обрисованной в вопросе СЕ4, оставался ли ребенок совсем без присмотра, даже без присмотра другого ребенка, и сколько раз.

Как и в вопросе СЕ4, объясните респонденту, что вас интересует только та неделя, которая предшествует дню проведения опроса. Запишите ответ в отведенные для этого графы. В случае ответа "Ни разу" укажите "00".

МОДУЛЬ ПО ВИТАМИНУ А

VA1. ДАВАЛИ ЛИ (*имя*) КОГДА-НИБУДЬ КАПСУЛУ (ДОБАВКУ) ВИТАМИНА А, ТАКУЮ, КАК ЭТА?

Цель этого вопроса – выяснить, получал ли ребенок добавку витамина А.

Покажите полученную вами капсулу или дозатор, которыми вы были снабжены, чтобы помочь лицу, осуществляющему уход за ребенком, вспомнить. Вам может быть рекомендовано показать несколько видов капсул – 100 000 единиц для детей в возрасте от 6 до 11 месяцев и 200 000 единиц для детей в возрасте от 12 до 59 месяцев – и предложить воспитателю ребенка выбрать правильную. Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. Если ребенок не получал добавки витамина А или если мать/воспитатель не знает, получал ли ребенок такую добавку, переходите к следующему модулю.

VA2. СКОЛЬКО МЕСЯЦЕВ ТОМУ НАЗАД (*имя*) ДАВАЛИ ТАКУЮ ДОЗУ В ПОСЛЕДНИЙ РАЗ?

В случае утвердительного ответа на вопрос VA1 запишите, сколько месяцев назад ребенок получил последнюю дозу. Как и раньше, при необходимости используйте начальный ноль. Если ребенок получал добавку в течение месяца, предшествующего дате проведения опроса, укажите "00". Если мать/основной воспитатель не знает, когда ребенок получил последнюю дозу витамина А, обведите в кружок "98".

VA3. ГДЕ (*имя*) ДАВАЛИ ПОСЛЕДНЮЮ ДОЗУ?

Данный вопрос рассчитан на получение для программ охраны здоровья сведений относительно того, где дети чаще всего получают дозы витамина А.

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. Если доза была получена во время очередного посещения медицинского учреждения, обведите в кружок "1". Если ребенок был доставлен в медицинское учреждение по причине болезни и добавка была получена во время этого посещения, обведите в кружок "2". Если добавка витамина А была получена в рамках национальной иммунизационной кампании, обведите в кружок "3". Если добавка была получена из не указанного в списке источника, запишите его описание рядом с графой "Другое" и обведите в кружок "6".

МОДУЛЬ ПО ГРУДНОМУ ВСКАРМЛИВАНИЮ

BF1. Кормили ли (имя) когда-нибудь грудью?

Цель данного вопроса – выяснить, получал ли ребенок когда-нибудь грудное молоко из любого источника (не обязательно от матери/основного воспитателя).

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. Если ребенок когда-либо получал грудное вскармливание ("1"), переходите к следующему вопросу. Если ребенка никогда не кормили грудью, обведите в кружок ответ "Нет" и переходите к вопросу BF3. В случае ответа "Не знаю" также переходите к вопросу BF3.

BF2. ВСКАРМЛИВАЕТСЯ ЛИ РЕБЕНОК ГРУДЬЮ ДО НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ?

"Грудное вскармливание" определяется как действие, в ходе которого ребенку дают грудь по меньшей мере один раз в день.

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу.

BF3. С ТАКОГО ЖЕ ЧАСА ВЧЕРАШНЕГО ДНЯ ДАВАЛИ ЛИ РЕБЕНКУ ЧТО-ЛИБО ИЗ НИЖЕУПОМЯНУТОГО:

Цель этого вопроса – выяснить, чем кормили ребенка за последние 24 часа. Ставится задача определить, какие жидкости и продукты получал ребенок.

Задайте по очереди вопрос по каждому предмету: "ПОЛУЧАЛ ЛИ (имя) ВИТАМИНЫ, МИНЕРАЛЬНЫЕ ДОБАВКИ ИЛИ ЛЕКАРСТВА?" или "ПИЛ ЛИ РЕБЕНОК ПРОСТУЮ ВОДУ?" и т. п. Прочитайте каждый пункт вслух и запишите ответ, прежде чем переходить к следующему пункту. Пользуйтесь местными названиями этих жидкостей и продуктов. Убедитесь, что респондент понимает вопрос, особенно то, что подразумевается под словами "за последние сутки". Уточните для матери/воспитателя: начиная с утра, середины дня и т. д. в зависимости от времени проведения опроса.

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. Если мать/основной воспитатель не знает ответа, повторите вопрос, используя другие местные названия жидкости или продукта. Если они по-прежнему не знают, обведите в кружок "8" ("Не знаю").

BF3A. ВИТАМИНЫ, МИНЕРАЛЬНЫЕ ДОБАВКИ ИЛИ ЛЕКАРСТВА?

BF3B. ПРОСТУЮ ВОДУ?

BF3I. НЕСЛАДКИЙ ЧАЙ?

BF3C. ПОДСЛАЩЕННУЮ АРОМАТИЗИРОВАННУЮ, ДРУГОЕ (УТОЧНИТЕ) ВОДУ ИЛИ ФРУКТОВЫЙ СОК, ЧАЙ ИЛИ НАСТОЙ?

BF3D. ОРАЛЬНЫЙ РЕГИДРАЦИОННЫЙ РАСТВОР (ОРР) НАЗЫВАЕМЫЙ ЕЩЕ РЕГИДРОН?

BF3E. ДЕТСКИЕ ПИТАТЕЛЬНЫЕ СМЕСИ?

BF3F. КОНСЕРВИРОВАННОЕ, ПОРОШКОВОЕ ИЛИ СВЕЖЕЕ МОЛОКО?

BF3G. КАКИЕ-ЛИБО ДРУГИЕ ЖИДКОСТИ?

BF3H. ТВЕРДУЮ ИЛИ ПОЛУТВЕРДУЮ (ПРОТЕРТУЮ) ПИЩУ?

BF4. Проверьте BF3H: Ребенку давали твердую или полутвердую (кашеобразную) пищу?

Если ребенок получал твердую или полутвердую (кашеобразную) пищу (BF3H=1), сделайте отметку в ячейке "Да" и переходите к следующему вопросу. В случае ответа "Нет" или "Не знаю", сделайте отметку в соответствующей ячейке и переходите к следующему модулю.

BF5. С ТАКОГО ЖЕ ЧАСА ВЧЕРАШНЕГО ДНЯ СКОЛЬКО РАЗ ДАВАЛИ (имя) ТВЕРДУЮ ИЛИ ПОЛУТВЕРДУЮ (ПРОТЕРТУЮ) ПИЩУ, ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ЖИДКОСТЕЙ?

С помощью этого вопроса мы хотим выяснить, сколько раз ребенок получал нежидкие продукты за последние 24 часа, предшествующие времени опроса. Укажите количество раз в отведенном для этого месте. Если количество составляет 7 и более раз, запишите "7". Если респондент не знает, обведите в кружок "8".

МОДУЛЬ ПО ЛЕЧЕНИЮ БОЛЕЗНЕЙ И УХОДУ

Эти вопросы направлены на то, чтобы выяснить, перенес ли ребенок в последнее время диарею или какую-либо другую болезнь, и, если перенес, то какое лечение, напитки и продукты он получал в это время.

СА1. БЫЛА ЛИ У (имя) ДИАРЕЯ (ПОНОС) В ТЕЧЕНИЕ ДВУХ ПОСЛЕДНИХ НЕДЕЛЬ, Т. Е. НАЧИНАЯ С (день недели) ПОЗАПРОШЛОЙ НЕДЕЛИ?

Диарея определяется так, как ее представляет себе мать или воспитатель или как жидкий или водянистый стул не менее трех раз в день либо наличие крови в стуле.

Задавая этот вопрос, укажите дату проведения опроса. Например, если опрос проводится во вторник, спросите: **"ПЕРЕНЕС ЛИ (имя) ДИАРЕЮ ЗА ПОСЛЕДНИЕ ДВЕ НЕДЕЛИ, Т. Е. СО ВТОРНИКА ПРЕДПОСЛЕДНЕЙ НЕДЕЛИ?"**.

Отразите ответ матери/основного воспитателя, обведя в кружок код, соответствующий полученному ответу. Если респондент не уверен, что подразумевается под диареей, сообщите ей/ему, что это **"ЖИДКИЙ ИЛИ ВОДЯНИСТЫЙ СТУЛ НЕ МЕНЕЕ ТРЕХ РАЗ В ДЕНЬ ИЛИ НАЛИЧИЕ КРОВИ В СТУЛЕ"**. Убедитесь, что респондент понимает, что подразумевается под словами "за последние две недели". Если ребенок не перенес диарею в течение последних двух недель или если осуществляющее уход за ребенком лицо не знает, переходите к вопросу СА5.

СА2. ВО ВРЕМЯ ПОСЛЕДНЕГО СЛУЧАЯ ДИАРЕИ ПИЛ(А) ЛИ (имя) СЛЕДУЮЩЕЕ:

Нас интересует, получал ли ребенок во время последнего случая диареи растворы для оральной регидратации (ОРР) и, если да, то какого типа.

Задайте по очереди следующие вопросы: **"ПОЛУЧАЛ ЛИ (имя) ЖИДКОСТЬ, ПРИГОТОВЛЕННУЮ НА ОСНОВЕ СПЕЦИАЛЬНОГО ПАКЕТА, ИМЕНУЕМОГО РЕГИДРОН?"**, **"ПОЛУЧАЛ ЛИ РЕБЕНОК ПИТЬЕВОЙ РАСТВОР (СОЛЕННАЯ ИЛИ СЛАДКАЯ ВОДА)?"** и т. п. Прочитайте каждый пункт вслух и обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу, прежде чем переходить к следующему пункту.

СА2А. ЖИДКОСТЬ ПРИГОТОВЛЕННУЮ ИЗ СПЕЦИАЛЬНОГО ОРР ПАКЕТА, НАЗЫВАЕМОГО РЕГИДРОН?

СА2Д. ПИТЬЕВОЙ РАСТВОР (СОЛЕННАЯ ИЛИ СЛАДКАЯ ВОДА)?

СА3. ВО ВРЕМЯ БОЛЕЗНИ ПИЛ(А) ЛИ (имя) ЗНАЧИТЕЛЬНО МЕНЬШЕ ЖИДКОСТИ, ЧЕМ ОБЫЧНО, ПРИМЕРНО СТОЛЬКО ЖЕ ИЛИ БОЛЬШЕ?

Для детей, которые перенесли диарею за последние две недели, "болезнь" в этом и следующем вопросе означает диарею. Игнорируйте все другие болезни, которые могли перенести эти дети.

В случае обезвоживания ребенок может потреблять больше жидкости, чем обычно. Мы хотим выяснить, менялась ли картина потребления жидкости на протяжении болезни. Цель данного вопроса – выяснить, какой объем жидкости фактически потреблял ребенок.

Задавайте этот вопрос в предложенной формулировке. Прочтите вопрос целиком и обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу воспитателя ребенка. Постарайтесь, чтобы опрашиваемый максимально точно оценил относительный объем всех жидкостей, фактически выпитых ребенком. Сюда относятся все жидкости, а не только специально применяемые при

диарее. Например, помимо специальных жидкостей, таких как ОРР, сюда относятся вода, чай, фруктовый сок, грудное молоко и молочные смеси.

Постарайтесь выяснить истинное положение дел, а не что, по мнению респондента, должно было происходить. Ответ типа "Ребенок, больной диареей (или больной ребенок), нуждается в большем количестве жидкости", нас не устраивает. Вам необходимо спросить **"ТАК КАКОЙ ЖЕ ОБЪЕМ ЖИДКОСТИ ВАШ РЕБЕНОК ФАКТИЧЕСКИ ВЫПИЛ ЗА ВРЕМЯ ЭТОГО СЛУЧАЯ ДИАРЕИ?"**.

Подсчитать относительный объем грудного молока, выпитого ребенком, может быть сложно. Респондент может оценить примерное количество, исходя из того, дольше или чаще ребенок находился у груди.

СА4. ВО ВРЕМЯ БОЛЕЗНИ ЕЛ(А) ЛИ (ИМЯ) МЕНЬШЕ ПИЩИ, ЧЕМ ОБЫЧНО, ПРИМЕРНО СТОЛЬКО ЖЕ ИЛИ БОЛЬШЕ?

Во время диареи или другой болезни количество пищи, съедаемой ребенком, может измениться по сравнению с обычным. Цель данного вопроса – узнать, сколько пищи фактически съедал ребенок.

Задавайте этот вопрос в данной формулировке. Прочтите вопрос целиком и обведите в кружок код, соответствующий ответу осуществляющего уход за ребенком лица. Постарайтесь, чтобы опрашиваемый максимально точно оценил относительный объем всей пищи, фактически потребленной ребенком. Постарайтесь выяснить истинное положение дел, а не что, по мнению респондента, должно было происходить. Ответ типа "Ребенок, больной диареей (или больной ребенок), нуждается в большем количестве пищи", нас не устраивает. Вам необходимо спросить **"ТАК КАКОЙ ЖЕ ОБЪЕМ ПИЩИ ВАШ РЕБЕНОК ФАКТИЧЕСКИ СЪЕЛ ЗА ВРЕМЯ ЭТОГО СЛУЧАЯ ДИАРЕИ?"**.

Если лицо, осуществляющее уход за ребенком, отвечает, что ребенок принимал только жидкую пищу (т. е. не "ел"), обведите в кружок "1" – "Совсем нет". Если это лицо отвечает: "Меньше обычного", задайте уточняющий вопрос: **"НАМНОГО ИЛИ НЕМНОГО МЕНЬШЕ ОБЫЧНОГО?"**, для того чтобы выяснить, было ли количество съеденной пищи "гораздо меньшим" или "несколько меньшим". Затем обведите в кружок соответствующий код. Если мать/основной воспитатель предлагали ребенку больше пищи, чем обычно, а ребенок ел намного меньше, ответ будет "Намного меньше"; обведите в кружок "2".

Убедитесь, что респондент понимает, что к пище относится и грудное молоко, если ребенка еще кормят грудью. Если ребенок совсем маленький и осуществляющее за ребенком уход лицо сообщает, что тот потребляет только жидкости или грудное молоко (т. е. еще не начал "есть"), нет необходимости задавать уточняющие вопросы, поскольку "питье" и "еда" для этого ребенка будут одним и тем же. Обведите в кружок ответ на данный вопрос (еда), который в наибольшей степени соответствует ответу, обведенному вами в вопросе СА3 (питье).

СА4А. Проверьте СА2А: Использовался ОРР пакет?

Проверьте ответ на вопрос СА2А. Если СА2А = 1, сделайте отметку в ячейке "Да" и переходите к вопросу СА4В. В случае отрицательного ответа переходите к вопросу СА5.

СА4В. ГДЕ ВЫ ПРИОБРЕЛИ ИЛИ ПОЛУЧИЛИ (название ОРР пакета из СА2А)?

Цель данного вопроса – определить, где был получен пакет ОРР. Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. Если респондент получил пакет ОРР из источника в секторе здравоохранения, спросите, является ли это учреждение государственным (т. е. находится в ведении правительства) или частным. Если учреждение относится к государственному сектору, но

не входит в число заранее закодированных вариантов, запишите его описание в графе "Другое государственное медицинское учреждение" и обведите в кружок "16". Аналогичным образом, если источник относится к частному сектору здравоохранения, но не входит в число заранее закодированных вариантов ответа, запишите его описание в графе "Другое частное медицинское учреждение" и обведите в кружок "26".

Если респондент отвечает, что пакет ОРР был получен из источника, которого нет в перечне предложенных вариантов, запишите его описание в графе "Другое" и обведите в кружок "96". Затем сообщите об этом вашему руководителю. Ваш руководитель узнает у других членов общины, государственным или частным является данное место, после чего обведет в кружок код, соответствующий полученному ответу. Обведите в кружок "98", если респондент не знает, где был приобретен пакет ОРР.

СА4С. СКОЛЬКО ВЫ ЗАПЛАТИЛИ ЗА (название ОРР пакета из СА2А)?

Запишите, сколько было заплачено за пакет ОРР в местной валюте. Если пакет выдавался бесплатно, обведите в кружок "99996". Если респондент не знает, сколько было уплачено за пакет РПР, обведите в кружок "99998".

СА5. В ТЕЧЕНИЕ ПОСЛЕДНИХ ДВУХ НЕДЕЛЬ, Т. Е. С (день недели) НА ПОЗАПРОШЛОЙ НЕДЕЛЕ, БОЛЕЛ ЛИ (имя) КАКОЙ-НИБУДЬ БОЛЕЗНЬЮ С КАШЛЕМ?

Болезнь, сопровождающаяся кашлем, – это простуда или другое острое респираторное заболевание, сопровождающееся кашлем.

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. Если респондент говорит: "Он кашляет непрерывно" или "Она кашляет уже несколько месяцев", не считайте, что это "болезнь, сопровождающаяся кашлем", поскольку этот кашель является хронической проблемой. В случае ответа "Нет" или "Не знаю", обведите в кружок соответствующий код и переходите к вопросу СА12. Если симптомы начали проявляться ранее позапрошлой недели, но продолжают в течение этого периода, ответ считается утвердительным.

СА6. ПРИ БОЛЕЗНИ С КАШЛЕМ БЫЛО ЛИ ДЫХАНИЕ ЧАЩЕ ОБЫЧНОГО С КОРОТКИМИ БЫСТРЫМИ ВЗДОХАМИ ИЛИ БЫЛО ЗАТРУДНЕННЫМ?

Цель этого вопроса – выяснить, страдает или страдал ли ребенок заболеванием, требующим постановки диагноза медицинским работником (согласно определению, данному в Комплексной программе лечения детских болезней центров по борьбе с болезнями и их профилактике).

Если респондент спрашивает «Что вы подразумеваете под словами "учащенное дыхание"?», вы можете ответить **"ЗАМЕТНО УЧАЩЕННОЕ ПО СРАВНЕНИЮ С ТЕМ, КОГДА РЕБЕНОК НАХОДИТСЯ В ОТДОХНУВШЕМ СОСТОЯНИИ"**. Если респондент спрашивает «Что вы подразумеваете под словами "затрудненное дыхание"?», вы можете ответить **"РЕБЕНОК ВЫГЛЯДИТ ТАК, БУДТО ЕМУ/ЕЙ ТРУДНО ДЫШАТЬ"**. Вы можете привести и другие разъяснения, которые были составлены и опробованы на стадии адаптации и предварительного испытания вопросника. Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. В случае утвердительного ответа переходите к следующему вопросу. В противном случае переходите к вопросу СА12.

СА7. БЫЛИ ЛИ ЭТИ СИМПТОМЫ СВЯЗАНЫ С ГРУДНОЙ КЛЕТКОЙ ИЛИ С ЗАЛОЖЕННЫМ НОСОМ?

Цель этого вопроса – выяснить, требует ли данная проблема постановки диагноза медицинским работником, что не обязательно при обычной простуде.

Обведите в кружок код, соответствующий ответу воспитателя. Если симптомы связаны с "заложенным носом", переходите к вопросу СА12. Если симптомы связаны с "Другими причинами", запишите данное респондентом их описание в отведенной для этого строке, обведите в кружок "6" и переходите к вопросу СА12. В противном случае задайте следующий вопрос.

СА8. ОБРАЩАЛИСЬ ЛИ ВЫ КУДА-НИБУДЬ ДЛЯ ЛЕЧЕНИЯ ЭТОЙ БОЛЕЗНИ ИЛИ ЗА СОВЕТОМ?

"Обращаться за помощью вне дома" означает искать консультацию или лечение за пределами семьи или домохозяйства. Обращение за помощью может подразумевать, что угодно, от обращения за советом к соседям до совершения религиозного обряда для ребенка и обращения в больницу. Если врач или другой поставщик услуг посещает домохозяйство, этот вид помощи также считается обращением за помощью вне дома. Ребенок не обязательно должен был сопровождать респондента, когда тот обращался за помощью. Например, выход из дома за лекарствами без ребенка также рассматривается как обращение за помощью.

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. В случае утвердительного ответа переходите к следующему вопросу. В противном случае переходите к вопросу СА10.

СА9. Откуда вы получили помощь?

По получении первого ответа задавайте вопрос "ПОМОГ ЛИ ВАМ КТО-НИБУДЬ ЕЩЕ?", до тех пор пока респондент не перечислит всех поставщиков услуг. Однако старайтесь не предлагать и не подсказывать варианты ответа. Обведите в кружок код каждого упомянутого поставщика услуг.

Если источником оказания помощи является больница, медицинский центр или клиника, укажите их названия в отведенном для этого в вопроснике месте. Спросите, к государственному (т. е. находится в ведении правительства) или частному сектору относится источник. Если источник относится к государственному сектору, но не входит в число заранее закодированных вариантов ответа, приведите его описание в графе, отведенной для "Других государственных", и обведите в кружок "Н". Аналогичным образом, если источник относится к частному медицинскому сектору, но не входит в число заранее закодированных вариантов ответа, приведите его описание в графе, отведенной для "Другие частных", и обведите в кружок "О".

Если респондент отвечает, что он/она обращались за помощью к иному, не указанному в перечне, источнику, приведите его описание в графе, отведенной для "Других", и обведите в кружок "96". Затем запишите название в отведенном для этого в вопроснике месте (*Название учреждения*) и сообщите об этом вашему руководителю. Ваш руководитель узнает у других членов общины, к государственному или частному сектору относится данный источник, после чего вы сможете обвести в кружок код, соответствующий полученному ответу.

СА10. ДАВАЛИ ЛИ (ИМЯ) ЛЕКАРСТВО ПРОТИВ БОЛЕЗНИ?

Обведите в кружок соответствующий код. В случае утвердительного ответа переходите к следующему вопросу. В противном случае переходите к вопросу СА12.

СА11. КАКОЕ ЛЕКАРСТВО ДАВАЛИ (ИМЯ)?

Цель этого вопроса – выяснить, принимал ли ребенок какие-либо антибиотики для лечения заболевания. Ребенок мог принимать несколько лекарств. Обведите в кружок коды, соответствующие всем принимавшимся ребенком лекарствам.

Если респондент не знает названия лекарства, попросите его/ее показать вам это лекарство. Если он/она не может показать лекарство в упаковке, воспользуйтесь инструкциями, полученными вами в процессе подготовки.

Если респондент называет лекарство, не включенное в список, обведите в кружок "X" ("Другое") и укажите название лекарства в отведенном месте.

Если вам не удастся выяснить тип лекарства, которое давалось ребенку, страдающему кашлем, обведите в кружок "Z" ("Не знаю").

CA11A. Проверьте CA11: Антибиотик давали?

Проверьте ответ на вопрос CA11. Если для лечения этой болезни больному давался антибиотик (обведен в кружок код "A"), сделайте отметку в ячейке "Да" и переходите к вопросу CA11B. В случае отрицательного ответа переходите к вопросу CA12.

CA11B. ГДЕ ВЫ ПРИОБРЕЛИ ИЛИ ПОЛУЧИЛИ АНТИБИОТИК?

Цель данного вопроса – определить, где был получен антибиотик. Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. Если респондент получил антибиотик из какого-либо источника в секторе здравоохранения, спросите, является ли это учреждение государственным (т.е. находится в ведении правительства) или частным. Если учреждение относится к государственному сектору, но не входит в число заранее закодированных вариантов, запишите его описание в графе "Другое государственное медицинское учреждение" и обведите в кружок "16". Аналогичным образом, если источник относится к частному сектору здравоохранения, но не входит в число заранее закодированных вариантов ответа, укажите его описание в графе "Другое частное медицинское учреждение" и обведите в кружок "26".

Если респондент отвечает, что антибиотик был получен из источника, которого нет в перечне предложенных вариантов, запишите его описание в графе "Другое" и обведите в кружок "96". Затем сообщите об этом вашему руководителю. Ваш руководитель узнает у других членов общины, государственным или частным является данное место, после чего обведет код, соответствующий полученному ответу. Обведите в кружок "98", если респондент не знает, где был приобретен антибиотик.

CA11C. СКОЛЬКО ВЫ ЗАПЛАТИЛИ ЗА АНТИБИОТИК?

Запишите, сколько было заплачено за антибиотик в местной валюте. Если антибиотик выдавался бесплатно, обведите в кружок "99996". Если респондент не знает, сколько было уплачено за антибиотик, обведите в кружок "99998".

CA12. Проверьте UF11: Ребенок до 3 лет?

Вопрос CA13 используется для отсева детей в возрасте 3, 4 и 5 лет, с тем чтобы задавать следующий вопрос только в отношении детей в возрасте до 3 лет. Проверьте ответ на вопрос UF11: если возраст ребенка составляет менее 3 лет (т.е. ему менее 1 года, 1 год или 2 года), сделайте отметку в ячейке, соответствующей ответу "Да", и переходите к следующему вопросу. Если ребенок не младше 3 лет (т.е. ему/ей 3, 4 года или 5 лет), сделайте отметку в ячейке, соответствующей ответу "Нет", и переходите к вопросу CA14.

CA13. В ПОСЛЕДНИЙ РАЗ КОГДА У (ИМЯ) БЫЛ СТУЛ, ЧТО ДЕЛАЛОСЬ ДЛЯ УДАЛЕНИЯ СТУЛА?

Цель данного вопроса – выяснить, что в домохозяйстве сделали с фекалиями ребенка, когда у него последний раз был стул. Дело в том, что безопасное удаление детских фекалий имеет особое значение, поскольку детские фекалии являются наиболее распространенным источником фекального загрязнения домашней среды по сравнению с другими источниками. Правильное удаление стула ведет к снижению риска заболевания диареей.

Респондентов спрашивают, куда они обычно выбрасывают детские фекалии, если ребенок еще не пользуется туалетом. Обведите в кружок наиболее соответствующий код.

СА14. ИНОГДА ДЕТИ СЕРЬЕЗНО ЗАБОЛЕВАЮТ И НУЖНО НЕМЕДЛЕННО ОБРАТИТЬСЯ В МЕДИЦИНСКОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ. КАКИЕ СИМПТОМЫ ЗАСТАВЯТ ВАС СРАЗУ ДОСТАВИТЬ ВАШЕГО РЕБЕНКА В ТАКОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ?

С помощью этого вопроса мы пытаемся выяснить симптомы, которые заставили бы респондента в срочном порядке обратиться в медицинское учреждение.

Учтите, что этот вопрос задается каждой матери/основному воспитателю только один раз. Если вы опрашиваете мать/основного воспитателя относительно нескольких детей, задайте этот вопрос, только когда вы будете спрашивать ее/его о первом ребенке. Скопируйте ответ на данный вопрос в графу вопросника, отведенную для второго ребенка. Если вы опрашиваете нескольких матерей/воспитателей в одном домохозяйстве, задайте этот вопрос один раз каждой матери/каждому основному воспитателю.

Обведите в кружок коды соответствующих симптомов. Если осуществляющее уход за ребенком лицо упомянет несколько симптомов и остановится, продолжайте спрашивать "**КАКИЕ-ЛИБО ЕЩЕ?**", до тех пор пока осуществляющее уход лицо не перечислит все симптомы, какие оно сможет вспомнить, но не подсказывайте ему эти симптомы. Обведите в кружок коды всех упомянутых симптомов. Если вы не уверены, что какой-то из симптомов, упомянутых респондентом, подпадает под одну из вышеупомянутых категорий, запишите его полное описание и позднее проконсультируйтесь с вашим руководителем.

Модуль по иммунизации

Данный модуль используется для определения процента детей в возрасте до пяти лет, которым были сделаны прививки БЦЖ, КДСЗ и ОПВ, прививки от кори и другие прививки, которые делаются детям в возрасте до 1 года.

IM1. ИМЕЕТ ЛИ (*имя*) ПАСПОРТ ИММУНИЗАЦИИ РЕБЕНКА ИЛИ ИММУНИЗАЦИОННУЮ КАРТУ?

Если респондент сообщает, что у ребенка есть карта вакцинации, попросите его показать вам эту карту. Вам следовало получить карты вакцинации в начале опроса. Если вы еще не получили эту карту по данному ребенку, теперь следует вновь предложить ее показать.

В некоторых случаях респондент может не захотеть тратить время на поиск карты вакцинации, думая, что вы спешите. Предложите респонденту найти карту вакцинации ребенка. Получить письменный документ о прививках, сделанных ребенку, крайне важно. Поэтому проявите терпение, если респонденту потребуется время для того, чтобы найти эту карту.

Если у респондента нет карты вакцинации, но дозы вакцин зафиксированы в другом документе (например, в карте, где записываются посещения клиники), попросите ее показать. Если вы видели карту или иной документ, обведите в кружок "1" и переходите к следующему вопросу. Если вы не видели карту или иной документ, обведите в кружок "2" и переходите к вопросу IM10 – вам придется предложить респонденту вспомнить, какие прививки делались ребенку. Если у респондента нет ни карты вакцинации, ни иного документа, в котором зафиксированы дозы вакцин, обведите в кружок "3" и переходите к вопросу IM10.

Вопросы IM2–IM7

После того как респондент покажет вам карту вакцинации ребенка, заполните ответы на вопросы с IM2 по IM7:

- Скопируйте даты в местах, отведенных в вопросах с IM2 по IM7 для всех видов прививок, указанных в карте или ином документе.
- Если в карте приведена только часть даты, обведите в кружок "98" ("Не знаю") в столбце, по которому информация отсутствует. Например, если указана дата – июль 2004 года, вам следует указать "98" – "День", "07" – "Месяц" и "2004" – "Год".
- Если в карте указано, что вакцинация была проведена, но дата не указывается, вам следует записать "44" в столбце "День" и оставить незаполненными столбцы "Месяц" и "Год".

Помните, что вакцины могут перечисляться в карте в ином порядке, чем в вопроснике. Постарайтесь тщательно проверить карту, поскольку иногда первая цифра может обозначать месяц, а иногда – день. Старайтесь правильно указывать даты.

Помимо указания в карте дат вакцинации некоторые медицинские учреждения могут также отмечать в ней даты (назначенных посещений), в которые детей следует приводить для следующих прививок. Следите за тем, чтобы не указать дату посещения как дату прививки. Возможно, что дата посещения была назначена, но вакцинация ребенку проведена не была. Записывайте только те даты, когда прививки были фактически сделаны, а не даты назначенных посещений. Проявляйте терпение и внимательно прочитайте карту. Крайне важно, чтобы вы точно скопировали в вопросник информацию о сделанных прививках, указанную в карте.

После того как вы перенесли информацию из карты в вопросник, переходите к вопросу IM10.

Вопросы с IM10 по IM19A задаются всем матерям/лицам, осуществляющими основной уход за детьми, независимо от наличия карт вакцинации.

IM10. ДЕЛАЛИСЬ ЛИ (имя) КАКИЕ-НИБУДЬ ВАКЦИНАЦИИ, ЧТОБЫ ПРЕДОХРАНИТЬ ЕГО/ЕЕ ОТ ЗАБОЛЕВАНИЙ, ВКЛЮЧАЯ ВАКЦИНАЦИИ, КОТОРЫЕ ДЕЛАЛИСЬ ВО ВРЕМЯ НАЦИОНАЛЬНЫХ ДНЕЙ ИММУНИЗАЦИИ?

Подробно опишите лицу, осуществляющему уход за ребенком, методы вакцинации и, в случае необходимости, представьте дополнительные разъяснения. При упоминании названий вакцин или конкретных заболеваний по мере необходимости пользуйтесь местными терминами. Нас интересуют не инъекции, сделанные при лечении какого-либо заболевания (антибиотики, противомаларийные средства и т. п.), а только вакцины.

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. В случае утвердительного ответа переходите к следующему вопросу и начните задавать вопросы по каждой из вакцин. В случае отрицательного ответа или ответа "Не знаю" переходите к вопросу IM19.

IM11. ДЕЛАЛИ ЛИ (имя) КОГДА-НИБУДЬ ПРИВИВКУ БЦЖ ПРОТИВ ТУБЕРКУЛЕЗА, ИНЪЕКЦИЮ, КОТОРАЯ ДЕЛАЕТСЯ В (ЛЕВОЕ) ПЛЕЧО И ОСТАВЛЯЕТ ШРАМ?

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу.

IM12. ДАВАЛИ ЛИ (имя) КОГДА-НИБУДЬ "ВАКЦИНУ В ВИДЕ КАПЕЛЬ В РОТ", ЧТОБЫ ПРЕДОХРАНИТЬ ОТ ЗАБОЛЕВАНИЯ ПОЛИОМИЕЛИТОМ?

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. В случае утвердительного ответа переходите к следующему вопросу. В случае отрицательного ответа или ответа "Не знаю" переходите к вопросу IM15.

IM13. КОГДА ПОЛУЧИЛ РЕБЕНОК ЭТИ КАПЛИ – СРАЗУ ПОСЛЕ РОЖДЕНИЯ (В ТЕЧЕНИЕ 2 НЕДЕЛЬ) ИЛИ ПОЗЖЕ?

Спросите, каков был возраст ребенка на момент получения первой дозы, с помощью наводящего вопроса "СРАЗУ ЖЕ ПОСЛЕ РОЖДЕНИЯ ИЛИ ПОЗДНЕЕ?". Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу.

IM14. СКОЛЬКО РАЗ ДАВАЛИ ЭТИ КАПЛИ?

Запишите цифру в отведенном для этого месте.

IM15. ДЕЛАЛИСЬ ЛИ (имя) ИНЪЕКЦИЯ АКДС ВАКЦИНЫ В БЕДРО ИЛИ ЯГОДИЦЫ, ЧТОБЫ ПРЕДОХРАНИТЬ ОТ СТОЛБНЯКА, КОКЛЮША И ДИФТЕРИИ? (ИНОГДА ОНИ ДЕЛАЮТСЯ ОДНОВРЕМЕННО С ВАКЦИНАЦИЕЙ ПРОТИВ ПОЛИОМИЕЛИТА)

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. В случае утвердительного ответа переходите к следующему вопросу. В случае отрицательного ответа или ответа "Не знаю" переходите к вопросу IM17.

IM16. СКОЛЬКО РАЗ?

Запишите число в отведенном для этого месте.

IM16A. ДЕЛАЛИСЬ ЛИ (имя) ИНЪЕКЦИЯ ГЕПВ ВАКЦИНЫ В БЕДРО ИЛИ ЯГОДИЦЫ, ЧТОБЫ ПРЕДОХРАНИТЬ ОТ ВИРУСНОГО ГЕПАТИТА В? (ИНОГДА ОНИ ДЕЛАЮТСЯ ОДНОВРЕМЕННО С ВАКЦИНАЦИЕЙ АКДС И ПРОТИВ ПОЛИОМИЕЛИТА)

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. В случае утвердительного ответа переходите к следующему вопросу. В случае отрицательного ответа или ответа "Не знаю" переходите к вопросу IM16B.

IM16B. СКОЛЬКО РАЗ?

Запишите число в отведенном для этого месте.

IM17. ДЕЛАЛИСЬ ЛИ (и/я) ИНЪЕКЦИИ ВАКЦИНЫ В ПЛЕЧО В ВОЗРАСТЕ 12 МЕСЯЦЕВ ИЛИ СТАРШЕ, ЧТОБЫ ПРЕДОХРАНИТЬ ОТ ЗАБОЛЕВАНИЯ КОРЬЮ?

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. Если осуществляющее уход за ребенком лицо конкретно упоминает вакцину от кори, но при этом говорит об инъекции в бедро, примите данный ответ как верный и обведите в кружок "1" ("Да").

IM18. ДЕЛАЛИСЬ ЛИ (и/я) ИНЪЕКЦИИ ВАКЦИНЫ В ПЛЕЧО В ВОЗРАСТЕ 16 МЕСЯЦЕВ ИЛИ СТАРШЕ, ЧТОБЫ ПРЕДОХРАНИТЬ ОТ ЗАБОЛЕВАНИЯ ПАРОТИТОМ (СВИНКОЙ)?

Обведите в кружок код, соответствующий полученному ответу. Если осуществляющее уход за ребенком лицо конкретно упоминает вакцину от паротита, но при этом говорит об инъекции в бедро, примите данный ответ как верный и обведите в кружок "1" ("Да").

IM19. СКАЖИТЕ, ПОЖАЛУЙСТА, БЫЛ ЛИ ОХВАЧЕН РЕБЕНОК КАМПАНИЕЙ ПО ДАЧЕ ВИТАМИНА А КОТОРАЯ ПРОВОДИЛАСЬ В ИЮЛЕ-АВГУСТЕ 2005Г.?

IM20. Проживает ли в домохозяйстве еще один ребенок, за которого отвечает данный респондент? Проверьте опись домохозяйства, колонка HL8.

После того как вы задали все вопросы, содержащиеся в модуле по иммунизации, поблагодарите респондента. Проверьте, не является ли он/она матерью или основным воспитателем еще каких-либо детей в возрасте до пяти лет, проживающих вместе с респондентом, сверившись с данными в столбце HL8 Описи домохозяйства для выяснения номера строки респондента. При наличии таких детей начните опрашивать его/ее по Вопроснику о детях до пяти лет в отношении других детей.

Если опрашиваемое лицо не является матерью или основным воспитателем каких-либо других детей до пяти лет в домохозяйстве, сделайте отметку в ячейке "Нет". Переходите к модулю по антропометрии в отношении всех детей, проживающих в данном домохозяйстве. Продолжайте до тех пор, пока вы не заполните вопросник по всем детям в данном домохозяйстве.

МОДУЛЬ ПО АНТРОПОМЕТРИИ

После заполнения всех вопросников по детям до пяти лет будут измеряться вес и рост всех детей, проживающих в домохозяйстве и отвечающих критериям настоящего обследования. Однако если каким-либо респондентам или детям необходимо будет уйти из дома до того, как будут заполнены все вопросники по данному домашнему хозяйству, или если необходимо произвести еще одно посещение для опроса другого респондента, целесообразно произвести измерения всех присутствующих детей. Важнее всего не пропустить в ходе измерений кого-либо из отвечающих критериям детей.

Обычно измерение роста и веса является обязанностью работающих на местах редакторов. У каждой работающей на местах команды имеется один комплект ростометров и весов. Поэтому после того как вы заполнили вопросники и готовы начать антропометрические измерения, пригласите работающих на месте редакторов присоединиться к вам в данном домохозяйстве, захватив с собой необходимое оборудование.

Несмотря на то что основную ответственность за антропометрические измерения несет работающий на месте редактор, вы также пройдете курс обучения измерению веса и роста детей. В некоторых случаях работающие на месте редакторы не смогут зайти в домохозяйство; в таких случаях вам самим придется производить измерения при помощи матери ребенка.

После того как рост и вес каждого ребенка будут измерены, результаты будут записаны в вопросник, касающийся соответствующего ребенка. Проверьте, чтобы вес каждого ребенка был указан в относящемся к нему вопроснике. Порядок измерения веса и роста подробно описывается в Дополнении 5. В данном разделе лишь объясняется, каким образом следует кодировать полученные результаты.

AN1. Вес ребенка

Ребенка следует взвешивать в соответствии с инструкциями, полученными в процессе подготовки. Укажите результат с точностью до десятой доли килограмма (100 г). Впишите количество килограммов слева от запятой, а количество граммов – справа от запятой. Если количество килограммов выражено одной цифрой, добавьте перед ней ноль.

AN2. Рост ребенка

Проверьте возраст ребенка, указанный в ответе на вопрос UF11. Если возраст ребенка составляет менее 2 лет, сделайте отметку в соответствующей ячейке, проведите измерения и запишите его рост в горизонтальном положении (т. е. лежа) с точностью до десятой доли сантиметра. Если возраст ребенка составляет более 2 лет, сделайте отметку в соответствующей ячейке, измерьте и запишите его рост в вертикальном положении. Если число сантиметров выражено двухзначным числом, поставьте перед ним ноль.

AN3. Идентификационный код лица, проводящего измерения

Вам следует указать двухзначный идентификационный номер лица, производившего измерения, в отведенном для этого месте. Как правило, этим лицом будет либо работающий на месте редактор, либо вы сами.

AN4. Результат

Обведите в кружок код, соответствующий результату измерений. Если в качестве причины указывается "Другое", дайте ее описание в отведенной для этого строке и обведите в кружок "б".

AN5. Есть ли еще какой-нибудь ребенок в семье, который подлежит обследованию?

Если в домохозяйстве проживает еще один ребенок, отвечающий критериям, по которым надо произвести измерения, сделайте отметку в ячейке "Да" и укажите измерения роста и веса следующего ребенка в его вопроснике. В случае ответа "Нет" сделайте отметку в соответствующей ячейке и закончите опрос в этом домохозяйстве, поблагодарив всех участников за сотрудничество.

ЗАВЕРШЕНИЕ ОПРОСОВ В ДОМОХОЗЯЙСТВЕ

После того как вы закончите все антропометрические измерения в данном домохозяйстве, вы должны записать результаты всех опросов в графе UF9 модуля Информации о детях до пяти лет, содержащейся в вопроснике каждого ребенка.

Соберите все вопросники по данному домашнему хозяйству.

Сравните число заполненных вопросников для женщин, указанное в ответе на вопрос НН13, с числом заполненных вопросников по детям, указанным в ответе на вопрос НН15 модуля Информации о домохозяйстве, содержащейся в Вопроснике домохозяйства.

Прежде чем вы покинете жилище, удостоверьтесь, что весь вопросник (включая все модули) заполнен и что в нем не осталось пустых граф. Убедитесь, что проводится различие между действительно "нулевыми" ответами и отсутствием данных или ответами "Не знаю". Удостоверьтесь в том, что в информационные панели каждого вопросника включены все идентификационные номера. Передайте вопросники вашему руководителю.

МОДУЛЬ ИММУНИЗАЦИИ ПО ДАННЫМ МЕД. УЧЕРЕЖДЕНИЯ

Передайте вопросники детей до 5 лет вашему руководителю или редактору для того чтобы посетить медицинское учреждение по месту жительства ребенка для получения записанных там данных о вакцинации. Могут быть случаи, когда данных там не окажется, или они могут отличаться от данных найденных в домохозяйстве. Уточните имя и адрес ребенка. Следуйте внимательно инструкциям вопросника.

